



Manual de utilizare, intretinere si piese de schimb Masina de taiat BCA-Caramida TSC505

TĂIEREA BLOCURILOR POROTON, CĂRĂMIZILOR ȘI PLĂCILOR
GOALE DE LUT ÎN GENERAL, BETONULUI AERAT ȘI ALTELE
ASEMENEA



- TSC505 - 230V
- TSC505 - 400V



DESCRIEREA PRODUSULUI:

Fierăstrău cu bandă cu motor electric pentru tăierea blocurilor poroton, cărămizilor și dalelor de argilă, betonului aerat (Gasbeton), porotermei și produselor similare.



ATENȚIE: inspectați imediat utilajul atunci când sosește. În cazul daunelor cauzate de expediere sau dacă lipsesc piese, trimiteți imediat un raport scris al acestor daune transportatorului și apoi informați furnizorul.



ATENȚIE: pentru siguranța cumpărătorului și a angajaților săi care pot utiliza utilajul, vă recomandăm să citiți cu atenție instrucțiunile din acest manual de utilizare înainte de a porni utilajul.



ATENȚIE: numai persoanele care își pot desfășura activitatea în mod fiabil pot lucra pe și cu acest utilaj. Operatorul utilajului trebuie să se asigure că persoanele neautorizate sunt ținute la o distanță adecvată față de utilaj.

INDEX

	Declarație de conformitate CE	pag. 2
	Certificat de garanție	3
1	INFORMAȚII GENERALE	
	Important.....	5
	Important: lama	6
	Siguranța operațională	7
	Componente brevetate.....	8
	Produse care pot fi tăiate	10
	Avertismente de operare.....	11
	1.1 Scopul manualului	12
	1.2 Utilizatori manuali	12
	1.3 Păstrarea manualului	13
	1.4 Răspundere și garanție	13
	1.5 Clauza de declinare a responsabilității și răspunderea producătorului	13
2	INFORMAȚII TEHNICE	
	2.1 Identificare	14
	2.2 Riscuri reziduale	15
	2.3 Utilizare prevăzută	15
	2.4 Cerințe de operare și depozitare.....	16
	2.5 Materiale și produse utilizate.....	16
	2.6 Nivelurile emisiilor sonore	16
	2.7 Caracteristici	17
3	REGULI GENERALE DE SIGURANȚĂ	
	3.1 Introducere	18
	3.2 Poziționarea utilajului	19
	3.3 Descrierea semnelor	20
	3.4 Dispozitive de siguranță	22
	3.5 Reguli de siguranță	23
4	VERIFICĂRI PRELIMINARE	
	4.1 Expediere.....	24
5	PORNIREA ȘI OPRIREA	
	5.1 Verificări preliminare	25
	5.2 Pornirea și oprirea utilajului	26
	5.3 Iluminare	26
6	UTILIZAREA UTILAJULUI	
	6.1 Informații de operare	27
	6.2 Descrierea comenzilor mașinii	27
	6.3 Tăierea blocurilor „Poroton”	28
	6.4 Tăiere intermediară	29
	6.5 Tăierea betonului aerat	29
7	ÎNTREȚINERE	
	7.1 Reglarea și înlocuirea lamei	30
	7.2 Alinierea lamei	31
	7.3 Ghidaj lamă	31
	7.4 Curățare și lubrifiere	32
	7.5 Verificarea dispozitivelor de siguranță.....	32
	7.6 Confirmarea lucrărilor de întreținere sau service.....	33
8.	SCHEME ELECTRICE	
	8.1 Schema electrică 230V	34
	8.3 Schema electrică 400V	35
9	TABELE COMPONENTE	
	9.1 Cadru	38
	9.3 Transmisie	39
	9.4 Unitatea de acționare a mesei.....	40
	9.5 unitate de alimentare înainte a mesei.....	41
	9.6 Masă.....	42
10	PICTOGRAME	
	10.1 Poziția pictogramelor.....	43

**DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE
(LIMBA ORIGINALĂ) înconformitate cu apendicele II A din Directiva 2006/42/CE**

Noi, EuroTSC s.r.l. strada Artigianale nr. 31/33, C.P. 25016 Ghedi (Brescia) Italia,
declaram pe propria răspundere că produsul:

TIP: FERĂSTRĂU BANDĂ PENTRU INDUSTRIA CONSTRUCȚIILOR

Model TSC505 - monofazat 230V

Model TSC505 - trifazat 400V

NUMĂR DE SERIE :

respectă prevederile Directivei Mașini 2006/42/CE

, de asemenea, respectă prevederile următoarelor directive:

- Directiva privind compatibilitatea electromagnetică 2004/108/CE

În plus, au fost aplicate următoarele standarde:

UNI EN ISO 12100:2010 Siguranța mașinii, Principii generale de proiectare
Evaluarea și reducerea riscurilor CEI EN

60204-1:2006
ale mașinilor) Siguranța mașinilor (echipamente electrice

(mașini cu comandă electrică)

UNI EN 1807 Siguranța mașinilor pentru prelucrarea lemnului Ferăstraie
cu bandă

EURO T.S.C. S.r.l.
Via Artigianale, 31/33
25016 Ghedi (Brescia) Italia
P. iva n. 03430280176

GHEDI (Brescia) Italia, data de

.....
Tomasi Franco (director)

**Ferăstrău cu bandă
mod. TSC505**

CERTIFICAT DE GARANȚIE

Model utilaj

Nr. de serie

Data achiziției

Ștampila vânzătorului/agentului

Se completează de către Client/Utilizator și se trimite
către producător.

Nr. de serie _____

Model _____

Data achiziției _____

.....

Ștampila vânzătorului



Strada Artigianale, nr. 31/33,
C.P. 25016 Ghedi (Brescia)
Italia

CERTIFICAT DE GARANȚIE

GARANȚIE

Perioada de garanție prevăzută de lege se aplică utilajului. Orice defecte care pot fi atribuite, cu dovezi documentate, defectelor materiale sau erorilor de asamblare, trebuie notificate imediat vânzătorului. Dovada achiziției trebuie prezentată, prin furnizarea facturii și a chitanței, atunci când se solicită acoperirea garanției. Acoperirea garanției este exclusă pentru piesele care se datorează uzurii naturale, tensiunilor termice, condițiilor meteorologice sau defecțiunilor cauzate de conexiuni, instalații, operațiuni sau lubrifieri incorecte sau cauzate de intervenții forțate.

Acoperirea garanției este exclusă la aparatele electrice și electronice în cazul daunelor cauzate de tensiune necorespunzătoare (tensiune insuficientă sau excesivă).

În plus, nu va fi recunoscută nicio acoperire a garanției pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau greșită a mașinii, cum ar fi modificările sau reparațiile necorespunzătoare efectuate de proprietar sau de terți pe propria răspundere și, de asemenea, în caz de suprasarcini intenționate ale utilajului.

Piese supuse uzurii (de exemplu, lamele de tăiere, curelele de transmisie sau lanțurile de transmisie, ghidajele lamelor, rulmenții, rulmenții axiali, condensatorul), precum și executarea tuturor lucrărilor de reglare și calibrare sunt complet excluse din garanție.

ATUNCI CÂND CLIENTUL OBSERVĂ SITUAȚII ANORMALE ALE MAȘINII:

- 1 Clientul trebuie să notifice producătorul cu privire la problema sau defectele utilajului.
- 2 Clientul, la livrare, trebuie să verifice dacă utilajul și/sau echipamentul nu a fost deteriorat în timpul expedierii, dacă respectă ceea ce a fost comandat și dacă este complet cu toate accesoriile prevăzute. În caz contrar, clientul trebuie să trimită o cerere scrisă în termen de 5 zile de la primirea bunurilor.
- 3 Garanția nu acoperă costurile de expediere pentru piesele care urmează să fie înlocuite, transport și manoperă.
- 4 Acoperirea garanției va începe numai în cazul în care cumpărătorul a completat, în integralitatea sa, „CUPONUL DE GARANȚIE” atașat și l-a trimis producătorului în termen de 5 zile de la primirea bunurilor.
- 5 Manualul trebuie să însoțească întotdeauna mașina.

Se completează de către Client/Utilizator și se trimite către producător

DI. _____

Strada _____

C.P. _____ Oraș _____

_____ Jud. _____

Tel. _____ Fax _____

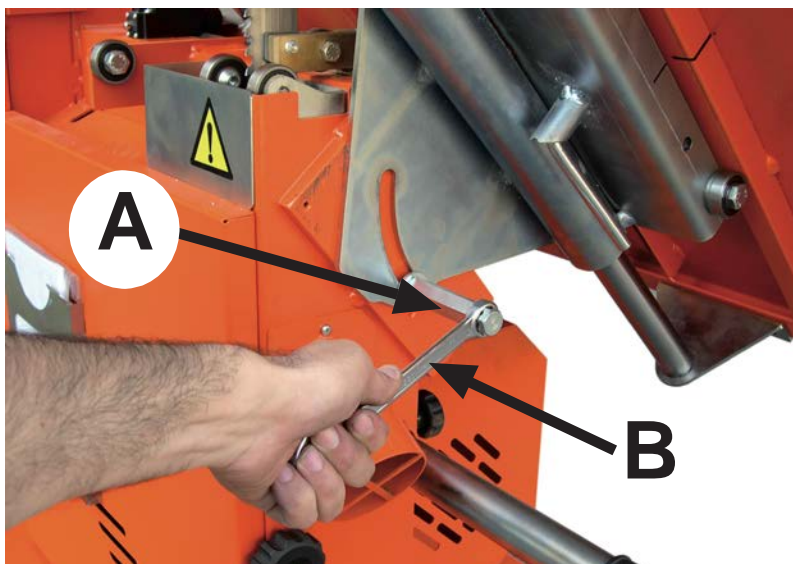
Ștampilă și semnătură _____

1 - INFORMAȚII GENERALE

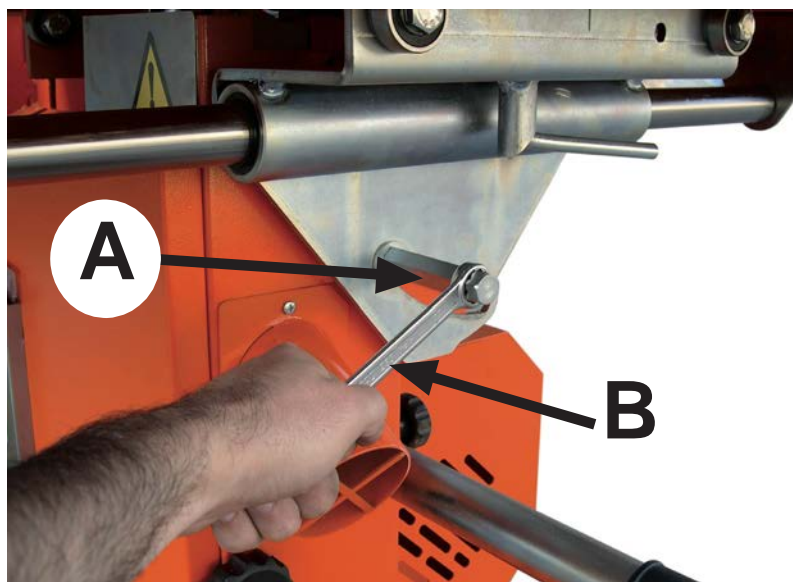


IMPORTANT !

1) FOLOSIȚI CHEIA „B”
FURNIZATĂ PENTRU A
SLĂBI ȘURUBUL „A” ȘI
COBORĂȚI MASA CU
MĂINILE.



2) ODATĂ CE MASA ESTE
LA LOCUL SĂU,
STRÂNGEȚI DIN NOU
ȘURUBUL „A” FOLOSIND
CHEIA „B” FURNIZATĂ

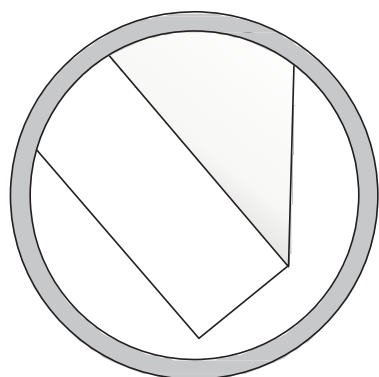


1 - INFORMAȚII GENERALE

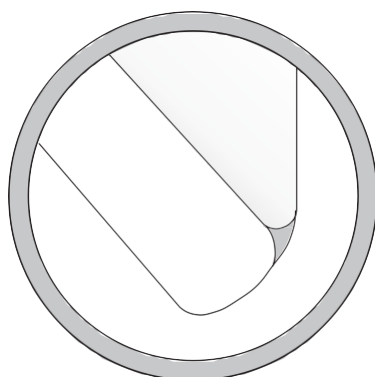
IMPORTANT

Pentru durabilitate maximă a mașinii și precizie de tăiere, efectuați întotdeauna primele tăieturi cu niveluri de presiune foarte scăzute, crescând presiunea încet până când ajungeți la nivelul optim în funcție de tipul de material de tăiat.

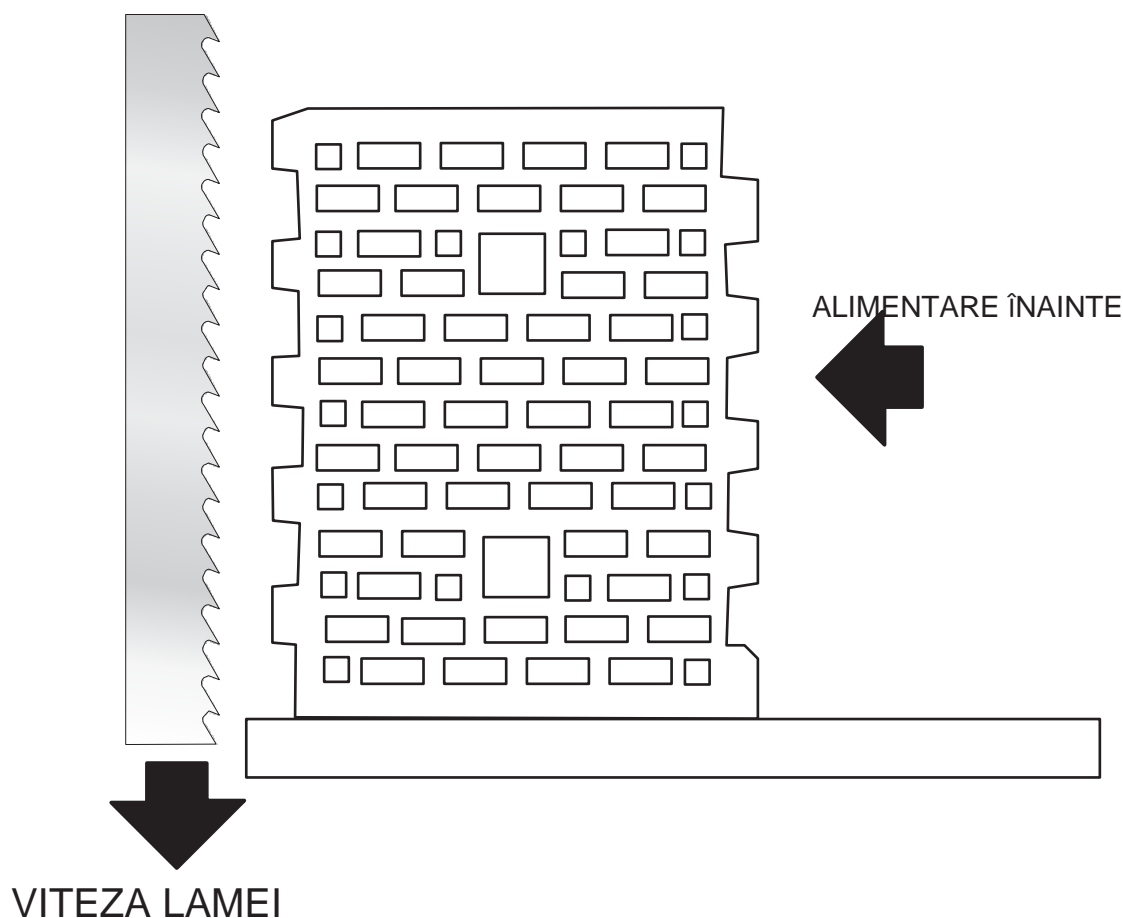
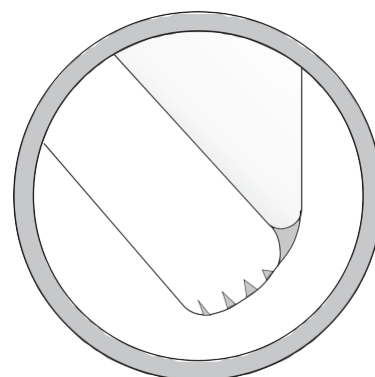
LAMĂ
NOUĂ



UTILIZARE
INIȚIALĂ
CORECTĂ



UTILIZAREA INIȚIALĂ
INCORECTĂ



Ferăstrău cu bandă mod. TSC505

1 - INFORMAȚII GENERALE

SIGURANȚA OPERAȚIONALĂ

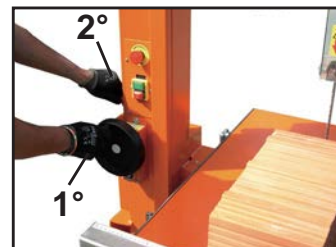
Secvențe pentru tăierea cărămizilor și a materialelor similare

ALIMENTARE ROATĂ DE MÂNĂ ȘI MASĂ ÎNAINTE

1° utilizați mâna dreaptă pentru a roti roata de mână.

2° utilizați mâna stângă pentru a agăța maneta și mențineți-o cuplată pentru alimentarea înainte.

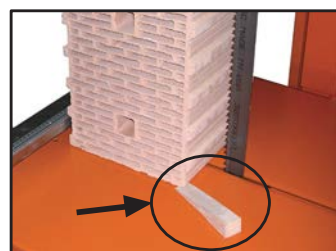
ROATA DE MÂNĂ exercită o presiune puternică asupra lamei și, prin urmare, alimentarea înainte a piesei trebuie să fie treptată. Încetiniți alimentarea înainte la sfârșitul tăieturii, astfel încât lama să iasă din piesă fără a vibra.



Stabilizați piesa ÎNAINTE DE A ÎNCEPE TĂIEREA.

Piesa nu trebuie să se balanseze niciodată pe masă. Utilizați o pană de lemn pentru a o stabiliza, astfel încât să nu transmită vibrații lamei în timpul ciclului de tăiere. Curățați întotdeauna masa cu o perie înainte de a face o altă tăietură.

ACEASTĂ PROCEDURĂ TREBUIE EFECTUATĂ DE UN OPERATOR DE UTILAJ CAPABIL ȘI EXPERIMENTAT.



PORNIRE – FAZA DE TĂIERE

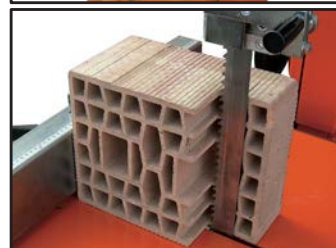
Apăsați butonul verde pentru a porni lama. Se oprește de la sine la sfârșitul deplasării mesei. Butonul verde trebuie resetat după fiecare tăiere.



AVERTISMENTE PENTRU TĂIETURI INTERMEDIARE

Lama nu se oprește singură atunci când se face o tăietură intermediară pe o piesă.

OPERATORUL TREBUIE SĂ APESE BUTONUL DE OPRIRE PENTRU A OPRI MAI ÎNTÂI LAMA ȘI APOI PENTRU A SCOATE PIESELE.



ROATA DE ALIMENTARE DIN FAȚĂ A MESEI

IMPORTANT: EFECTUAȚI ÎNTOTDEAUNA TĂIETURI CU MODERAȚIE.

(ACORDAȚI LAMEI SUFICIENT TIMP PENTRU A LUCRA).

Când tăiați GASBETON, alimentați manual masa înainte.



MOTOR

OPRIȚI IMEDIAT MOTORUL DACĂ LAMA SE BLOCHEAZĂ.

NU SPĂLAȚI UTILAJUL CU APĂ

Utilizați un aspirator sau un mini compresor pentru a curăța utilajul.

Nu ungeți: **UTILIZAȚI NUMAI ULEI ATOMIZAT ÎN RECIPIENT DE PULVERIZARE**



AVERTIZĂRI

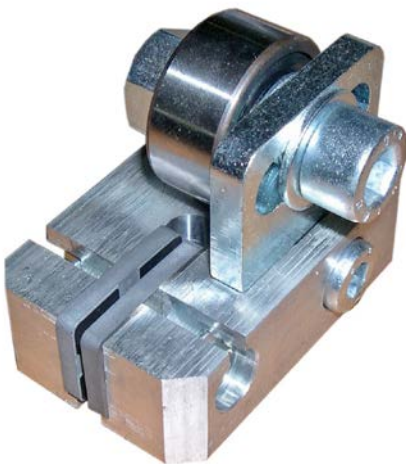
Evitați cu desăvârșire să puneți mâinile în zona de tăiere atunci când lama se mișcă!

Nu utilizați mașina atunci când apar defecțiuni sau avarii: așteptați până când acestea au fost eliminate.

1 - INFORMAȚII GENERALE

**BREVET
(BREVET - PATENT)**

**COMPONENTE BREVETATE PENTRU MODELELE
EuroTSC TSC505 - TSC 505 - TSC 650**



Ghidaj lamă superioară

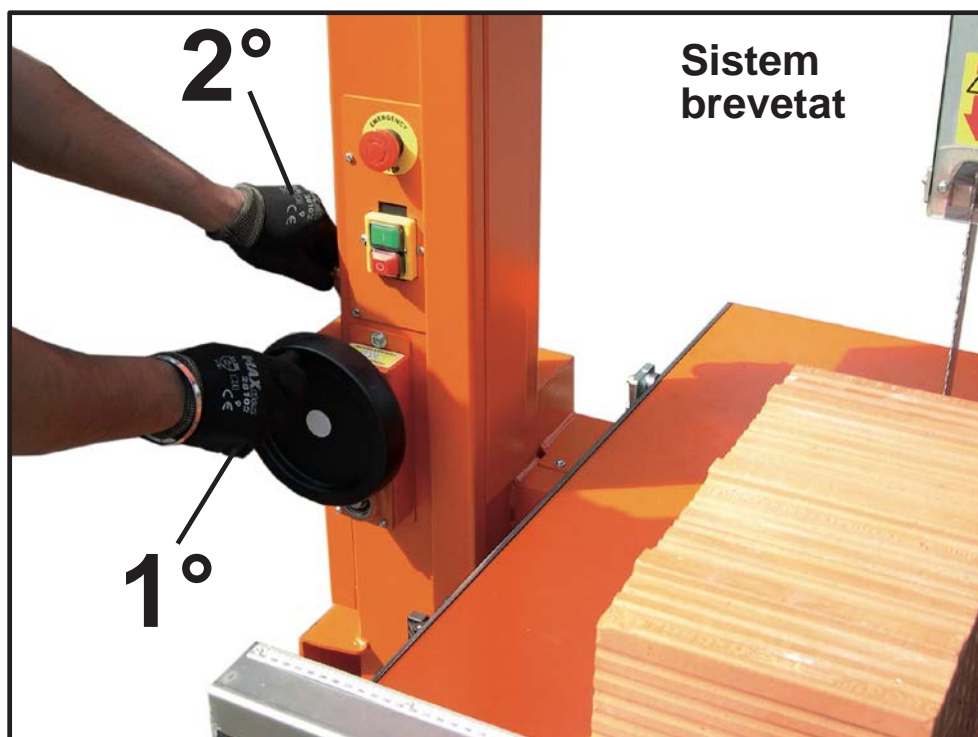


Insertie Widia



Ghidaj lamă inferioară

COMANDĂ AVANS CU DOUĂ MÂINI



1 - INFORMAȚII GENERALE



CÂND TĂIAȚI, UTILIZAȚI PRESIUNI AXIALE SCĂZUTE ȘI VITEZE DE AVANS „LENTE”

ALIMENTARE ÎNAINTE



ÎNCET - ÎNCET

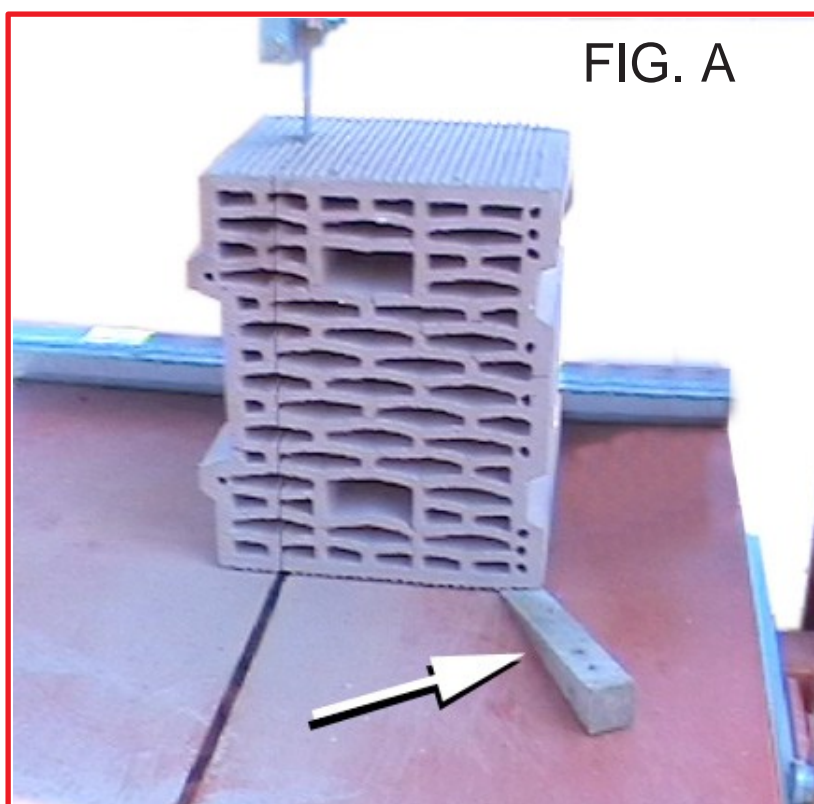


ASIGURAȚI-VĂ CĂ LAMA ESTE OPRITĂ LA MANIPULAREA BLOCULUI ÎNAINTE ȘI DUPĂ FAZA DE TĂIERE



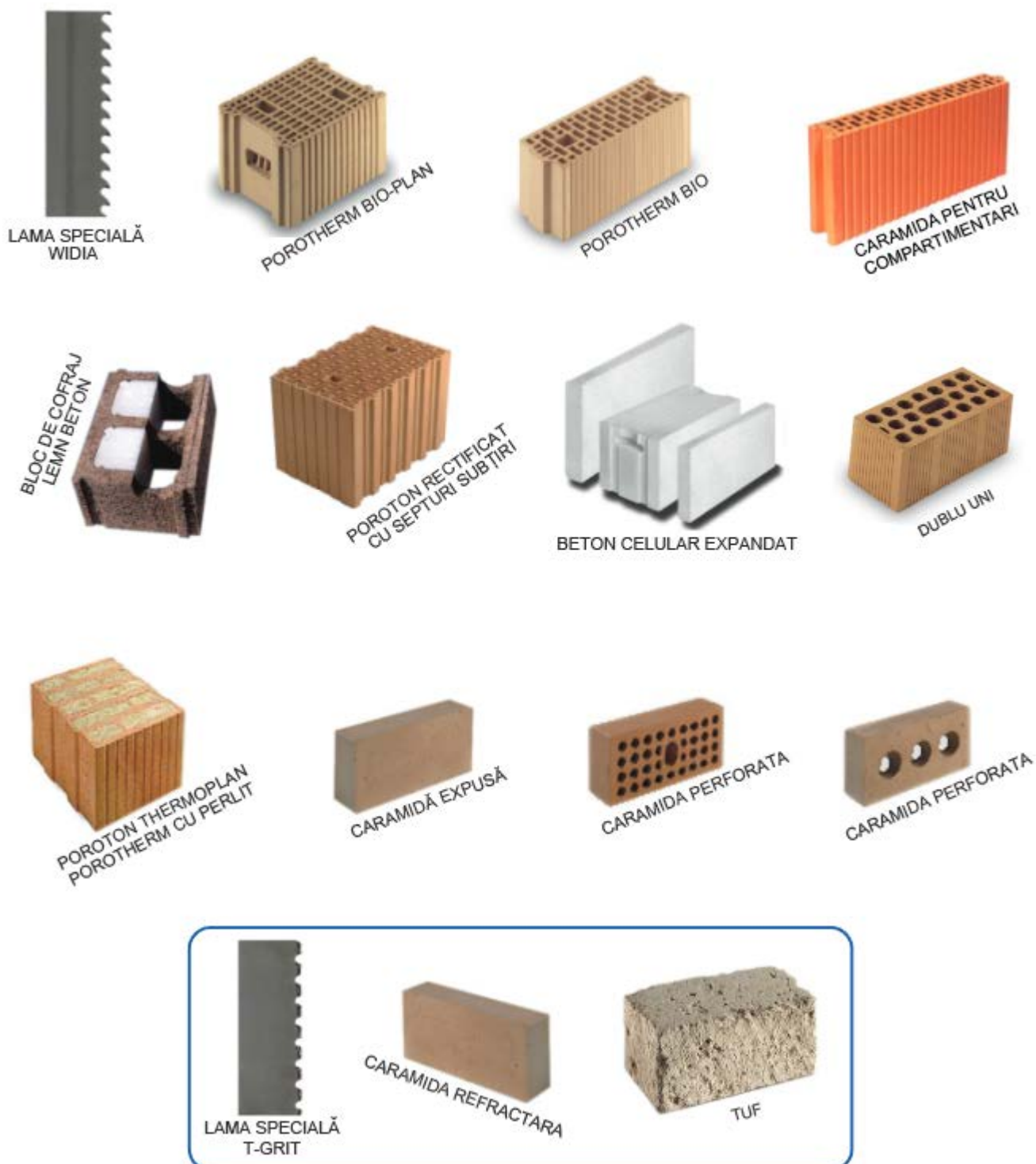
IMPORTANT:

DACĂ BLOCUL CARE URMEAZĂ SĂ FIE TĂIAT ESTE INSTABIL, ACESTA TREBUIE STABILIZAT FOLOSIND O PANĂ DE LEMN (fig. 1a).



1 - INFORMAȚII GENERALE

CĂRĂMIZI ITALIENE ȘI STRĂINE CARE POT FI TĂIATE



1 - INFORMAȚII GENERALE

AVERTISMENTE DE OPERARE

FAZELE DE TĂIERE PENTRU CĂRĂMIZI AERATE ȘI MATERIALE SIMILARE

1 - Aproiați-vă de piesa care urmează să fie tăiată:

Așezați-o ușor de lamă, fără a lovi lama.

2 - Pornirea tăierii:

Înainte de a începe să împingeți piesa înainte, atingeți ușor **întotdeauna** piesa timp de câteva secunde cu lama, astfel încât lama să aibă timp să creeze o mică brazdă în piesă.

3 - Continuarea tăierii (încet, încet):

Pentru a asigura o durată lungă de viață a lamei, însoțiți piesa atunci când efectuați tăierea, în timpul alimentării înainte, foarte încet și cu presiuni de împingere scăzute (nu forțați niciodată lama).

4 - Durata de viață a lamei:

Lamele sunt supuse uzurii. Durata de viață a lamei depinde de utilizare și, în special, de densitatea și duritatea produsului și de o piesă stabilă în mod corespunzător (pentru a stabili piesa, utilizați o pană de lemn - a se vedea Fig. 1A pagina 4). Produsele care sunt cele mai potrivite pentru tăiere, asigurând în același timp durata de viață pe termen lung a lamei

**sunt: CĂRĂMIDĂ UȘOARĂ
AERATĂ LEMN BETON BLOC DE
COFRAJ BLOC DIN BETON AERAT (GASBETON)**

În plus, există produse foarte abrazive, în special cele care nu sunt aerate. Aceste produse sunt greu de tăiat, în special atunci când tăieturile liniare sunt oblice cu structura fagurelui (fig.1)



ATENȚIE : Este interzis cu desăvârșire să puneți mâinile în zona de tăiere atunci când lama se mișcă.



**ESTE INTERZIS SA TAIATI:
PIATRA, ROCI, MARMURĂ, GRANIT, CERAMICA,
BLOCURI DE BETON, FIER ETC.**

1 - INFORMAȚII GENERALE

1.1 SCOPUL MANUALULUI

Scopul acestui manual este de a oferi informațiile necesare pentru asamblarea, exploatarea, întreținerea și siguranța utilajului în cauză. Instrucțiunile pe care le conține sunt concepute pentru a atinge performanțe maxime în ceea ce privește eficiența, productivitatea, rezultatele tehnologice, protejând în același timp siguranța personalului și siguranța utilajului.

Prin urmare, toate procedurile, de la asamblare până la întreținere, trebuie efectuate în conformitate cu instrucțiunile pentru a evita accidente ale personalului și deteriorarea utilajului.



INSTRUCȚIUNILE DE SERVICE CONȚINUTE ÎN MANUAL ÎȘI ÎNDEPLINESC SARCINILE ÎN MĂSURA ÎN CARE SUNT SITUATE ÎN IMEDIATA VECINĂTATE A UTILIZATORILOR UTILAJULUI, A PERSONALULUI DE ASAMBLARE ȘI ÎNTREȚINERE. ÎN CONSECINȚĂ, ASIGURAȚI-VĂ CĂ MANUALUL RĂMÂNE ÎNTOTDEAUNA LÂNGĂ MAȘINĂ.

1.2 UTILIZATORII MANUALULUI

Manualul se adresează în primul rând utilizatorilor mașinii și personalului de asamblare și întreținere. Managerul instalației/șantierului de construcții trebuie să cunoască toate instrucțiunile privind recomandările de siguranță (comportamentul lucrătorilor, limitele de utilizare a utilajului, condițiile de mediu, întreținerea programată etc.) și trebuie să se asigure că acestea sunt respectate pentru a evita pericolul pentru personal și deteriorarea utilajului.

Compania EURO T.S.C. poate modifica aparatul pentru a-l îmbunătăți fără nicio notificare prealabilă. Prin urmare, pot exista diferențe între utilajul aflat în posesia dvs. și ilustrațiile din acest manual. Cu toate acestea, siguranța mașinii și informațiile sunt întotdeauna furnizate.

1 - INFORMAȚII GENERALE

1.3 PĂSTRAREA MANUALULUI

Manualul trebuie păstrat cu grijă într-un loc adecvat pentru o păstrare adecvată pentru a vă asigura că este întreg și complet din punct de vedere fizic. Trebuie să fie ușor accesibil oricui este autorizat să îl consulte.

Manualul este un document important care însoțește utilajul și toți utilizatorii trebuie să fie responsabili pentru protejarea manualului. Orice copie înlocuitoare poate fi solicitată direct de la compania EURO T.S.C., specificând numărul de serie al utilajului și anul de fabricație.

1.4 RĂSPUNDERE ȘI GARANȚIE








Compania EURO T.S.C. garantează că utilajul este proiectat și construit în conformitate cu dispozițiile impuse de Directivele UE 2006/42/CE - 2004/108/CE existente. În cazul transferului utilajului, utilizatorul este invitat să notifice producătorul cu privire la adresa noului proprietar pentru a simplifica transmiterea oricăror suplimente la manual.

1.5 DECLINAREA RĂSPUNDERII DE CĂTRE PRODUCĂTOR

Compania EURO T.S.C. nu își asumă nicio răspundere ori de câte ori nivelul de siguranță al unui utilaj este pus în pericol prin manipulare frauduloasă sau prin orice tip de reparație care nu este prevăzută în acest manual sau prin nerespectarea recomandărilor și avertismentelor specificate în acest manual. Compania EURO T.S.C. nu este răspunzătoare pentru accidente sau daunele cauzate de incompetență la înlocuirea pieselor sau componentelor care privesc dispozitivele de siguranță efectuate de utilizator sau de persoanele desemnate de acesta.

2 - INFORMAȚII TEHNICE

2.1 IDENTIFICARE

	EuroT.S.C. s.r.l. via Artigianale n° 31/33 25016 GHEDI (Brescia) ITALIA Tel. 039-030902328 Fax. 039-0309031899 www.eurotsc.com	 2006/42/CE		
Description	<input type="text"/>			
Mod.- Typ	<input type="text"/>			
V.	A.	Kw.	Hz. ≈ 50	Kg.
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>		<input type="text"/>
Ton.	+/- 10%	Bar	+/- 10%	Date
<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>
				



Următoarele date sunt prezentate pe plăcuța de identificare a utilajului:

- Identificarea producătorului
- Model și număr de serie
- Tensiunea de alimentare (Volt)
- Amperaj motor electric (A)
- Putere motor electric (Kw)
- Frecvența alimentării cu energie electrică (Hertz)
- Masa utilajului (kg)
- Anul de fabricație

2 - INFORMAȚII TEHNICE

2.2 RISCURI REZIDUALE

Mașina prezintă riscuri reziduale care nu pot fi eliminate în mod realist de către producător. Dispozitivele de protecție nu pot împiedica accesul la lamă în timpul tăierii, chiar dacă sunt utilizate dispozitive de împingere sau alte instrumente de siguranță. Prin urmare, utilizatorii de mașini trebuie să țină cont de faptul că utilajele de tăiat sunt printre cele mai periculoase dintre mașini.

Utilajul trebuie utilizat întotdeauna cu inteligență și bun simț, adoptând toate măsurile de precauție conținute în acest manual.



ATENȚIE!!! RISCURI REZIDUALE

În ferăstraiele cu bandă, accesul la lamă este întotdeauna posibil, chiar dacă protecția verticală a lamei este reglată și fixată corect la 5 mm deasupra piesei care urmează să fie tăiată.

Lama benzii este protejată împotriva contactelor accidentale pe toată lungimea sa, cu excepția secțiunii care este strict necesară pentru realizarea tăieturii.

Prin urmare, este absolut necesar:

- Când efectuați tăieturi, țineți mâinile departe de lamă.
- Utilizați întotdeauna un împingător pentru a termina tăierea.
- Utilizați instrumente speciale atunci când piesele care urmează să fie tăiate au forme inegale:

(De exemplu: pentru piesele care nu au o suprafață de sprijin bună, creați suporturi care susțin piesa care urmează să fie tăiată).

- Coborâți complet protecția lamei la sfârșitul procesului.
- Dacă banda se rupe, chiar dacă comanda de oprire este cuplată, volantul superior nu este frânat. Pentru a evita toate riscurile, **așteptați întotdeauna până când volantul este oprit complet.**

2.3 UTILIZARE DESEMNAȚĂ

Utilajul este proiectat pentru a tăia cărămizi Poroton, beton aerat și altele asemenea (cum ar fi Ytong-Gasbeton), precum și blocuri de cofraje din lemn-beton. Ferăstrăul cu bandă utilizează o masă de lucru glisantă pe care materialul care urmează să fie tăiat (în limitele dimensiunii maxime) se sprijină într-o manieră stabilă, transportată spre lamă de o roată de mână, atunci când tăiați cărămizi și împinsă înainte cu mâna atunci când tăiați beton aerat. În consecință, utilajul poate fi utilizat numai de o singură persoană care se plasează pe partea de comenzi pentru a controla pornirea și oprirea utilajului.

2 - INFORMAȚII TEHNICE

2.4 CERINȚE DE OPERARE ȘI DEPOZITARE

Dimensiunile maxime ale piesei sunt:

- Înălțime 50 cm, lungime 65 cm, lățime utilă de tăiere 42 cm.

Utilajul nu trebuie utilizat în următoarele condiții de mediu:

- În locuri închise;
- Temperaturi mai mici de -15° ;
- Temperaturi mai mari de $+40^{\circ}$ (în special pentru mașinile monofazate);
- Altitudine maximă 1000 m (deasupra nivelului mării) ;
- Tensiunea de alimentare cu 5% mai mică sau mai mare decât tensiunea nominală;
- Frecvența electrică cu 2% mai mică sau mai mare decât frecvența nominală;
- Medii corozive (apă sărată sau acid) ;
- În condiții de vreme ploioasă sau excesiv de umedă.

Condițiile mediului de depozitare a mașinii sunt pentru temperaturi cuprinse între -15° și $+45^{\circ}\text{C}$. Evitați mediile corozive (apă sărată sau acid).



IMPORTANT: Dacă utilajul nu este utilizat pentru perioade lungi de timp, este necesar să scoateți lama pentru a evita formarea oxidării.

2.5 MATERIALE SI PRODUSE FOLOSITE

Structura este din tablă de oțel sudată electric, vopsită cu email sintetic RAL.

Materialele utilizate nu sunt nocive pentru operator sau pentru mediu.

2.6 NIVELUL EMISIILOR SONORE

Valoarea declarată a emisiilor de zgomot în conformitate cu standardele EN ISO 11201 și NF EN ISO 3744.

Model utilaj	Nivelul sonor al presiunii L _{Peq} EN ISO 11201	incertitudinea K (presiunea nivelului sonor L _{Peq} EN ISO 11201)	Nivel de putere sunet L _W eq NF EN ISO 3744	incertitudinea K (Sunet de nivel de putere L _W eq NF EN ISO 3744)
TSC505	80 dB(A)	2,5 dB(A)	93 dB(A)	4 dB(A)

Măsurătorile au fost efectuate cu mașini noi. Valorile reale pot varia în funcție de condițiile amplasamentului, în ceea ce privește:

- Mașină uzată, Lipsa întreținerii, Instrument necorespunzător pentru aplicație, Instrument în stare proastă, Operator necalificat, etc...

Valorile măsurate se referă la un operator în utilizare normală, așa cum este descris în poziția manuală.



ATENȚIE:
NIVELURI DE PUTERE ȘI PRESIUNE SONORĂ NU EXISTĂ NEAPĂRAT NIVELURI DE SIGURANȚĂ PENTRU LUCRU

Utilizatorul trebuie să facă o mai bună evaluare a riscului de putere acustică pe baza activității de mediu și a altor surse de lucru (de exemplu, alte mașini și alte procese adiacente). După această evaluare, dacă este necesar, utilizați protecție auditivă.

Ferăstrău cu bandă mod. TSC505

2 - INFORMAȚII TEHNICE

2.7 CARACTERISTICI

DATE TEHNICE cod SPH505R

Tăietură utilă - înălțime 50 cm

Tăietură utilă - lățime 42 cm

Tăietură utilă - lungime 65 cm

Masă glisantă 71x106 cm

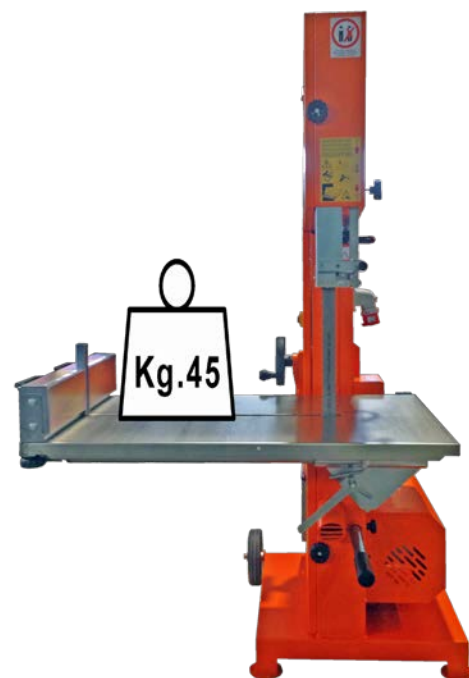
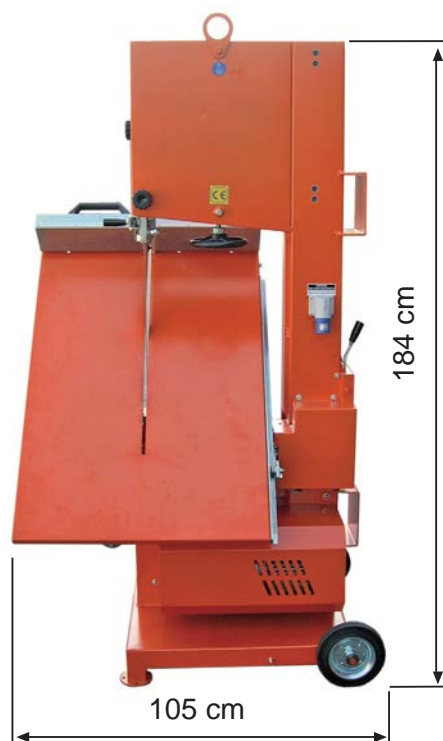
Diametru volant: 440 mm Lamă

Widia SUA 41x3850 mm Roți Ø
200 mm

Greutate 220 kg.

Monofazat 230V 1,4 Kw

Trifazat 400V 1,8 Kw



3 - REGULI GENERALE DE SIGURANȚĂ

3.1 INTRODUCERE

Se recomandă întotdeauna punerea corectă a mașinii pentru a-i crește soliditatea și pentru a preveni vibrațiile inutile și dăunătoare, **chiar dacă mașina este rigidă și masivă și oferă cea mai mare garanție în ceea ce privește soliditatea și rezistența. Producătorul este exonerat de orice răspundere pentru orice daune cauzate din neglijență.**

REGULI DE SIGURANȚĂ

- 1) Înainte de conectarea la rețeaua electrică, asigurați-vă că există o protecție adecvată în amonte pe linie, completată cu întrerupător, comutator de scurgere la pământ și un conductor de împământare.
- 2) Verificați dacă tensiunea și frecvența indicate pe plăcuța de identificare corespund tensiunii și frecvenței rețelei principale.
- 3) Nu utilizați cabluri, extensii sau fișe nestandardizate sau defecte.
- 4) Asigurați-vă că lucrările sunt întotdeauna efectuate în condiții de siguranță.
- 5) Începeți întotdeauna să lucrați cu utilajul poziționat ferm.
- 6) Purtați mănuși de protecție, încălțăminte rezistentă sau de protecție, ochelari de protecție și dispozitive individuale de protecție pentru a proteja auzul.
- 7) Nu utilizați instrumentul în ploaie și nu îl expuneți la ploaie.
- 8) Poziționați corect cablul în timpul lucrului. Asigurați-vă că este la distanță de zona de lucru și că este suficient de lung pentru a permite ca lucrările să fie efectuate în mod corespunzător.
- 9) Întrerupeți întotdeauna alimentarea de la rețea atunci când efectuați lucrări de întreținere.
- 10) Utilajul trebuie utilizat numai de către persoane adulte și calificate.
- 11) Respectați cu strictețe instrucțiunile aplicate pe utilaj atunci când lucrați.
- 12) Mașinile pe care le producem sunt fabricate cu toate măsurile tehnice și de siguranță necesare. Prin urmare, clienții sunt avertizați să respecte cu strictețe instrucțiunile și standardele descrise în acest manual.
- 13) Păstrați utilajul în starea sa inițială și mențineți valabilitatea certificării sale prin utilizarea pieselor de schimb originale Euro T.S.C.

ATENȚIE!

Operatorul va avea responsabilitatea exclusivă pentru toate daunele cauzate de o utilizare neconformă a utilajului.

ATENȚIE! Utilajul poate fi periculos. Dacă este utilizat în mod necorespunzător, poate provoca vătămări grave și chiar mortale.

Este absolut necesar ca toate procedurile de lucru să fie efectuate de un singur operator și nu de mai multe persoane.



NU UTILIZAȚI UTILAJUL FĂRĂ SĂ FI CITIT MANUALUL DE INSTRUCȚIUNI ȘI SĂ FI ÎNȚELES CONȚINUTUL ACESTUIA. TOT CEEA CE ESTE DESCRIS ÎN ACEST MANUAL SE REFERĂ LA SIGURANȚA DUMNEAVOASTRĂ.

- Utilajul trebuie utilizat numai de către persoane adulte și competente (se recomandă un curs de formare pentru cei care nu au utilizat niciodată utilajul).
- Procedurile de lucru sunt sigure atunci când sunt respectate următoarele instrucțiuni.
- Acest manual trebuie înmănat operatorului și păstrat în mod corespunzător.
- Responsabilitatea revine proprietarului utilajului. Operatorul utilajului este, de asemenea, responsabil.
- Întreținerea trebuie efectuată cu alimentarea oprită și de către personal calificat.
- Este interzisă îndepărtarea sau modificarea dispozitivelor de protecție!
 - Utilizați întotdeauna: cască de protecție, căști pentru urechi, ochelari de protecție sau vizor de protecție, încălțăminte grea sau de siguranță și mănuși de lucru. Nu lucrați cu articole de îmbrăcăminte largi.

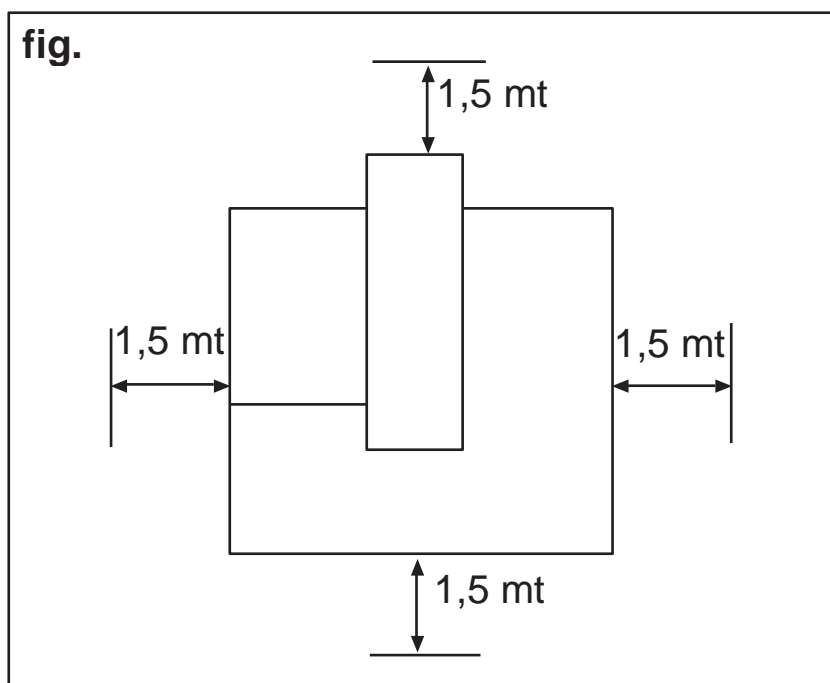
3 - REGULI GENERALE DE SIGURANȚĂ

3.2 POZIȚIONAREA UTILAJULUI (fig. 1)

În jurul utilajului trebuie lăsat un spațiu de cel puțin 1,5 metri pentru trecerea persoanelor și a bunurilor fără pericol de lovituri și pentru a permite proceduri normale de întreținere.

Orice zonă din interiorul și/sau din vecinătatea unui utilaj în care prezența unei persoane expuse reprezintă un risc pentru sănătatea și siguranța sa trebuie considerată o ZONĂ PERICULOASĂ. Orice persoană care se află total sau parțial într-o zonă periculoasă trebuie considerată PERSOANĂ EXPUSĂ.

Persoana(persoanele) însărcinată (însărcinate) cu instalarea, operarea, reglarea, întreținerea, curățarea, repararea și transportul unui utilaj trebuie considerată (considerate) OPERATOR.



Înainte de poziționarea utilajului, verificați dacă podeaua este perfect plată, fără pante sau impedimente care ar putea pune în pericol stabilitatea perfectă a utilajului.

De asemenea, verificați dacă capacitatea portantă a podelei este compatibilă cu greutatea utilajului.

3 - REGULI GENERALE DE SIGURANȚĂ

3.3 DESCRIEREA SEMNELOR DE PE TOATE UTILAJELE

Plăcuțele de identificare și legendele aplicate pe utilaj nu trebuie îndepărtate și trebuie păstrate în stare bună, fără a afecta lizibilitatea acestora. În caz de deteriorare, acestea trebuie înlocuite.



PERICOL! Informații

- Înainte de a utiliza utilajul, este obligatoriu să citiți manualul de utilizare complet și să înțelegeți conținutul acestuia!
- Toate piesele în mișcare constituie pericole pentru operator.



PERICOL GENERAL!

- Utilajul este marcat cu această pictogramă pentru toate piesele care sunt periculoase pentru operator.



ATENȚIE!

- Utilizarea utilajului este interzisă persoanelor care se află sub influența alcoolului, a drogurilor, a medicamentelor sau care nu au luciditatea necesară pentru siguranța lor.



OBLIGATORIU!

- Este obligatoriu să utilizați căști pentru urechi atunci când utilizați utilajul.



OBLIGATORIU!

- Este obligatoriu să purtați încălțăminte de protecție atunci când utilizați utilajul pentru a vă proteja împotriva căderii pieselor pe picioare.



OBLIGATORIU!

- Este obligatoriu să purtați mănuși de lucru pentru a vă proteja împotriva așchiilor și schijelor



OBLIGATORIU!

- Este obligatoriu să purtați ochelari de protecție atunci când lucrați pentru a vă proteja împotriva așchiilor și schijelor.

Ferăstrău cu bandă mod. TSC505

3 - REGULI GENERALE DE SIGURANȚĂ



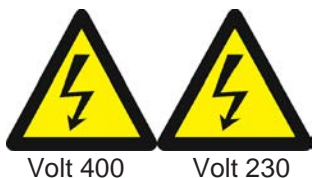
INTERZIS!

- Este interzisă efectuarea întreținerii sau a reglajelor atunci când utilajul este pornit.



INTERZIS!

- Utilizatorilor le este interzis să fumeze în timpul lucrului



ATENȚIE! CURENT

- Verificați dacă tensiunea este corectă, așa cum este indicat pe plăcuța de identificare a motorului 230V sau 400V.



PENTRU UTILAJE CU MOTOR ELECTRIC

- Asigurați-vă că motorul se rotește în direcția indicată de săgeată.



PERICOL!

- Lamă rotativă: aveți grijă la mâini



PERICOL!

- părți mecanice în mișcare



ATENȚIE!

- Un singur operator

Ein solo operatore - Ein einziger Bediener - A single operator

3 - REGULI GENERALE DE SIGURANȚĂ

3.4 DISPOZITIVE DE SIGURANȚĂ

Utilajul este echipat cu un întrerupător de siguranță amplasat pe capacul volantului.

Acest lucru întrerupe alimentarea cu energie electrică ori de câte ori capacul este deschis cu utilajul în mișcare.



ATENȚIE:

Sistemul de frânare al lamei nu funcționează dacă sursa de alimentare este întreruptă. Așteptați întotdeauna până când lama este oprită complet înainte de a efectua orice lucrare la utilaj



ATENȚIE: Dacă lama se rupe, volantul superior nu este frânat, chiar dacă dispozitivul de urgență este acționat. Așteptați întotdeauna până când volantul superior este oprit complet înainte de a efectua orice lucrare la utilaj.

DISPOZITIVE DE SIGURANȚĂ ATUNCI CÂND SE LUCREAZĂ ÎN SPAȚII ÎNCHISE:

Utilajul are un orificiu de evacuare a prafului pentru lucrul în spații închise: utilizatorul trebuie să conecteze această evacuare la un sistem de evacuare (fig. 2).

Capacitate minima de evacuare este: 450 m ³ /h	Viteza de evacuare este de 20 m/s Depresiune minima = 1500 PA
--	--

- Porniți sistemul de evacuare înainte de a porni utilajul.
- Purtați o mască facială pentru a evita expunerea la praf.



ESTE OBLIGATORIU
SĂ VĂ PROTEJAȚI
CĂILE RESPIRATORII



Nivelul emisiilor de praf la tăierea blocurilor de beton aerat de 200 mm grosime	mg/Nmc 17,2
--	----------------

3 - REGULI GENERALE DE SIGURANȚĂ

3.5 REGULI DE SIGURANȚĂ



ATENȚIE!

toate procedurile de reglare și întreținere trebuie efectuate cu utilajul oprit, motorul oprit și alimentarea cu energie electrică întreruptă! Este interzisă manipularea sau îndepărtarea protecțiilor



ATENȚIE LA MĂINI: LAMĂ ROTATIVĂ! ESTE INTERZISĂ CURĂȚAREA LAMEI ÎN TIMPUL DEPLASĂRII

IMPORTANT: Nu vă lăsați distras atunci când lucrați, țineți mâinile departe de zona de tăiere. Atunci când tăiați piese mici, utilizați dispozitive speciale de împingere cu mâner: faceți-le singur, în funcție de lucrarea efectuată.

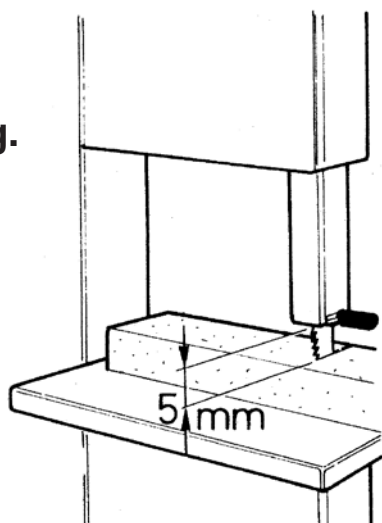


ATENȚIE! APĂRĂTOAREA INFERIOARĂ A LAMEI TREBUIE SĂ FIE REGLATĂ CORECT ȘI FIXATĂ LA 5 mm DEASUPRA PIESEI DE TĂIAT (fig. 3) ÎNAINTE DE A ÎNCEPE LUCRUL.



ATENȚIE! ESTE ABSOLUT NECESAR CA TOATE PROCEDURILE DE LUCRU SĂ FIE EFECTUATE DE UN SINGUR OPERATOR ȘI NU DE MAI MULTE PERSOANE.

fig.



4 - VERIFICĂRI PRELIMINARE

4.1 EXPEDIERE

Utilajul, având în vedere structura sa extrem de robustă, poate fi expedit cu ușurință fără a necesita vreo operațiune de dezasamblare: cu toate acestea, este important să respectați următoarele măsuri de precauție:

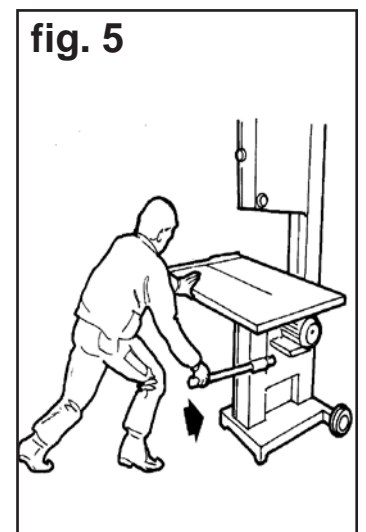
- asigurați-vă că cablurile de ridicare sau ancorare nu se sprijină pe piese fragile, pe capace de protecție sau pe tuburi care protejează sistemul electric;
- pentru fixarea utilajului cu curea sau frânghie utilizați exclusiv prin locul corespunzător de pe cadru (Fig.4a);
- evitarea loviturilor bruște sau a șocurilor atât în timpul ridicării, cât și la readucerea structurii în poziție verticală;
- în timpul călătoriilor lungi pe drumuri care nu sunt deosebit de drepte, este foarte important ca structura să fie bine ancorată de vehiculul de transport pentru a preveni accidentele cauzate de viteză în timpul curbelor, denivelărilor sau pantelor;
- Toate utilajele au găuri speciale sau cârlige pentru ridicare. Vă rugăm să le utilizați în măsura în care este posibil pentru a evita problemele specificate mai sus.

RIDICARE

- Utilajul poate fi ridicat cu ajutorul unui cârlig special de ridicare. Utilizați un cârlig de ridicare standard conectat la un lanț sau cablu cu o capacitate minimă de ridicare de 300 kg (fig. 4b).
- Utilajul poate fi ridicat și cu un stivuitor, introducând furcile sub baza utilajului (fig. 4c).

MANIPULARE PENTRU MUTĂRI MICI

Trageți bara de tracțiune până la capăt (fig. 5). Ridicați ușor utilajul și împingeți-l în direcția dorită.



5- PORNIREA ȘI OPRIREA

5.1 VERIFICĂRI PRELIMINARE



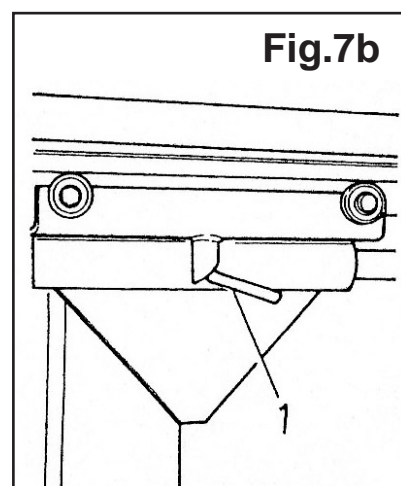
ESTE INTERZISĂ UTILIZAREA UTILAJULUI FĂRĂ UN ADĂPOST SAU CU UN DISPOZITIV DE SIGURANȚĂ CARE NU ESTE EFICIENT

Pentru a efectua mișcări, reparații, întreținere sau verificări, asigurați-vă că utilajul este deconectat de la priză.

Înainte de a conecta priza de alimentare, trebuie să:

- Așezați utilajul pe o suprafață stabilă și plană, astfel încât să garantați un suport optim.
- Verificați dacă ascuțirea lamei este în stare bună. Lama trebuie să nu prezinte crăpături sau fisuri; să aibă toți dinții de aceeași lungime; să fie perfect ascuțiți.
- Înainte de a porni utilajul, verificați dacă lama este sub tensiune (fig. 6)
- Asigurați-vă că priza are aceleași caracteristici de fază ca și motorul și că linia de alimentare este echipată cu un comutator diferențial și protecție magnetotermică sau siguranță pentru scurtcircuit (max. 15 Amp). Efectuați orice împământare suplimentară.
- După aceste operații preliminare, se poate realiza conexiunea electrică.

Pentru a reduce dimensiunile generale, utilajul este livrat de obicei cu masa înclinată. Pentru a pune masa în poziția de lucru, este necesar să slăbiți șurubul hexagonal al încuietorii amplasate sub masă (Fig.7 poz.A), apoi să coborâți masa în sine, însoțind-o cu mâinile și blocând vița. Pentru a elibera cursa longitudinală, este necesar să eliberați maneta (fig.7b - poz.1) situată sub masă.



ATENȚIE:

Înainte de a începe mișcarea lamei, asigurați-vă că nu există niciun operator sau diverse obiecte în apropierea uneltei.

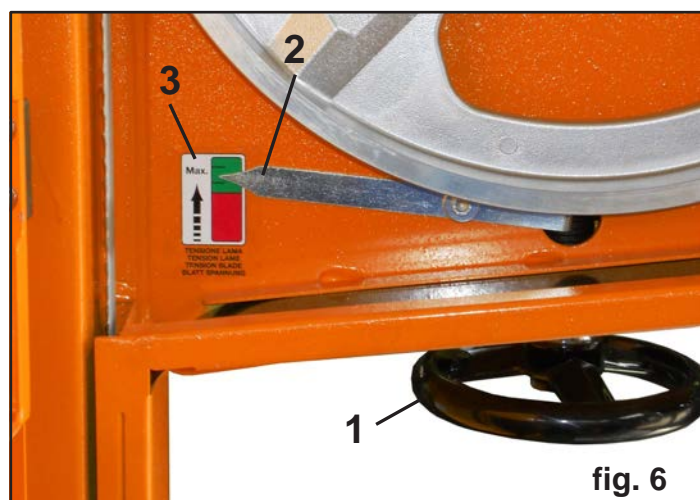


fig. 6

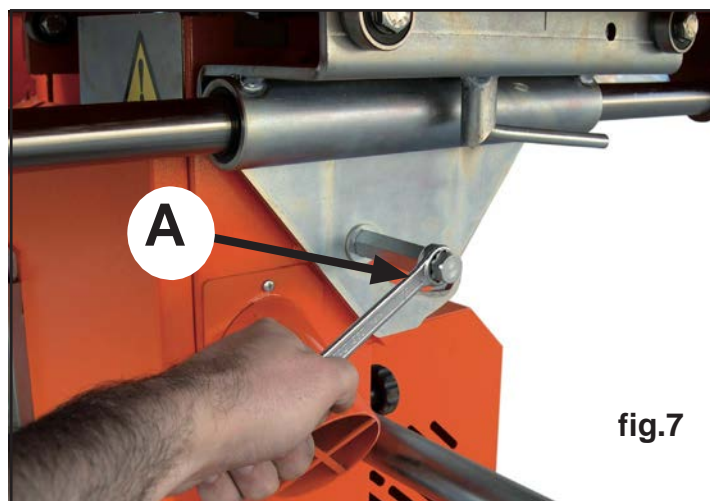


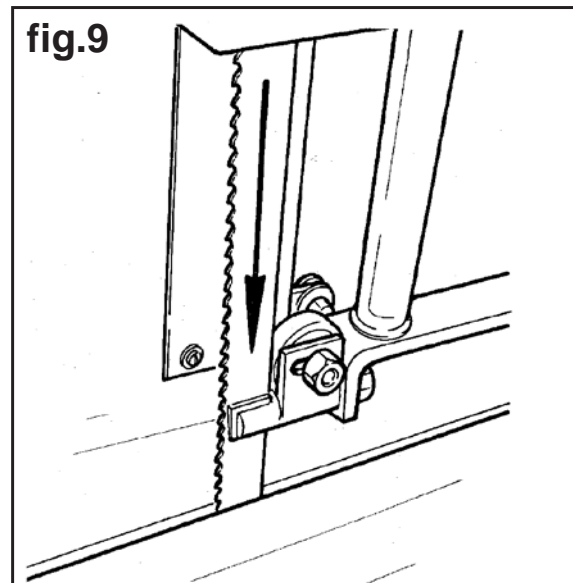
fig.7

5 - PORNIRE ȘI OPRIRE

5.2 PORNIREA ȘI OPRIREA UTILAJULUI

Introduceți corect priza electrică conformă cu CEE. Priza este amplasată într-o poziție convenabilă și accesibilă de la locul de muncă al operatorului. Este de tip protecție motor cu protecție termică și cu bobină de declanșare în absența tensiunii.

După efectuarea tuturor verificărilor preliminare, introduceți ștecherul în priza utilajului. Apăsați butonul verde START al comutatorului pentru a pune în mișcare lama. Apăsați butonul roșu de OPRIRE de pe comutator pentru a opri utilajul (fig. 8). Verificați direcția de rotație și dacă lama are dinții orientați în jos (fig. 9).



Invertor trifazat de rotație a motorului

În priză există un invertor de fază care vă permite să schimbați direcția de rotație a motorului: (introduceți o șurubelniță plată, apăsați și rotiți 180°).



IMPORTANT PENTRU BUNA FUNCȚIONARE!

Utilizați un cablu electric cu o secțiune de 4 mm².

5.3 ILUMINARE

Utilajele nu sunt echipate cu iluminare și, prin urmare, trebuie utilizate în medii iluminate corespunzător. Dacă nu este posibilă o vizibilitate perfectă a liniei de tăiere, utilizarea utilajului nu trebuie autorizată.

6 - UTILIZAREA UTILAJULUI

6.1 INFORMAȚII PENTRU UTILIZARE



ATENȚIE: ÎNAINTE DE A PORNI UTILAJUL, ASIGURAȚI-VĂ CĂ LAMA ESTE STRÂNSĂ, UTILIZÂND INDICAȚIILE DE PE UTILAJ.

În timpul lucrului: nu folosiți mâinile pentru a curăța blatul de lucru, folosiți o perie cu mâner sau o bucată de lemn.

În timpul întreținerii: utilizați mănuși robuste pentru a manipula lama și acordați atenție efectului de arc. Dacă utilajul este defect din cauza unei anomalii, raportați-l întotdeauna cu un semn.



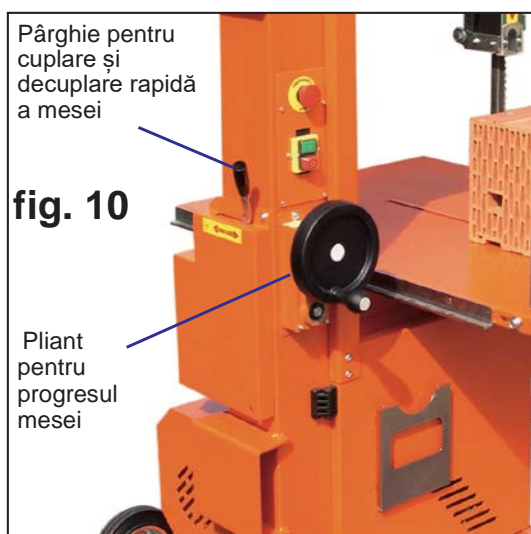
ATENȚIE!:
UTILIZAREA UTILAJULUI ESTE RECOMANDATĂ PERSOANELOR COMPETENTE, INSTRUITE ÎN MOD CORESPUNZĂTOR.



FEREȘTE-TE DE OAMENII CARE ÎMBUNĂTĂȚESC ȘI FOLOSESC FERĂȘTRĂUL, FĂRĂ NICIO INFORMAȚIE DESPRE ACESTA.

6.2 DESCRIEREA COMENZILOR UTILAJULUI Pentru tăierea cărămizilor

Poroton: utilizați avansarea bancului cu ajutorul roții de mână și lava pentru altoirea avansării (fig. 10). **Pentru tăierea cărămizilor Gasbeton:** utilizați avansarea bancului prin împingere manuală cu ajutorul mânerelor speciale (fig. 11).

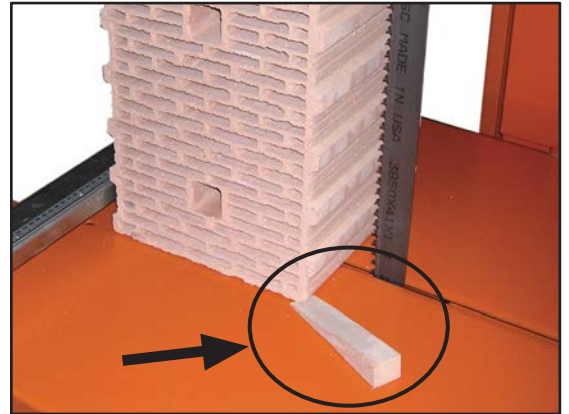


6 - UTILIZAREA UTILAJULUI

6.3 TĂIEREA CĂRĂMIZILOR „POROTON”

ÎNAINTE DE A ÎNCEPE TĂIEREA, este necesară stabilizarea piesei. Piesa nu trebuie să se balanseze niciodată pe masă. Utilizați o pană de lemn pentru a o stabiliza, astfel încât în timpul fazei de tăiere să nu transmită vibrații lamei. Curățați întotdeauna masa cu o perie înainte de a face o altă tăietură.

ACEASTĂ OPERAȚIUNE TREBUIE EFECTUATĂ DE UN OPERATOR CU EXPERIENȚĂ DE SPECIALITATE.



PORNIRE – FAZA DE TĂIERE

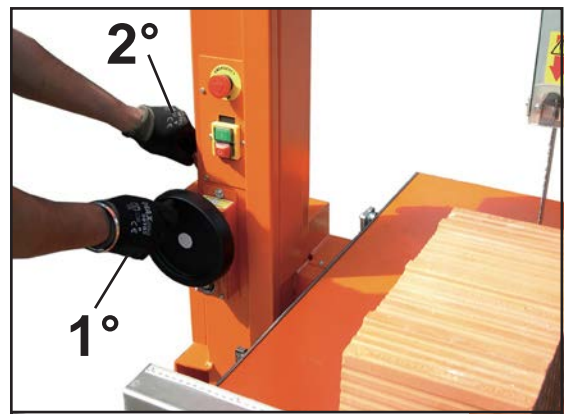
Prin apăsarea butonului verde, lama începe să se miște și da se oprește singură la sfârșitul cursei mesei. Pentru fiecare tăiere, butonul verde trebuie resetat.



AVANS VOLANT & MASĂ

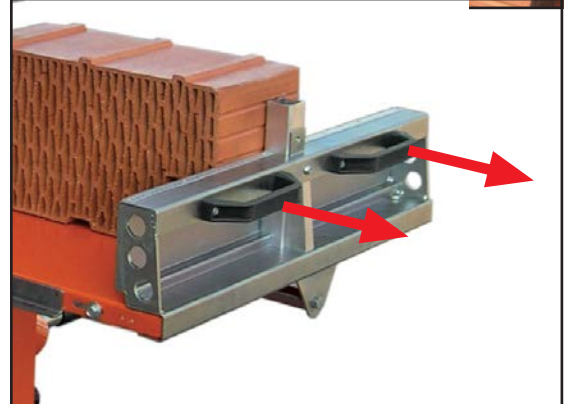
Mai întâi utilizați roata de mână cu mâna dreaptă. Apoi cu mâna stângă agățați pârghia și țineți cârlig pentru avansare.

VOLANTUL exercită o presiune puternică asupra lamei, prin urmare avansarea piesei trebuie să fie treptată. La sfârșitul tăieturii se reduce avansarea astfel încât lama să iasă din piesă fără vibrații.



TĂIETURA A FOST FINALIZATĂ:

Eliberarea manetei **2** oprește mișcarea bancului. Pentru a readuce bancul la poziția de pornire, trageți-l înapoi folosind mânerul



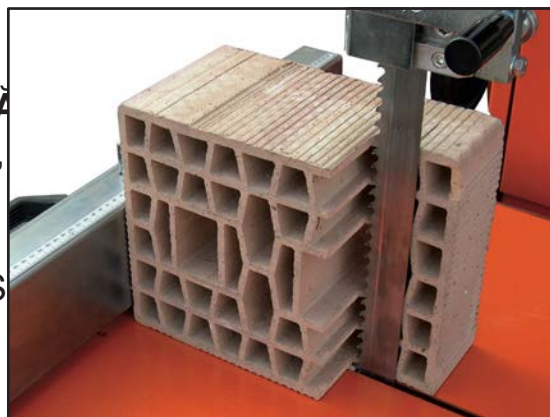
6 - UTILIZAREA UTILAJULUI

6.4 4 TĂIERE INTERMEDIARĂ

AVERTISMENTE PENTRU TĂIERE INTERMEDIARĂ

Când o tăietură intermediară este făcută pe o bucată, lama nu se oprește singură.

PRIN URMARE, OPERATORUL PRIN BUTONUL STOP TREBUIE SĂ OPREASCĂ MAI ÎNTÂI LAMA ȘI APOI SĂ SCOATĂ PIESELE.



6.5 TĂIEREA BETONULUI CELULAR EXPANDAT (GASBETON-YTONG)

PORNIRE – FAZA DE TĂIERE

Stabilizați piesa de prelucrat. Prin apăsarea butonului verde, lama începe să se miște și da se oprește singură la sfârșitul cursei mesei. Pentru fiecare tăiere, butonul verde trebuie resetat.



AVANS MASĂ

Pentru a tăia GASBETON, utilizați alimentarea manuală a mesei prin împingerea mânelor corespunzătoare.

IMPORTANT:: EFECTUAȚI ÎNTOTDEAUNA TĂIETURILE CU MODERAȚIE. (LĂSAȚI TIMP DE LUCRU PENTRU LAMĂ).

Readuceți bancul în poziția inițială trăgându-l întotdeauna folosind mânerul special.

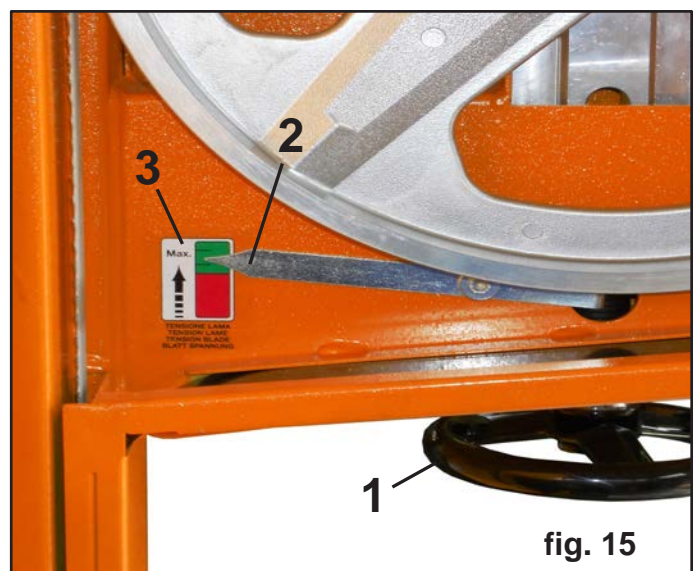
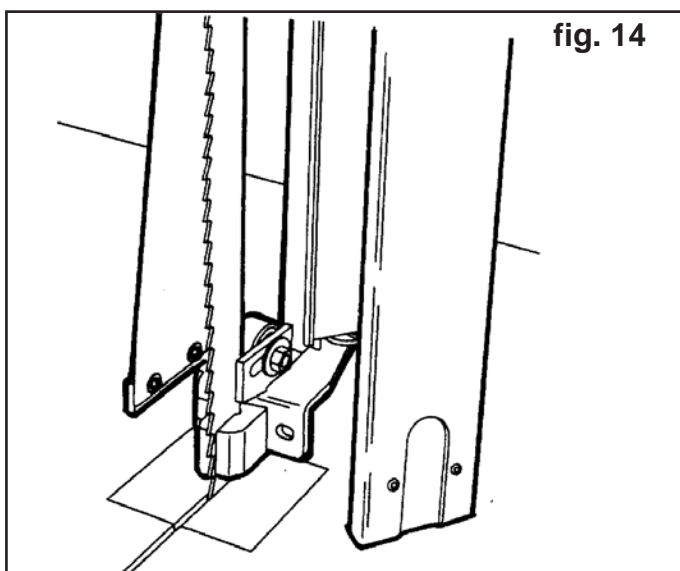
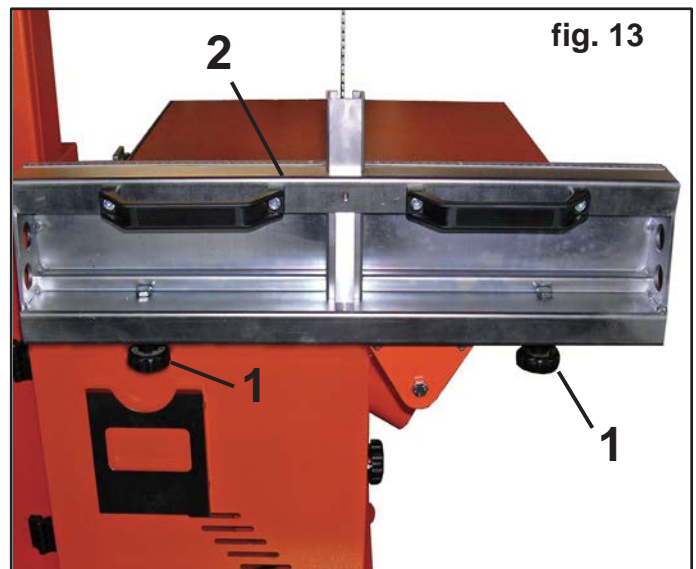
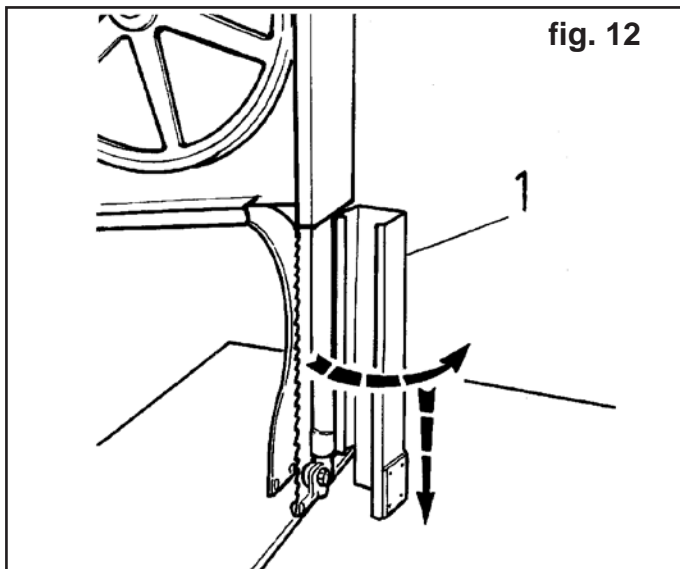


7 - ÎNTREȚINERE

7.1 REGLAREA ȘI ÎNLOCUIREA LAMEI



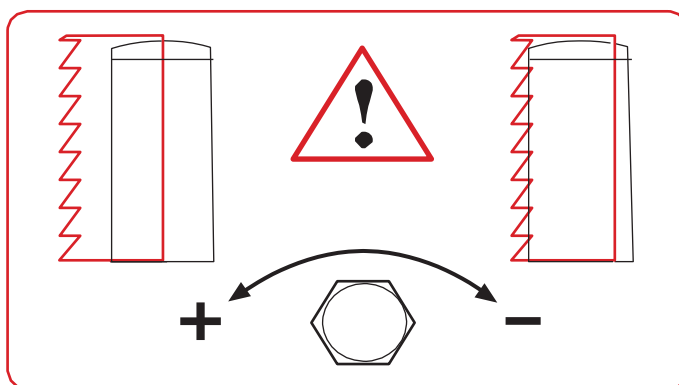
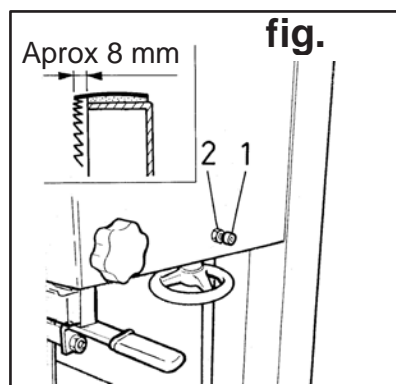
Aceste operațiuni trebuie efectuate cu priza de alimentare deconectată. Nu trebuie îndepărtată nicio protecție pentru a monta lama. Pentru a scoate lama, deschideți ușile, coborâți protecția (1 Fig. 12) până la nivelul mesei și rotiți-o spre dreapta. Deșurubați și scoateți butoanele (1 Fig. 13) și scoateți mânerul (2 Fig. 13). Apoi montați lama și verificați dacă este așezată corect în ghidajele lamei (Fig. 14). Lama trebuie să fie bine întinsă cu ajutorul roții de mână (1 Fig. 15) până când vârful săgeții (2 Fig. 15) intră în corespondență cu creștătura de pe culoarea verde (3 Fig. 15).



7 - ÎNTREȚINERE

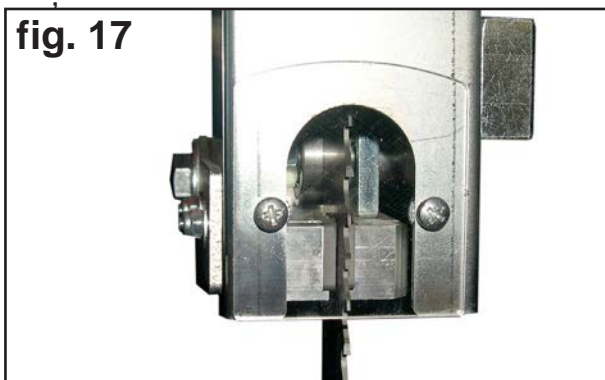
7.2 ALINIEREA LAMEI

Dacă în timpul rotației lama nu are o poziție corectă, reglați-o pe șurub (1, Fig. 16) după ce ați slăbit piulița de blocare (2, Fig. 16). Rotiți în sensul invers al acelor de ceasornic pentru a crește proeminența dinților, rotiți în sensul acelor de ceasornic pentru a reduce proeminența dinților, după utilizare nu este necesar să slăbiți lama.



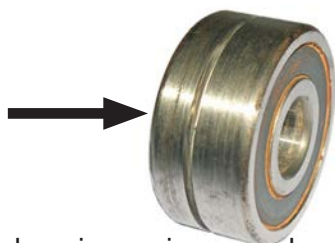
7.3 3 GHIDAJ LAMĂ

Cele două ghidaje ale lamei sunt de tipul cu inserții în widia (Fig. 17-18). Inserțiile widia de pe partea laterală a lamei mențin lama în ghidaj, în timp ce rulmentul plasat pe partea din spate a lamei susține forța de împingere. Asigurați-vă că aceste inserții widia lasă întotdeauna lama să alunece. Este necesar să suflați cu un jet de aer comprimat pentru a menține curate ghidajele lamei, evitând astfel frecarea și înlocuind rulmenții atunci când sunt uzați.



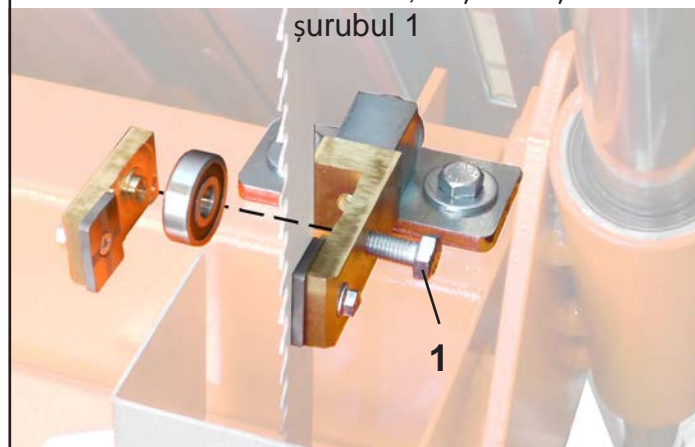
Atunci când plăcuța plasată pe partea din spate a lamei are o canelură foarte pronunțată, înlocuirea este esențială

Exemplu: rulment uzat de înlocuit



- Rulment de ghidare a lamei superioare: cod 62200.2rs = D30-D10-14
- Rulment de ghidare a lamei inferioare: cod 6200.2rs = D30-D10-9

Ghidaj pentru lama inferioară
Pentru a înlocui rulmentul, deșurubați numai șurubul 1



7.4 CURĂȚARE SI LUBRIFIERE



ATENȚIE! TOATE OPERAȚIUNILE DE REGLARE ȘI ÎNTREȚINERE TREBUIE SĂ FIE EFECTUATE CU UTILAJUL OPRIT ȘI CU TENSIUNEA OPRITĂ! ESTE INTERZISĂ DEMONTAREA SAU MODIFICAREA PROTECȚIILOR

Curățați periodic utilajul și îndepărtați orice cruste de pe blatul de lucru. Lubrifiați ghidajul de tensiune al volantului superior, lubrifiați tije de ghidare a lamei și toate îmbinările pentru a evita formarea oxidării. Îndepărtați depunerile de pe volanți pentru a evita vibrațiile și ruperea lamei. Suflați întotdeauna ghidajele lamei



ATENȚIE LA MĂINI, LAMĂ ROTATIVĂ!
ESTE INTERZISĂ ÎNDEPĂRTAREA MATERIALELOR REZIDUALE ȘI A PRAFULUI ÎN TIMP CE LAMA ESTE ÎN MIȘCARE. ESTE INTERZISĂ CURĂȚAREA LAMEI ÎN TIMPUL DEPLAȘĂRII.

7.5 VERIFICAREA DISPOZITIVELOR DE SIGURANȚĂ

Se va efectua periodic: Pentru a verifica funcționarea corectă a dispozitivelor de siguranță, respectați aceste informații: **VERIFICAȚI COMPONENTELE ELECTRICE (comutatorul)**

- 1) Porniți utilajul;
- 2) apăsați butonul de oprire a comutatorului (utilajul se oprește);
- 3) porniți din nou utilajul și apăsați butonul de oprire de urgență (utilajul se oprește).

VERIFICAREA COMPONENTELOR ELECTRICE (comutator de limitare):

- 1) Porniți utilajul;
- 2) deschideți apărătoarele volantului (utilajul se oprește);
- 3) porniți din nou utilajul și împingeți bancul până la cursa finală spre lamă (utilajul se oprește);
- 4) utilajul este echipat cu un întrerupător de limitare de siguranță care nu pornește utilajul dacă bancheta este înclinată în poziția de transport (fig. 19).



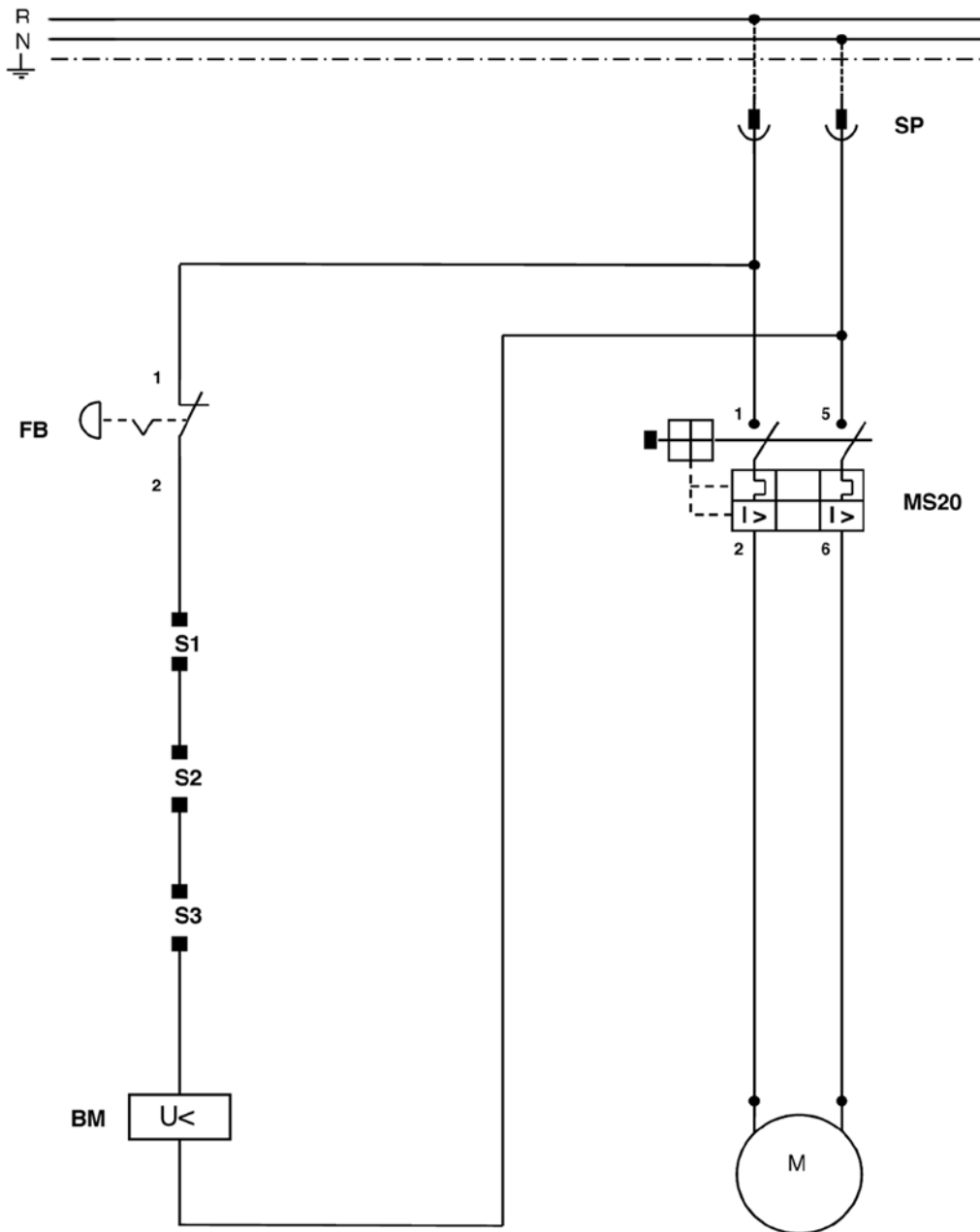
Fig. 19



ATENȚIE: Curățați periodic întrerupătoarele de limitare în mod corespunzător pentru a evita formarea de cruste care blochează funcționarea acestor dispozitive. Asigurați-vă că pistonul face CLIC ! (dacă pistonul întrerupătorului de limitare rămâne introdus, utilajul nu funcționează)

8 - SCHEME ELECTRICE

8.1 SCHEMA ELECTRICĂ MONOFAZATĂ 230V



LEGENDĂ

SP Priză CEE 2P+E 16A.

MS20 Protector motor magneto-termic MS20-16

FB Buton ciupercă de urgență cu bloc

BM Bobina de tensiune minima

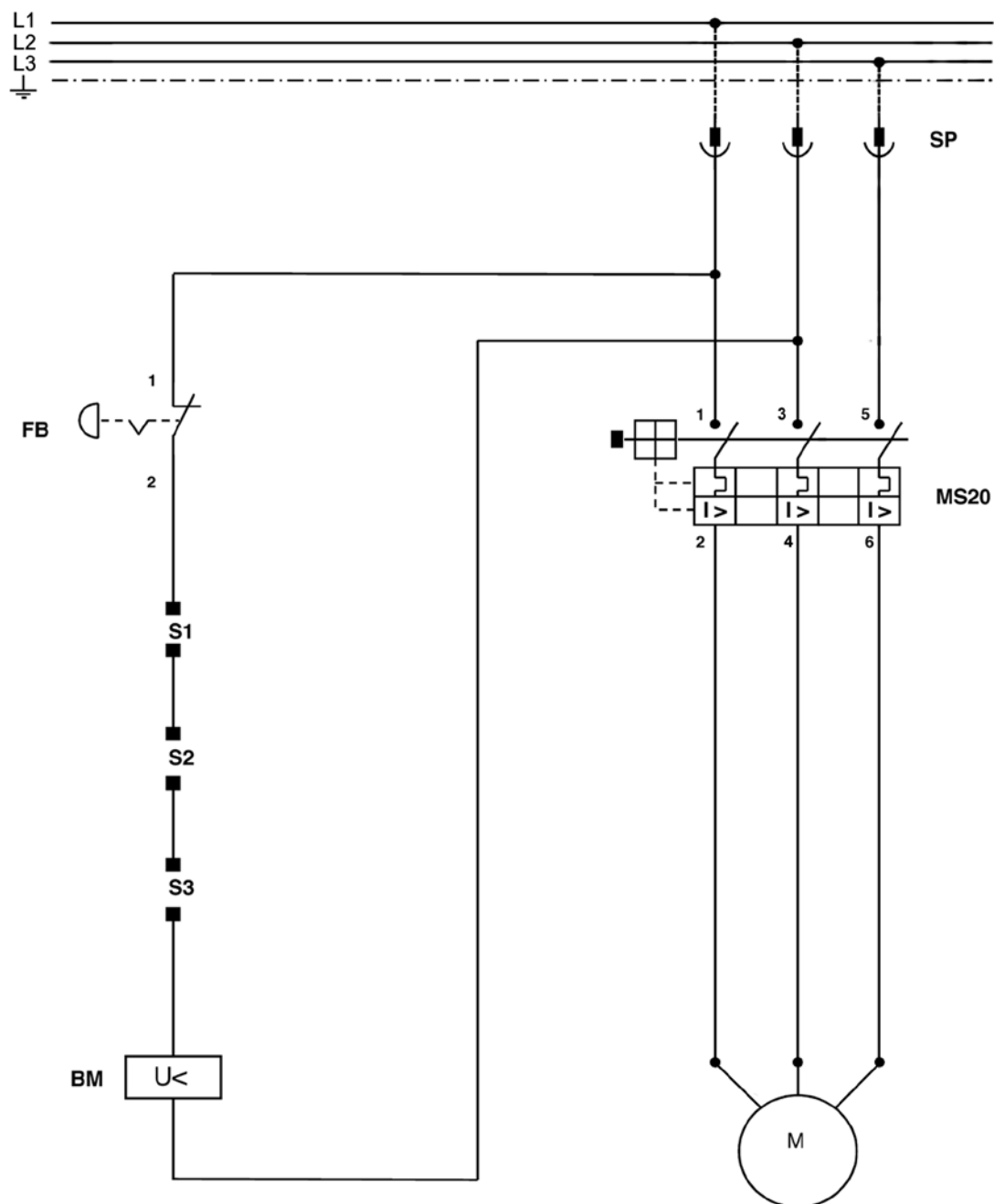
S1 Întrerupător de limită carcasă

S2 Întrerupător limită de răsturnare a bancului

S3 Întrerupător de limită de banc

8 - SCHEME ELECTRICE

8.2 SCHEMA ELECTRICĂ TRIFAZATĂ 400V



LEGENDĂ

SP Priză CEE 3P+E 16A.

MS20 Protector motor magneto-termic MS20-16

FB Buton ciupercă de urgență cu bloc

BM Bobina de tensiune minima

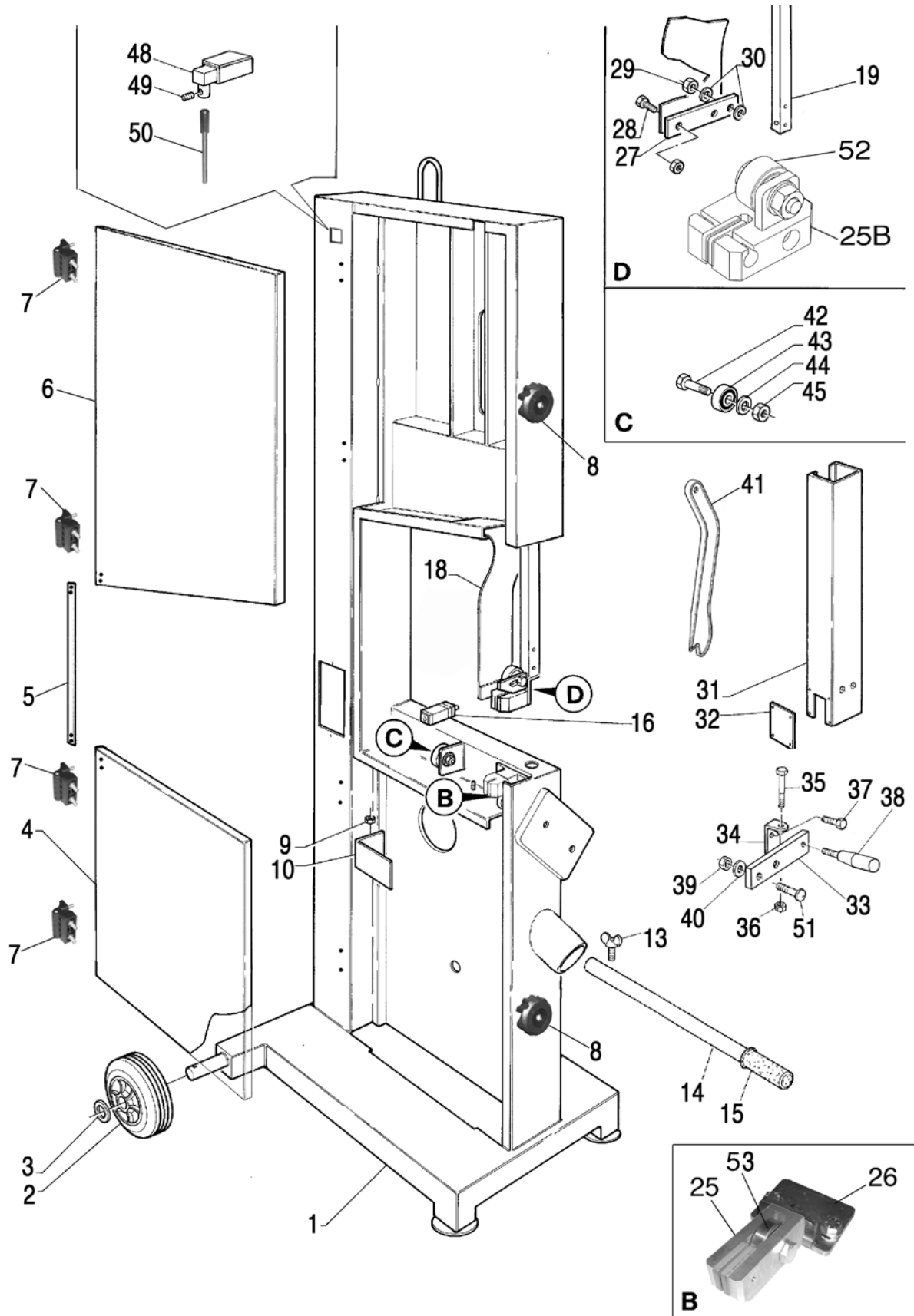
S1 Întrerupător de limită carcasă

S2 Întrerupător limită de răsturnare a bancului

S3 Întrerupător de limită de banc

9 - TABELE COMPONENTE

9.1 - CADRU



Ferăstrău cu bandă mod. TSC505

9 - TABELE COMPONENTE

9.1 - CADRU

TIP

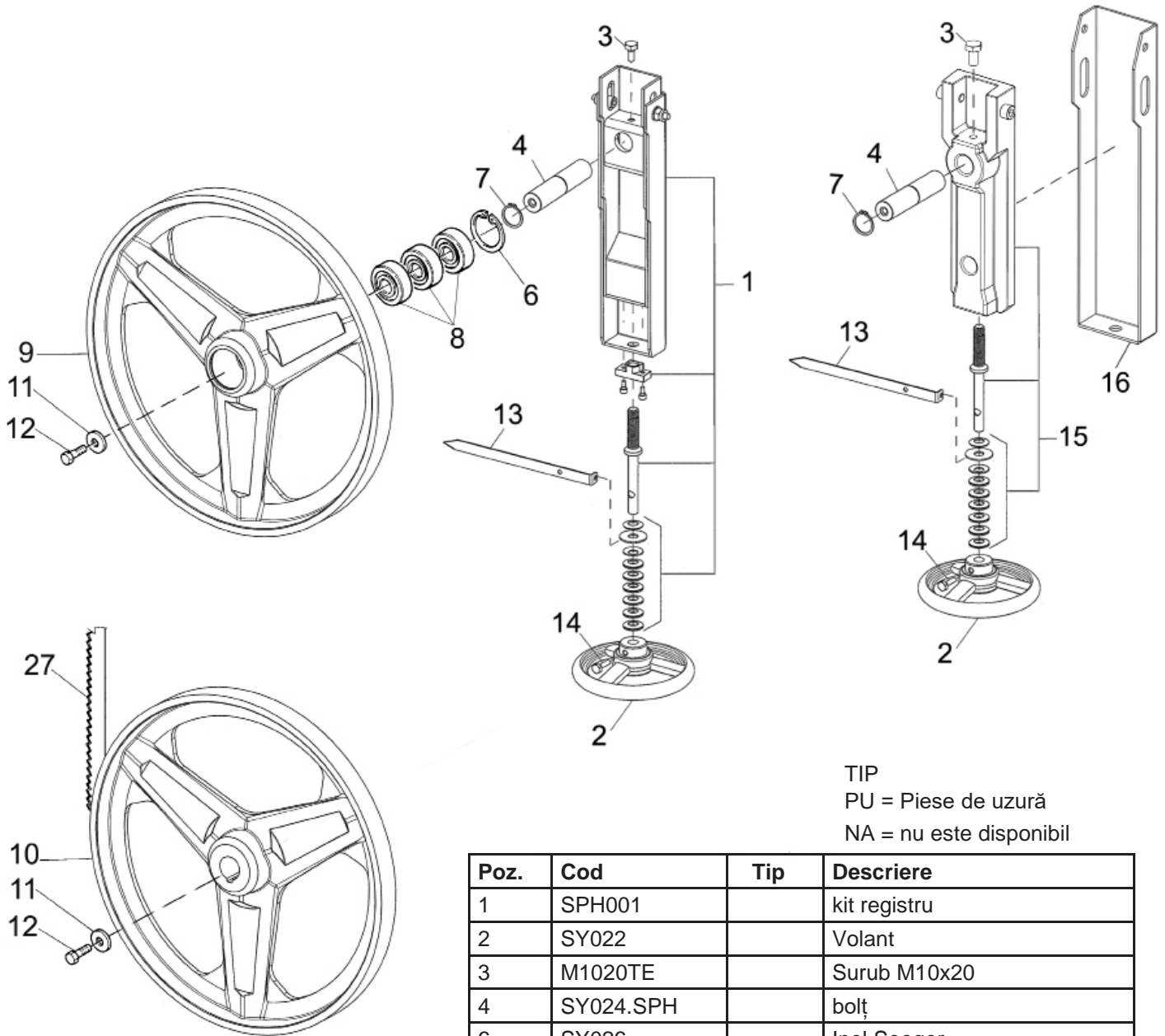
PU = Piese de uzură

NA = nu este disponibil

Poz.	Cod	Tip	Descriere
1	TSC2072	ND	Cadru CCE 505 - SPH 505
2	SY0129		Roata D.200
3	103		Rozetă
4	TSC2021		Carcasa inferioară
5	TSC2074		suport
6	TSC1956		carcasă superioară
7	0453-54		Balama
8	5002160		Buton excentric
9	SY0111		piuliță
10	TSC2164		protecție
13	E0142		Șurub
14	E0141		Volan
15	E0140		Maneta
16	SY0135		limitator electric
18	SY01322	PU	folie
19	SY01031.1		tija cce 505 - sph 505
25	G025/41	PU	kit ghidaj lame Lama 41
25B	G025ALW09	PU	kit ghidaj lame Lama 41
26	TSC1932		suport
27	TSC317.1		suport
28	SY0107		Șurub
29	SY0109		piuliță
30	SY0110		Șaibă
31	TSC142N		Protecție lamă
32	TSC1071	PU	lamelă din plexiglas
33	TSC584AL		suport
34	TSC583		Balama
35	SY01035		Șurub
36	SY01036		piuliță
37	SY01037		Șurub
38	SY01038.1		Buton
39	SY01039		piuliță
40	SY01040		Șaibă
41	252-420	PU	împingător
42	SY0115		Șurub
43	D351011		Rulment
44	SY0112		Șaibă
45	SY0111		piuliță
48	SY0139		microîntrerupător
49	SY0138		Inel de fixare
50	TSC-D5-D8		bolț
51	SY01051		Șurub
52	62200.2RS	PU	rulment D30-D10-14
53	6200.2RS	PU	Rulment D30-D10-9

9 - TABELE COMPONENTE

9.2 TRANSMISIA LAMEI



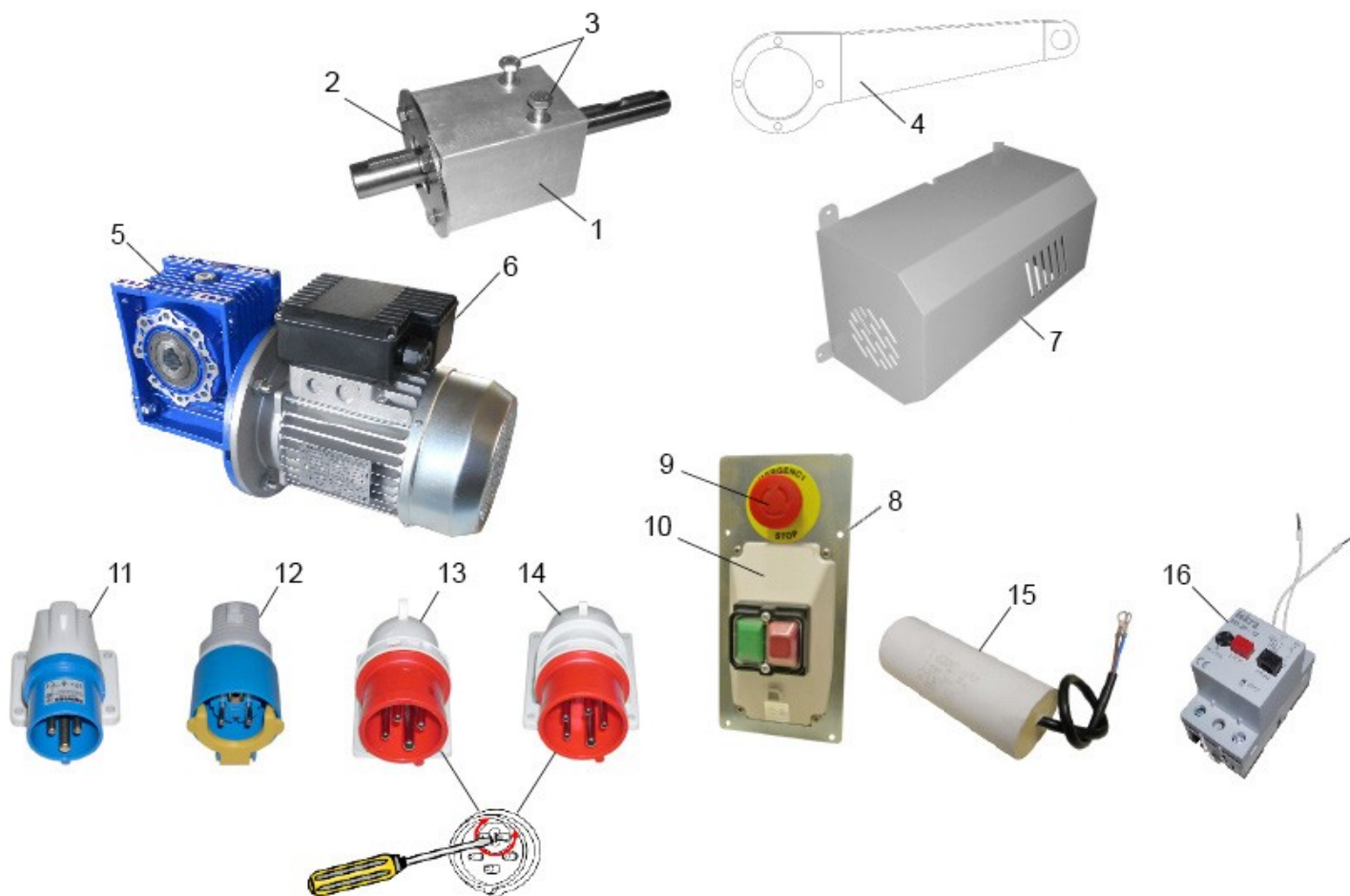
TIP
PU = Piese de uzură
NA = nu este disponibil

Poz.	Cod	Tip	Descriere
1	SPH001		kit registru
2	SY022		Volant
3	M1020TE		Surub M10x20
4	SY024.SPH		bolț
6	SY026		Inel Seeger
7	SY027		Inel Seeger
8	SY028	PU	Rulmenți
9	SPH3R	PU	volant superior
10	SPH3RB	PU	volant inferior
11	SY0211		Șaibă
12	SY0212		Șurub
13	TSC2160		feedback-ul la tirajul lamei
14	M825TE		Surub M2x25
15	RT0716AL		kit registru NOU
16	TSC3287		suport de registru
27	SP50	PU	lama widia 41x3850mm

Ferăstrău cu bandă mod. TSC505

9 - TABELE COMPONENTE

9.3 TRANSMISIE

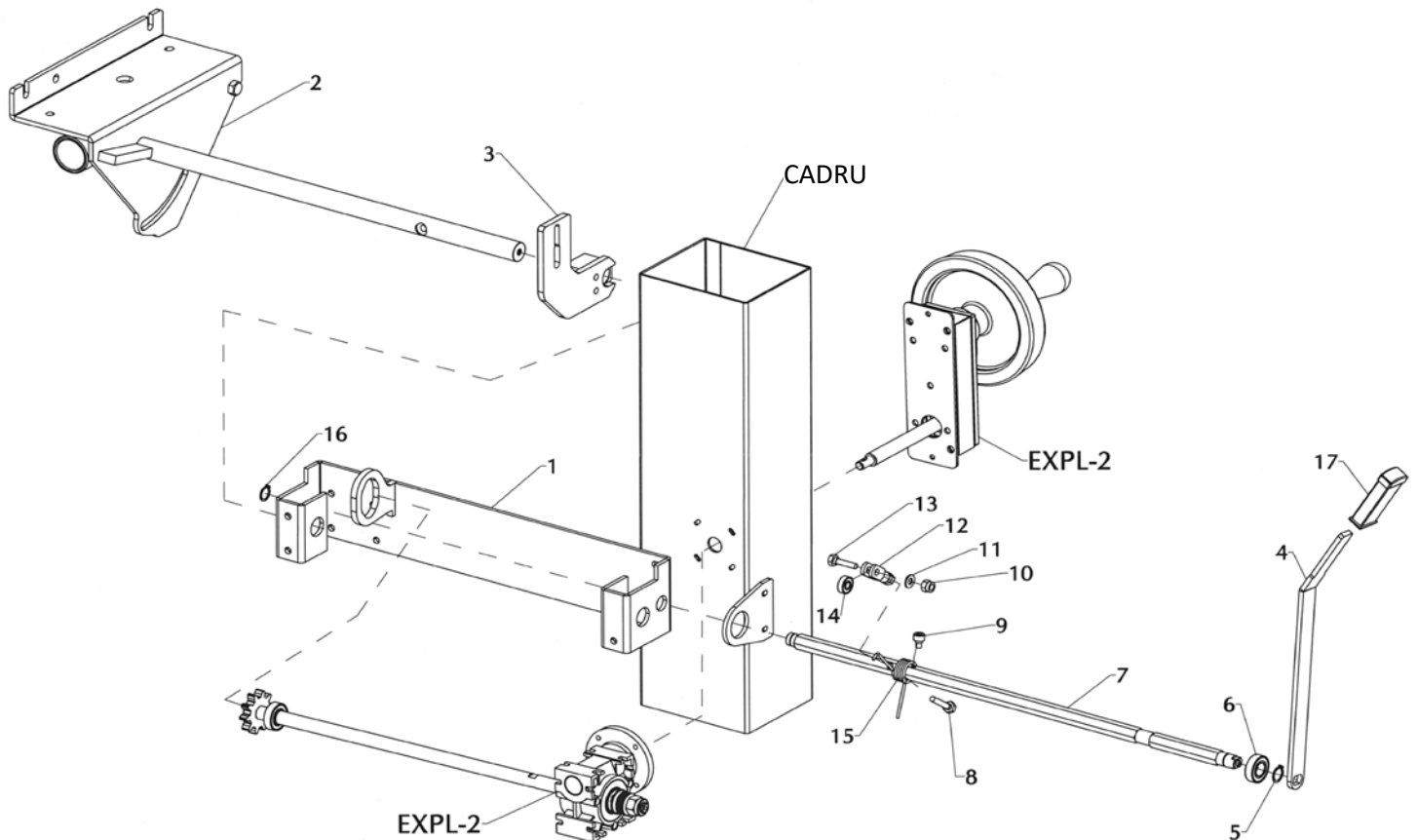


TIP
PU = Piese de uzură
NA = nu este disponibil

Poz.	Cod	Tip	Descriere
1	50502001	PU	ax complet
2	50502002		flanșă
3	50502004		Șurub
4	TSC2253		suport
5	MRDV063/40-B5	PU	Reductor 1:40
6	50502010.1C	PU	motor 230V MEC80B5
6	50502010.2C	PU	motor 400V MEC80B5
7	TSC2256		carcasă
8	TSC1595H		Placă
9	HY57B+NC		Buton OPRIRE DE URGENȚĂ
10	ITR-0230		Întreprător 230V
10	ITR-0400		Întreprător 400V
11	GW60404		Priza 230V CEE
12	00373315		Priză SCHUKO 230v
13	77814		Priză CEE 400V - Invertor de fază
14	77815		Priză CEE 5 poli 400V - Invertor de fază
15	μF60	PU	Condensator μF60
16	ISKRA-MS20-16	PU	Întreprător

9 - TABELE COMPONENTE

9.4 GRUP DE ACȚIONARE BANC



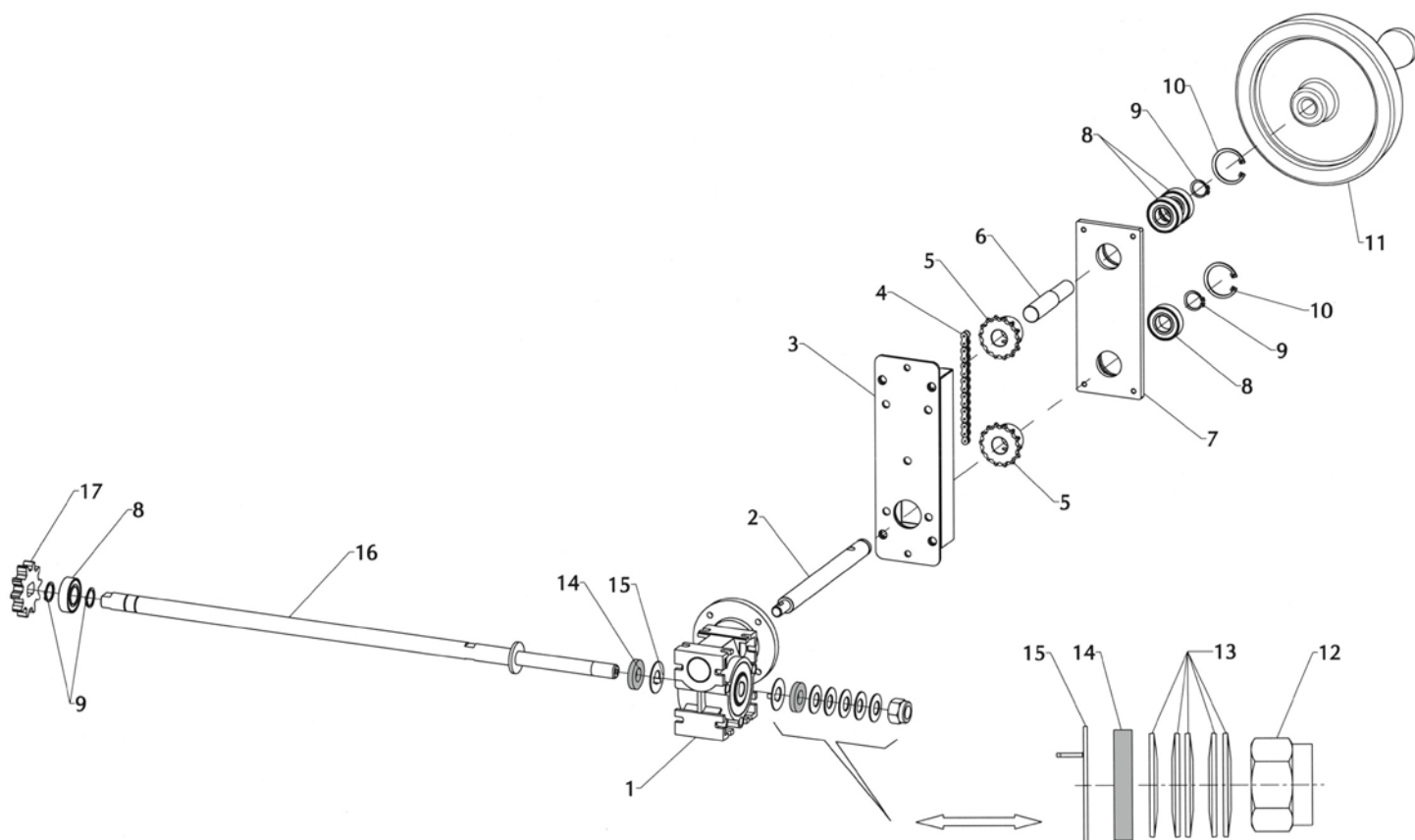
TIP
PU = Piese de uzură
NA = nu este disponibil



Poz.	Cod	Tip	Descriere
1	TSC2696		Suport de sprijin
2	TSC2698		Suport pentru banc
3	TSC2699		Suport de ghidare pentru banc
4	TSC2714		Pârghie
5	A17U7435		Seeger A17
6	6003-2RS		Rulment d17-d35-10
7	E17645		Bara de ambreiaj de intrare
8	V840		surub M8x40
9	V810		Surub M8x10
10	D8AU		Piulita M8 Autobl.
11	R8		Șaibă
12	FK8X16		furcă
13	V830		Surub M8x30
14	608-2RS		Rulment d22-d8-7
15	MS3	PU	Arcul de întoarcere
16	A16U7435		Seeger A16
17	SPH3009	PU	Maneta

9- TABELE DE COMPONENTE

9.5 GRUP AVANS BANC



TIP

PU = Piese de uzură

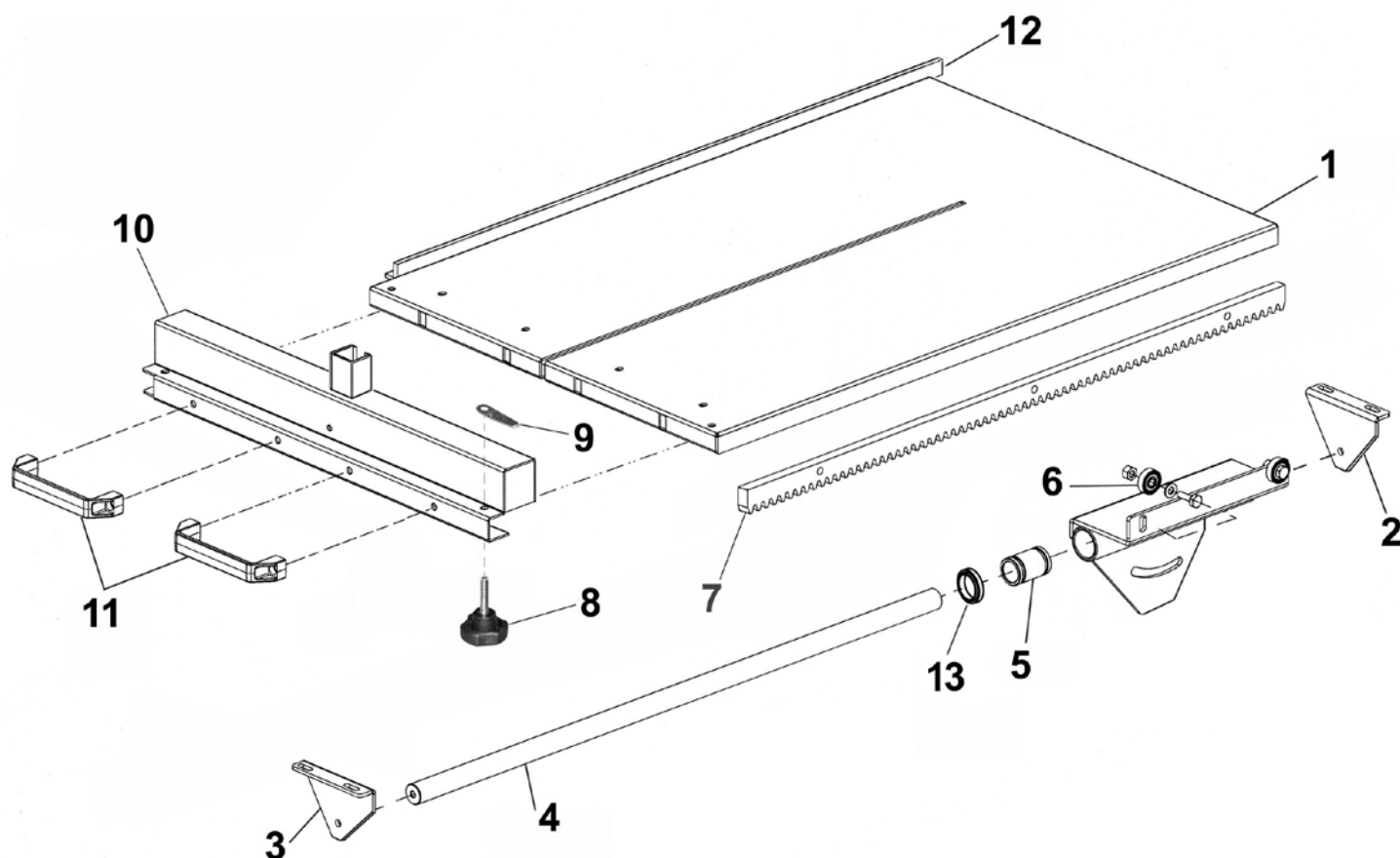
NA = nu este disponibil



Poz.	Cod	Tip	Descriere
1	R030		Reductor 030 1:20 Pam63 B14
2	P17220		Pin reductor
3	TSC2688A		Suport
4	CAT3/8		lant 3/8
5	P3/8Z14		pinion 3/8 Z14
6	SPH3038		Pin volant
7	SPH3037		Organismul de trimitere
8	6003-2RS		Rulment d35-d35-10
9	A17U7435		Seeger A17
10	F35U7437		Seeger F35
11	SPH3001		Volant
12	D14AU		Piuliță M14 cu autoblocare
13	D14D2093		Arcuri disc d14 (n.5)
14	FD301455	PU	Ferodo
15	TSC2712	PU	Flanșă de antrenare
16	P17565		Arbore de transmisie
17	M4Z12	PU	M4 Z14 angrenaj

9 - TABELE COMPONENTE

9.6 BANC



TIP

PU = Piese de uzură

NA = nu este disponibil

Poz.	Cod	Tip	Descriere
1	SY031		Masă
2	SPH3002		Suport
3	SPH3003		Suport
4	SY0317	PU	Tija BAT30990
5	SY0327		Rulment NMKH3050PP
6	SY0319		Rulment 6300.2RS
7	ASC0807	PU	Raft 30X8M4-Z
8	V160V		Buton M10x60
9	TSC2069		Pârghie
10	TSC2703		Mâner
11	SPH3024		Mâner
12	SY032		Unghi de ghidare
13	DO162-NB91-GD	PU	Simering d.30

Ferăstrău cu bandă mod. TSC505

10- PICTOGRAME

10.1 POZIȚIA PICTOGRAMEI



Manual de operare,
întreținere și piese de schimb

1

SICUREȚA PER L'USO
Sequenze per il taglio dei laterizi e simili

VOLANTINO & AVANZAMENTO TAVOLO
1° con la mano destra azionare il volante "Z" con la mano sinistra agganciare la leva a torsione, appoggiando poi l'avanzamento. Il VOLANTINO esercita una forte pressione contro la lama, quindi l'avanzamento del pezzo deve essere graduale. Alla fine del taglio azionare l'avanzamento in modo che la lama esca dal pezzo senza vibrazioni.

PRIMA DI INIZIARE IL TAGLIO occorre stabilizzare il pezzo. Il pezzo non deve mai dondolarsi sul tavolo. Servono di un chiodo di legno per stabilizzarlo in modo che durante la fase di taglio non trapazetta vibrazioni alla lama. Pulire sempre il tavolo con una spazzola prima di un altro taglio. QUESTA OPERAZIONE VA ESEGUITA DA UN OPERAIO CON BUONA CAPACITÀ ED ESPERIENZA.

MESSA IN MOTO - FASE DI TAGLIO
Premendo il pulsante verde la lama va in moto e si ferma da sola a fine corsa del tavolo. Per ogni taglio bisogna ripetere il pulsante verde.

AVVERTENZE PER IL TAGLIO INTERMEDIO
Quando su un pezzo si esegue un taglio intermedio la lama non si ferma da sola. L'OPERATORE QUINDI TRARRÀ IL PULSANTE DI ARRESTO DEVE PRIMA FERMARE LA LAMA E POI TOGLIERE I PEZZI.

VOLANTINO AVANZAMENTO TAVOLO
MANTENERE IL VOLANTINO SEMPRE IN POSIZIONE DI AVANZAMENTO PER IL TAGLIO. PER IL TAGLIO DI GASBETON usare l'avanzamento manuale del tavolo.

MOTORE
DISATTIVARE SUBITO IL MOTORE SE LA LAMA SI BLOCCA.

NON LAVARE LA MACCHINA CON ACQUA.
Non usare di macchine salate con compressore, non ingrasciare. USARE SOLO IL NEUTRALIZZANTE IN SODIOLETTA.

AVVERTENZE
Evitare tassativamente di mettere le mani nella zona di taglio quando la lama si muove.
Se dovessero verificarsi guasti o difetti, non far funzionare la macchina finché non è stato posto in sicurezza.

2



5

3

EURO T.S.C.
Via Argentea n. 31/33
20096 GALLARATE (Milano)
Tel. 039-22002222
Fax. 039-220001183
www.eurots.com

2006/42/CE

Mod. Typ

V: A Km Hp [-50] Kg

Ton 100% 100% 100% 100%

6

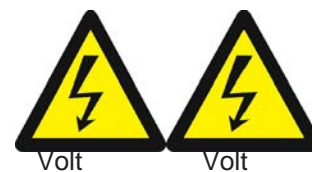
AVANZAMENTO MANUALE

AVANZAMENTO CON VOLANTINO

ATTENZIONE TUTTE LE OPERAZIONI DI REGOLAZIONE ED INNESTO CON UNO SOTTO LA MACCHINA SPINTE E CON TORNIO SOTTO COSTE IL PRODOTTO PERICOLOSI PER LA SALUTE.

AVVERTENZE
AVVERTENZE PER IL TAGLIO INTERMEDIO
AVVERTENZE PER IL TAGLIO INTERMEDIO
AVVERTENZE PER IL TAGLIO INTERMEDIO

4



9



8

IMPORTANTE
PER IL BUON FUNZIONAMENTO !
Usare un cavo di sezione 3x4 mm²

**PRODUCT DESCRIPTION:**

Band saw with electric geared motor for cutting poroton blocks, bricks and hollow clay tiles, aerated concrete (Gasbeton), porotherm and similar products.



CAUTION: immediately inspect the machine when it arrives. In case of damage caused by shipment or if parts are missing immediately send a written report of these damages to the shipper and then also inform the supplier.



CAUTION: we recommend, for the safety of the purchaser and his employees who may use the machine, to read the instructions in this operating manual with care before starting the machine.



CAUTION: only persons who can reliably perform their job can work on and with this machine. The machine operator must make sure that unauthorized persons are kept at a proper distance from the machine.

INDEX

	CE Statement of Compliance	pag. 2
	Warranty certificate	3
1	GENERAL INFORMATION	
	Important	5
	Important: blade	6
	Operating safety	7
	Patented components	8
	Products that can be cut	10
	Operating warnings	11
	1.1 Purpose of the manual	12
	1.2 Manual users	12
	1.3 Preserving the manual	13
	1.4 Liability and warranty	13
	1.5 Manufacturer's disclaimer and liability	13
2	TECHNICAL INFORMATION	
	2.1 Identification	14
	2.2 Residual risks	15
	2.3 Designated use	15
	2.4 Operating and storage requirements	16
	2.5 Materials and products used	16
	2.6 Noise emission levels	16
	2.7 Characteristics	17
3	GENERAL SAFETY REGULATIONS	
	3.1 Introduction	18
	3.2 Positioning the machine	19
	3.3 Description of signs	20
	3.4 Safety devices	22
	3.5 Safety regulations	23
4	PRELIMINARY CHECKS	
	4.1 Shipment	24
5	START-UP AND STOPPAGE	
	5.1 Preliminary checks	25
	5.2 Starting and stopping the machine	26
	5.3 Illumination	26
6	USING THE MACHINE	
	6.1 Operating information	27
	6.2 Description of machine controls	27
	6.3 Cutting "Poroton" blocks	28
	6.4 Intermediate cut	29
	6.5 Cutting aerated concrete	29
7	MAINTENANCE	
	7.1 Blade adjustment and replacement	30
	7.2 Blade alignment	31
	7.3 Blade guide	31
	7.4 Cleaning and lubrication	32
	7.5 Checking safety devices	32
	7.6 Confirmation of maintenance or service works	33
8	WIRING DIAGRAMS	
	8.1 230V wiring diagram	34
	8.3 400V wiring diagram	35
9	COMPONENT TABLES	
	9.1 Frame	38
	9.3 Transmission	39
	9.4 Table drive unit	40
	9.5 able forward feed unit	41
	9.6 able	42
10	PICTOGRAMS	
	10.1 Position of pictograms	43

CE STATEMENT OF COMPLIANCE
(ORIGINAL LANGUAGE) pursuant to Attachment II A of Directive 2006/42/EC

We, EuroTSC s.r.l. via Artigianale 31/33, 25016 Ghedi (Brescia) Italy, state under our sole responsibility that the product:

TYPE: BAND SAWING MACHINE FOR THE BUILDING INDUSTRY

Model TSC505 - single-phase 230V

Model TSC505- three-phase 400V

SERIAL NUMBER :

complies with the provisions of Machine Directive 2006/42/EC

also complies with the provisions of the following directives:

- Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC

In addition the following standards have been applied:

UNI EN ISO 12100:2010	Machine safety, General design principles Risk assessment and risk reduction
CEI EN 60204-1:2006	Machine safety (machine electric equipment) (machines with electric control)
UNI EN 1807	Safety of machines for processing wood Band saws

GHEDI (Brescia) Italia, il

EURO T.S.C. S.r.l.
Via Artigianale, 31/33
25016 Ghedi (Brescia) Italia
P. iva n. 03430280176

.....
Tomasi Franco (director)

WARRANTY CERTIFICATE

Machine model

Serial No.

Date of purchase

Seller's/agent's stamp

To be filled out by the Customer/user and sent to the manufacturer.

Serial No. _____

Model _____

Date of purchase _____

.....
Seller's stamp



Via Artigianale 31/33
25016 Ghedi (Brescia) Italia

WARRANTY CERTIFICATE

WARRANTY

The warranty period stipulated by the law shall apply to the machine. Any defects which can be ascribed, with documented evidence, to material defects or assembly errors, should be immediately notified to the seller. Proof of purchase must be submitted, by providing the invoice and the receipt, when applying for warranty coverage. Warranty coverage is excluded on parts which are due to natural wear, thermal stresses, weather or breakdowns caused by incorrect connections, installation, operation or lubrication or caused by forceful interventions.

Warranty coverage is excluded on electrical and electronic apparatus in case of damages caused by inappropriate voltage (insufficient or excess voltages).

In addition no warranty coverage shall be recognized for damages caused by improper use or misuse of the machine such as unsuitable modifications or repairs made by the owner or by third parties under their own responsibility and also in case of intentional overloads of the machine.

Parts subject to wear (for example cutting blades, drive belts or drive chains, blade guides, bearings, thrust bearings, condenser) as well as performance of all adjustment and calibration works are totally excluded from the warranty.

WHEN THE CUSTOMER NOTES ABNORMAL MACHINE SITUATIONS:

- 1 The customer must notify the manufacturer of the machine's problem or defects.
- 2 The customer, upon delivery, should check that the machine and/or equipment has not been damaged during shipment, that it complies with what was ordered and that it is complete with all forecast accessories. If this is not the case the customer should send a written claim within 5 days of receipt of the goods.
- 3 The warranty does not cover shipping costs for parts to be replaced, transportation and labor.
- 4 Warranty coverage shall start only if the purchaser has filled out, in all its parts, the attached "WARRANTY COUPON" and sent it to the Manufacturer within 5 days of receipt of the goods.
- 5 The booklet must always accompany the machine.

To be filled out by the Customer/user and sent to the manufacturer

Sig. _____

Via _____

CAP _____ Città _____

Prov. _____

Tel. _____ Fax _____

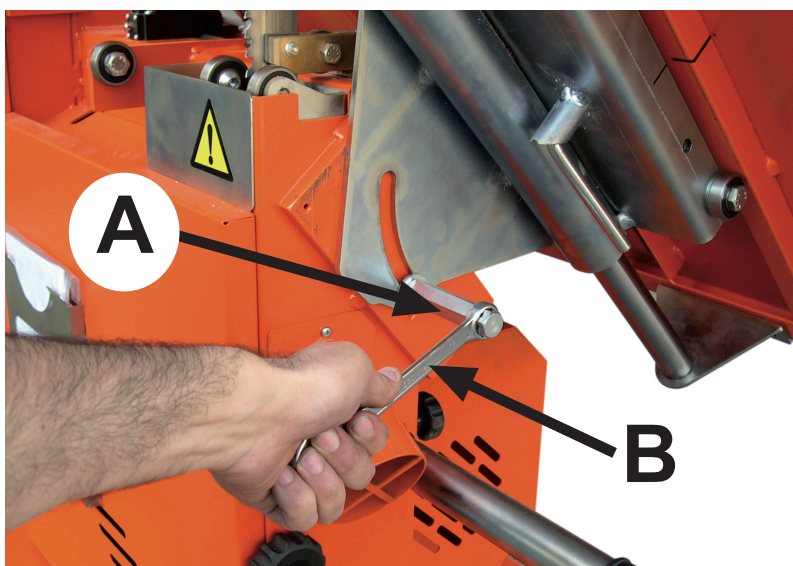
Timbro e Firma _____

1 - GENERAL INFORMATION

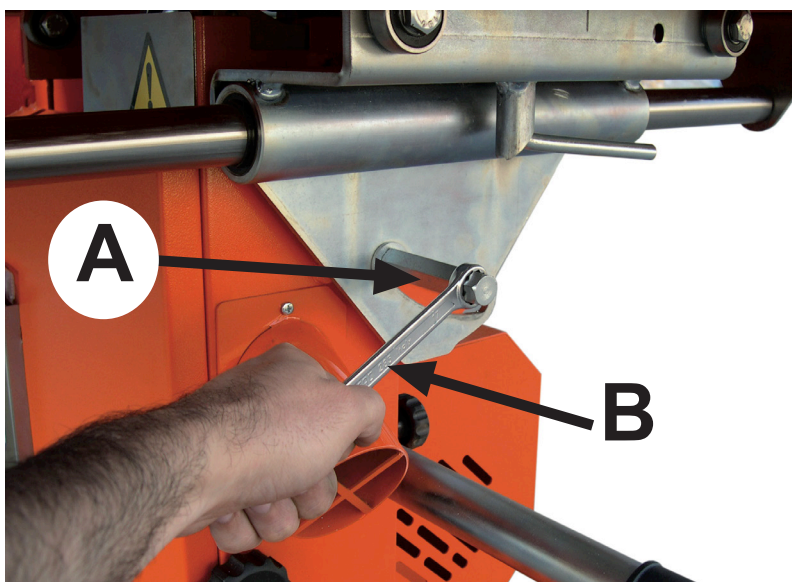


IMPORTANT !

1) USE WRENCH "B" PROVIDED, TO LOOSEN SCREW "A" AND LOWER THE TABLE WITH YOUR HANDS.



2) ONCE THE TABLE IS IN PLACE RETIGHTEN SCREW "A" USING WRENCH "B" PROVIDED

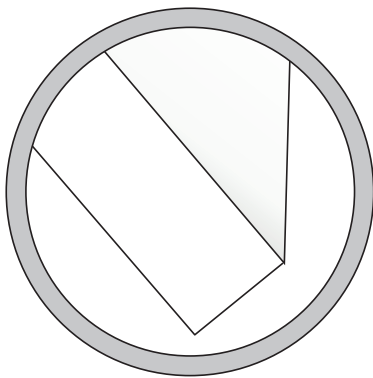


1 - GENERAL INFORMATION

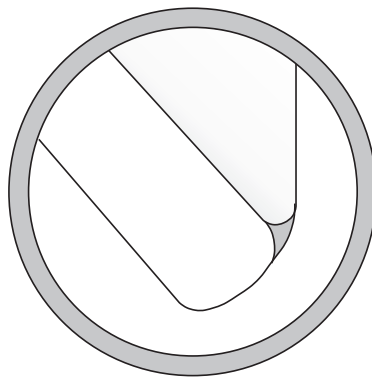
IMPORTANT

For maximum machine durability and cutting precision always make the first cuts with very low pressure levels, increasing pressure slowly until you reach the optimum level based on the type of material to be cut.

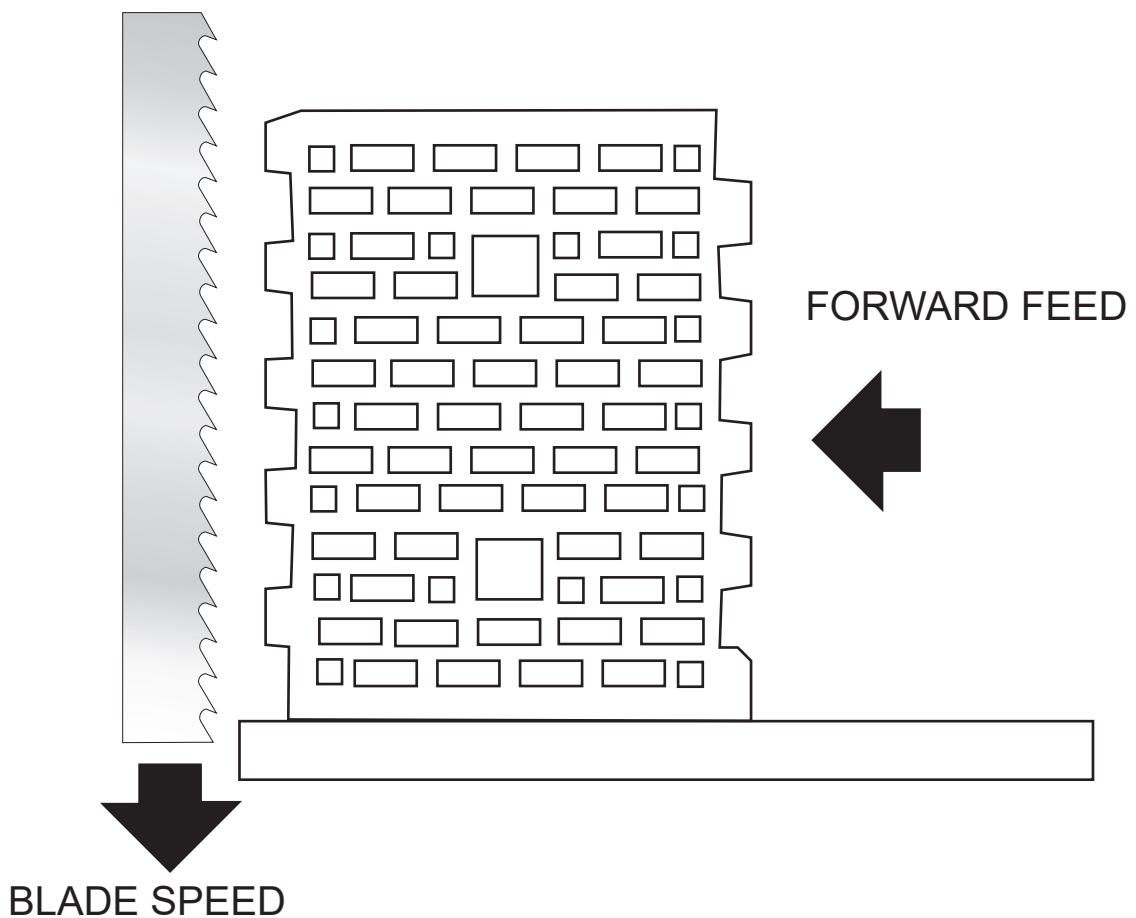
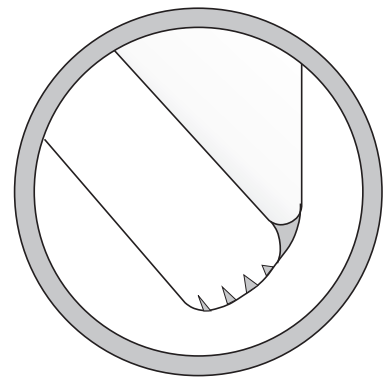
NEW
BLADE



CORRECT
STARTING USE



WRONG
STARTING USE



1 - GENERAL INFORMATION

OPERATING SAFETY

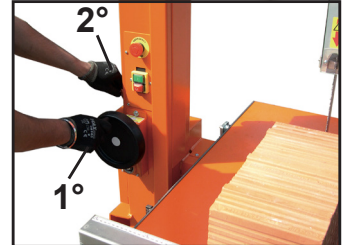
Sequences for cutting bricks and similar materials

HANDWHEEL & TABLE FORWARD FEED

1° use the right hand to turn the handwheel.

2° use the left hand to hook the lever and keep it hooked for forward feed.

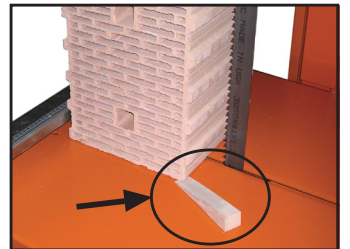
THE HANDWHEEL exerts a strong pressure against the blade and therefore forward feed of the piece should be gradual. Slow down forward feed at the end of the cut so that the blade exits from the piece without vibrating.



Stabilize the piece BEFORE STARTING TO CUT.

The piece must never rock on the table. Use a wooden wedge to stabilize it so that it does not transmit vibrations to the blade during the cutting cycle. Always clean the table with a brush before making another cut.

THIS PROCEDURE MUST BE PERFORMED BY A CAPABLE AND EXPERIENCED MACHINE OPERATOR.



START-UP - CUTTING PHASE

Press the green push button to start the blade. It stops by itself at the end of the table travel. The green push-button must be reset after every cut.



WARNINGS FOR INTERMEDIATE CUTS

The blade does not stop by itself when an intermediate cut is made on a piece.

THE OPERATOR MUST PRESS THE STOP PUSH-BUTTON TO FIRST STOP THE BLADE AND THEN REMOVE THE PIECES.

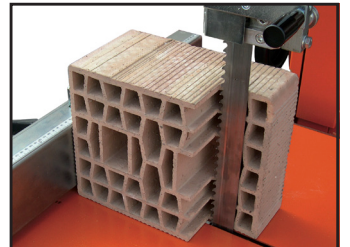


TABLE FORWARD FEED HANDWHEEL

IMPORTANT: ALWAYS MAKE CUTS WITH MODERATION. (GIVE THE BLADE ENOUGH TIME TO WORK).

When cutting GASBETON manually feed the table forward.



MOTOR

TURN THE MOTOR OFF IMMEDIATELY IF THE BLADE SEIZES.

DO NOT WASH THE MACHINE WITH WATER

Use a vacuum-cleaner or a small compressor to clean the machine.

Do not grease: **USE ONLY ATOMIZED OIL IN SPRAY CAN**



WARNINGS

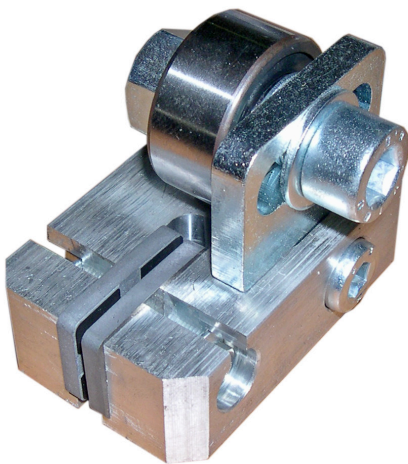
Absolutely avoid putting your hands in the cutting area when the blade is moving!

Do not operate the machine when breakdowns or defects occur: wait until they have been removed.

1 - GENERAL INFORMATION

**BREVETTO
(BREVET - PATENT)**

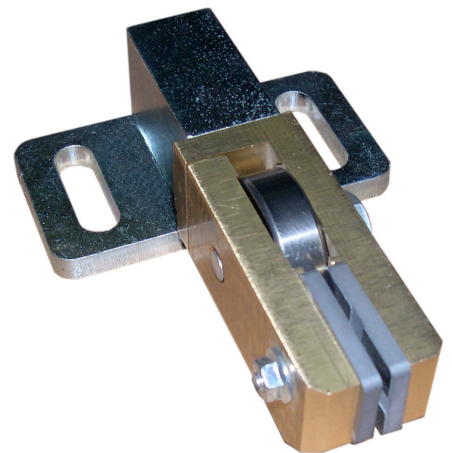
**PATENTED COMPONENTS FOR EuroTSC MODELS
TSC 505 - TSC 505 - TSC 650**



Upper Blade Guide

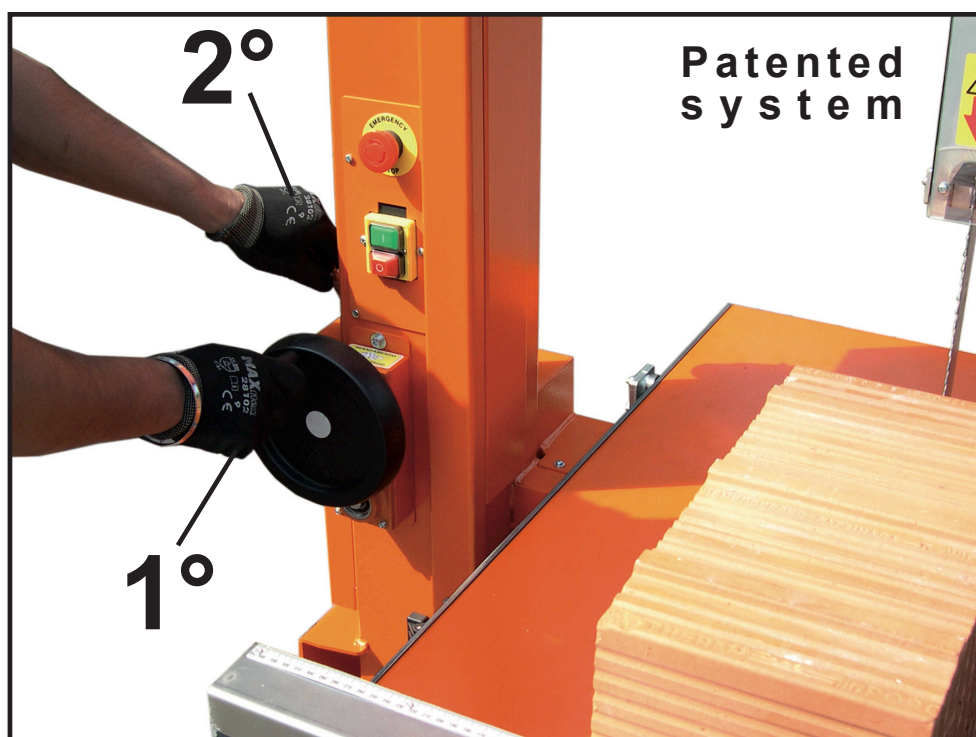


Widia insert



Lower Blade Guide

TWO-HAND FORWARD FEED CONTROL

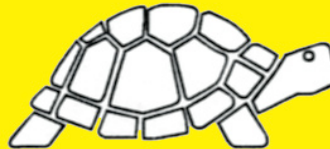


1 - GENERAL INFORMATION



WHEN CUTTING USE LOW THRUST PRESSURES
AND "SLOW" EVEN FORWARD FEED SPEEDS

FORWARD FEED



SLOW - SLOW

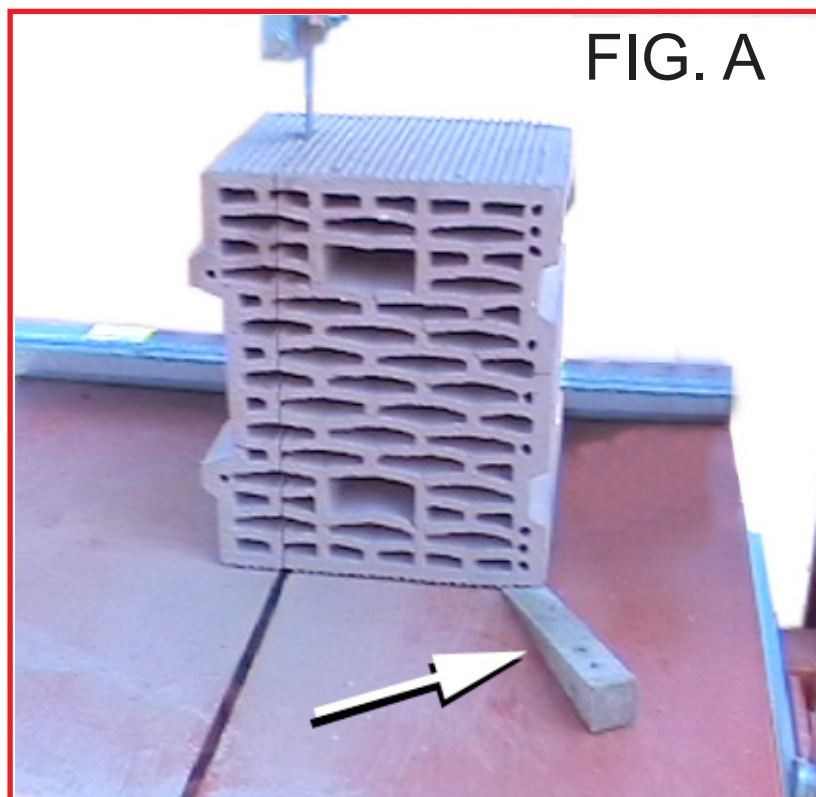


MAKE SURE THE BLADE IS STOPPED WHEN HANDLING
THE BLOCK BEFORE AND AFTER THE CUTTING PHASE



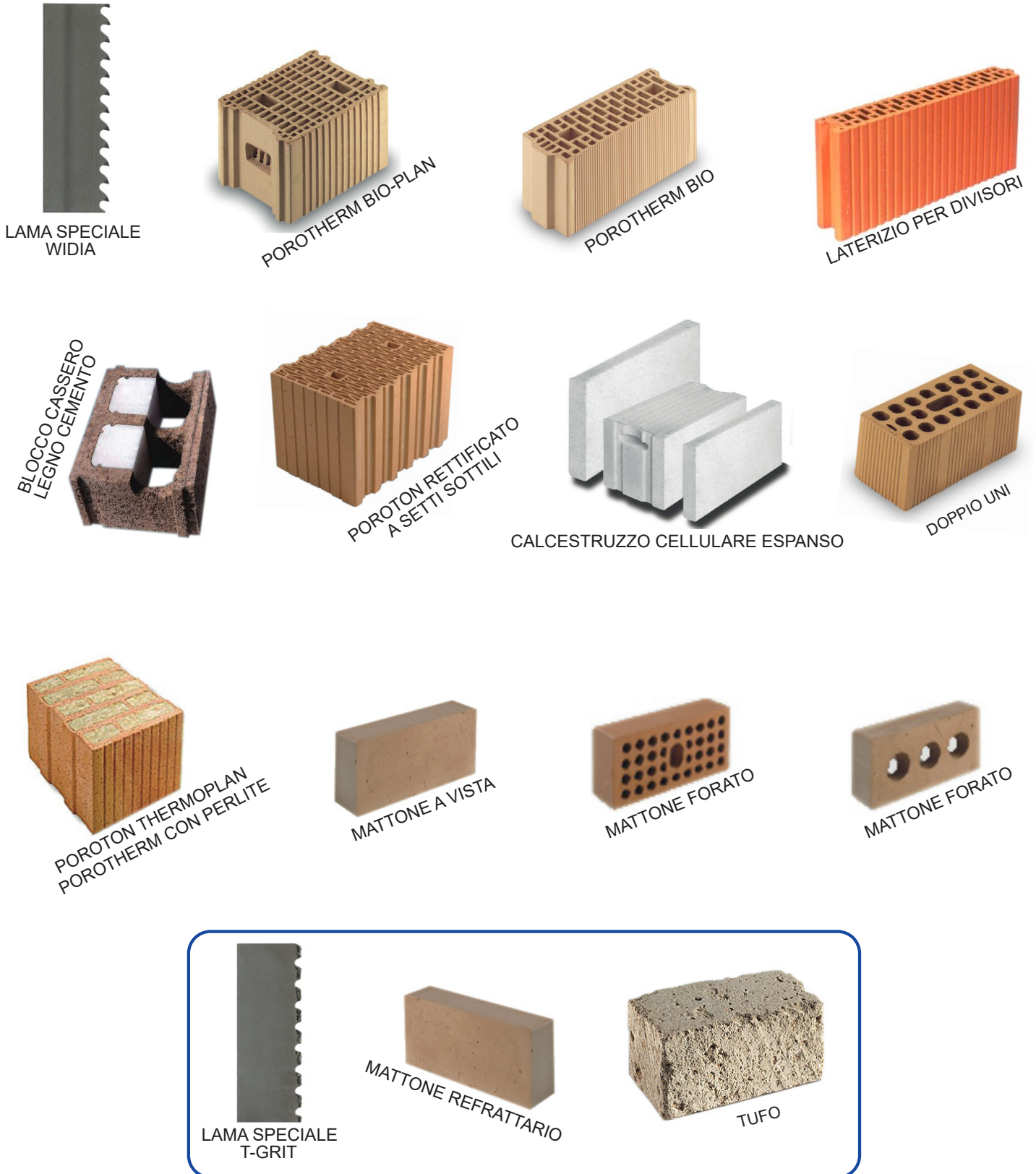
IMPORTANT:

IF THE BLOCK TO BE CUT IS UNSTABLE IT MUST BE
MADE STABLE USING A WOODEN WEDGE (fig.1A).



1 - GENERAL INFORMATION

ITALIAN AND FOREIGN BRICKS THAT CAN BE CUT



1 - GENERAL INFORMATION

OPERATING WARNINGS

CUTTING PHASES FOR AERATED BRICKS AND SIMILAR MATERIALS

1 - Approach the piece to be cut:

Rest it gently against the blade without striking the blade.

2 - Starting the cut:

Before starting to push the piece forward **always skim** the piece for a few seconds with the blade so that the blade has time to create a small furrow in the piece.

3 - Proceeding with the cut (slowly, slowly):

To ensure a long blade working life, accompany the piece when making the cut, during forward feed, very slowly and with low thrust pressures (never force the blade).

4 - Blade life:

Blades are subject to wear. Blade life depends on use and, in particular, on the density and hardness of the product and on a properly stable piece (to stabilize the piece use a wooden wedge - see Fig.1A page 4). Products that are most appropriate for cutting while ensuring long-term blade life are:

AERATED LIGHTWEIGHT BRICK

WOOD-CONCRETE FORMWORK BLOCK

AERATED CONCRETE BLOCK (GASBETON)

In addition there are highly abrasive products, especially those that are not aerated. These products are hard to cut, especially when making linear cuts oblique to their honeycomb structure (fig.1)



CAUTION : Absolutely do not put your hands in the cutting area when the blade is moving.



**IT IS FORBIDDEN TO CUT:
STONE, ROCKS, MARBLE, GRANITE, CERAMICS,
CONCRETE BLOCKS, IRON, ETC.**

1.1 PURPOSE OF THE MANUAL

The purpose of this manual is to give the information necessary for assembly, operation, maintenance and safety regarding the machine in question. The instructions it contains are designed to achieve maximum performance in terms of efficiency, productivity, technological results while protecting the safety of personnel in charged and the safety of the machine.

Therefore all the procedures, from assembly to maintenance, must be performed according to the instructions to avoid accidents to personnel and damage to the machine.



THE SERVICE INSTRUCTIONS CONTAINED IN THE MANUAL PERFORM THEIR TASK TO THE EXTENT THAT THEY ARE LOCATED IN THE IMMEDIATE VICINITY OF THE MACHINE USERS, OF ASSEMBLY AND MAINTENANCE PERSONNEL. CONSEQUENTLY MAKE SURE THAT THE MANUAL ALWAYS REMAINS NEAR THE MACHINE.

1.2 MANUAL USERS

The manual is addressed primarily to machine users and assembly and maintenance personnel. The plant/construction site manager must be aware of all the instructions regarding safety recommendations (workers' behavior, limits to use of the machine, environmental conditions, scheduled maintenance, etc.) and must make sure that these are complied with to avoid danger to personnel and damage to the machine.

The EURO T.S.C. company may modify the machine to improve it without any prior notice. Consequently there may be differences between the machine in your possession and the illustrations in this manual. However machine safety and information are always provided.

1 - GENERAL INFORMATION

1.3 PRESERVING THE MANUAL

The manual must be preserved with care in a place suitable for proper preservation to make sure it is physically whole and complete. It must be easily accessible to whoever is authorized to consult it.

The manual is an important document that accompanies the machine and all users must be responsible for safeguarding the manual. Any replacement copies can be requested directly from the EURO T.S.C. company, specifying the machine serial number and year of manufacture.

1.4 LIABILITY AND WARRANTY








The EURO T.S.C. company warrants that the machine is designed and built according to the provisions imposed by existing EU Directives 2006/42/EC - 2004/108/EC. In case of transfer of the machine the user is invited to notify the manufacturer of the address of the new owner to simplify transmission of any supplements to the manual.

1.5 MANUFACTURER'S LIABILITY DISCLAIMER

The EURO T.S.C. company disclaims any liability whenever the level of safety of any machine is jeopardized by tampering or by any type of repair not provided for in this manual or by failure to comply with the recommendations and warnings specified herein. The EURO T.S.C. company is not liable for accidents or damage caused by incompetence when replacing parts or components that regard safety devices performed by the user or his appointees.

2 - TECHNICAL INFORMATION

2.1 IDENTIFICATION

	EuroT.S.C. s.r.l. via Artigianale n° 31/33 25016 GHEDI (Brescia) ITALIA Tel. 039-030902328 Fax. 039-0309031899 www.eurotsc.com	 2006/42/CE		
Description	<input type="text"/>			
Mod.- Typ	<input type="text"/>			
V.	A.	Kw.	Hz. ≈ 50	Kg.
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>		<input type="text"/>
Ton.	+/- 10%	Bar	+/- 10%	Date
<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>
				



The following data is given on the machine's name-plate:

- Identification of manufacturer
- Machine model and serial number
- Power supply voltage (Volt)
- Electric motor amperage (A)
- Electric motor power (Kw)
- Power supply frequency (Hertz)
- Machine weight (Kg)
- Year of manufacture

2 - TECHNICAL INFORMATION

2.2 RESIDUAL RISKS

The machine has residual risks that cannot realistically be eliminated by the manufacturer. Guards cannot prevent access to the blade when cutting, not even if pushers or other safety tools are used. Machine users must consequently keep in mind that sawing machines are among the most dangerous of machines.

The machine must always be used with intelligence and good sense, adopting all the precautions contained in this booklet.



CAUTION !!! RESIDUAL RISKS

In band saws access to the blade is always possible, even if the vertical blade guard is properly adjusted and clamped in place 5mm above the piece to be cut.

The band blade is protected against accidental contacts during its entire length except for the section that is strictly necessary to make the cut.

Therefore it is absolutely necessary:

- When making cuts keep your hands away from the blade.
- Always use a pusher to finish the cut.
- Use special tools when pieces to be cut have uneven shapes:
(For example: for pieces which do not have a good support surface create supports that house the piece to be cut).
- Totally lower the blade guard at the end of work.
- If the band breaks, even if the stop control is engaged, the upper flywheel is not braked. To avoid all risks **always wait until the flywheel is completely stopped.**

2.3 DESIGNATED USE

The machine is designed to saw Poroton bricks, aerated concrete and the like (such as Ytong-Gasbeton) as well as wood-concrete formwork blocks. The band saw uses a sliding work table on which the material to be cut (within maximum size limits) rests in a stable manner, carried towards the blade by a handwheel, when cutting bricks, and pushed forward by hand when cutting aerated concrete. Consequently the machine can be used only by one person who places himself on the controls side in order to control machine start-up and stoppage.

2 - TECHNICAL INFORMATION

2.4 OPERATING AND STORAGE REQUIREMENTS

Maximum piece dimensions are:

- height 50 cm, length 65 cm, useful cutting width 42 cm.

The machine must not be used in the following environment conditions:

- In enclosed places;
- Temperatures lower than -15° ;
- Temperatures higher than $+40^{\circ}$ (especially for single-phase machines);
- Maximum altitude 1000 m (above sea level) ;
- Power supply voltage 5% lower or greater than rated voltage;
- Electric frequency 2% lower or greater than rated frequency;
- Corrosive environments (brine or acid) ;
- During rainy or excessively damp weather conditions.

Machine storage environment conditions are for temperatures between -15° and $+45^{\circ}\text{C}$. Avoid corrosive environments (brine or acid).



IMPORTANT : If the machine is not used for long periods it is necessary to remove the blade to avoid the formation of oxidation.

2.5 MATERIALS AND PRODUCTS USED

The structure is in electro-welded steel sheet, painted with synthetic RAL enamel.

The materials used are not harmful to the operator or the environment.

2.6 SOUND EMISSION LEVEL

Declared value of noise emissions following the EN ISO 11201 and NF EN ISO 3744 standards.

Model machine	Sound Level of pressure L _{Peq} EN ISO 11201	uncertainty K (Sound Level pressure L _{Peq} EN ISO 11201)	Power level sound L _{Weq} NF EN ISO 3744	uncertainty K (Power level sound L _{Weq} NF EN ISO 3744)
TSC505	80 dB(A)	2.5 dB(A)	93 dB(A)	4 dB(A)

The measurements were made with new machines. Actual values may vary depending on site conditions, in terms of:

- Worn machine, Lack of maintenance, Inappropriate tool for the application, Instrument in bad condition, Unqualified operator, Etc ...

The measured values refer to an operator in normal use, as described in the manual position.



ATTENTION:
POWER AND SOUND PRESSURE LEVELS THERE ARE NOT NECESSARILY SAFETY LEVELS FOR THE WORK

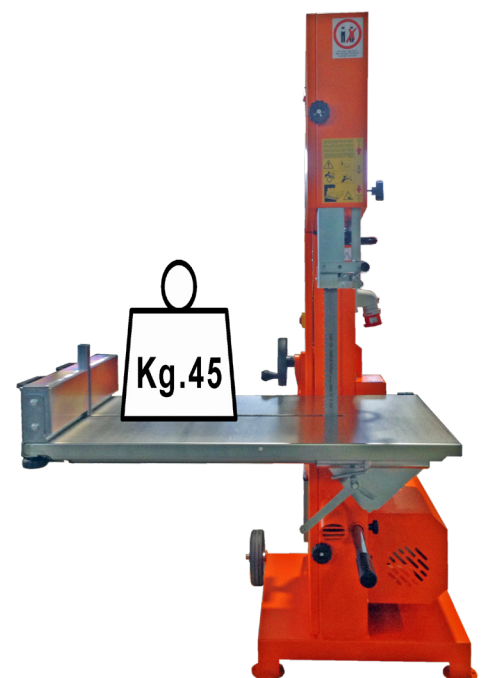
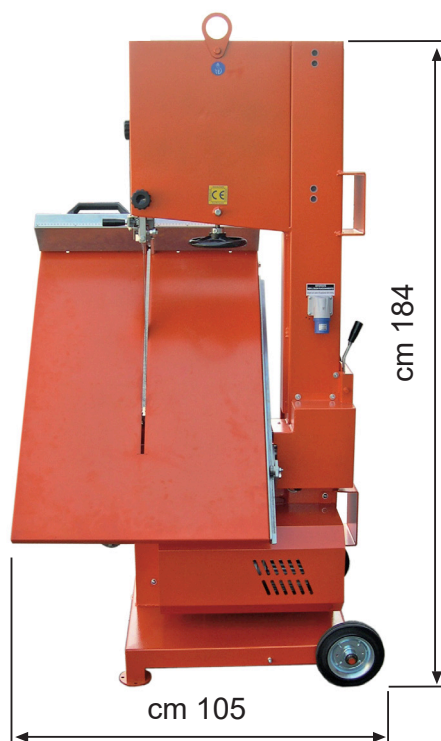
The user must make a better assessment of the sound power risk based on the environment work and other sources of work (e.g. other machines and other adjacent processes). After this one evaluation, if necessary use hearing protection.

2 - TECHNICAL INFORMATION

2.7 CHARACTERISTICS

TECHNICAL DATA cod. TSC505

Useful cut - height 50 cm
Useful cut - width 42 cm
Useful cut - length 65 cm
Sliding table 71x106 cm
Flywheel diameter: 440 mm
Widia blade USA 41x3850 mm
Wheels Ø 200 mm
Weight 220 Kg.
Single-phase 230V 1.4 Kw
Three-phase 400V 1.8 Kw



3 - GENERAL SAFETY REGULATIONS

3.1 INTRODUCTION

It is always recommended to properly put the machine in place to increase its solidity and prevent useless and damaging vibrations, **even though the machine is rigid and massive and offers the utmost guarantee in terms of solidity and sturdiness. The manufacturer is released from all responsibility for any damage caused by negligence.**

SAFETY REGULATIONS

- 1) Before connecting to electric mains make sure there is adequate protection upstream on the line complete with circuit breaker, earth-leakage switch and a ground conductor.
- 2) Check that the voltage and frequency indicated on the name-plate correspond to mains voltage and frequency.
- 3) Do not use non-standard or defective cables, extensions or plugs.
- 4) Make sure work is always done in safe conditions.
- 5) Always start to work with the machine firmly positioned.
- 6) Wear protective gloves, heavy-duty or safety shoes, work goggles and personal protection devices to protect hearing.
- 7) Do not use the tool in the rain or expose it to the rain.
- 8) Correctly position the cable during work. Make sure it is distant from the work area and is long enough to permit work to be done properly.
- 9) Always cut off from the mains connection when performing maintenance.
- 10) The machine must only be used by adult and qualified persons.
- 11) Comply scrupulously with the instructions affixed on the machine when working.
- 12) The machines we produce are manufactured with all required technical and safety measures. Therefore, customers are warned to comply scrupulously with the instructions and standards described in this booklet.
- 13) Keep the machine in its original condition and maintain the validity of its certification by using genuine Euro T.S.C. spare parts.

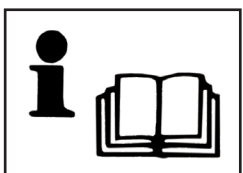


CAUTION !

The operator shall have sole responsibility for all damages caused by a non-compliant use of the machine.

CAUTION ! The machine may be dangerous. If used improperly it may cause severe and even mortal injuries.

It is absolutely necessary that all work procedures be performed by a single operator and not by several persons.



DO NOT USE THE MACHINE WITHOUT HAVING READ THE INSTRUCTION MANUAL AND UNDERSTOOD ITS CONTENTS. EVERYTHING DESCRIBED IN THIS MANUAL REGARDS YOUR SAFETY.

- The machine should only be used by adult and competent persons (a training course is recommended for those who have never used the machine).
- Work procedures are safe when the following instructions are complied with.
- This booklet must be delivered to the operator and properly preserved.
- Responsibility lies with the owner of the machine. The machine operator is also responsible.
- Maintenance must be done with the power off and be performed by qualified personnel.
- It is prohibited to remove or tamper with guards!
- Always use: protective helmet, earmuffs, goggles or protective visor, heavy duty or safety shoes and work gloves. Do not work with loose garments.

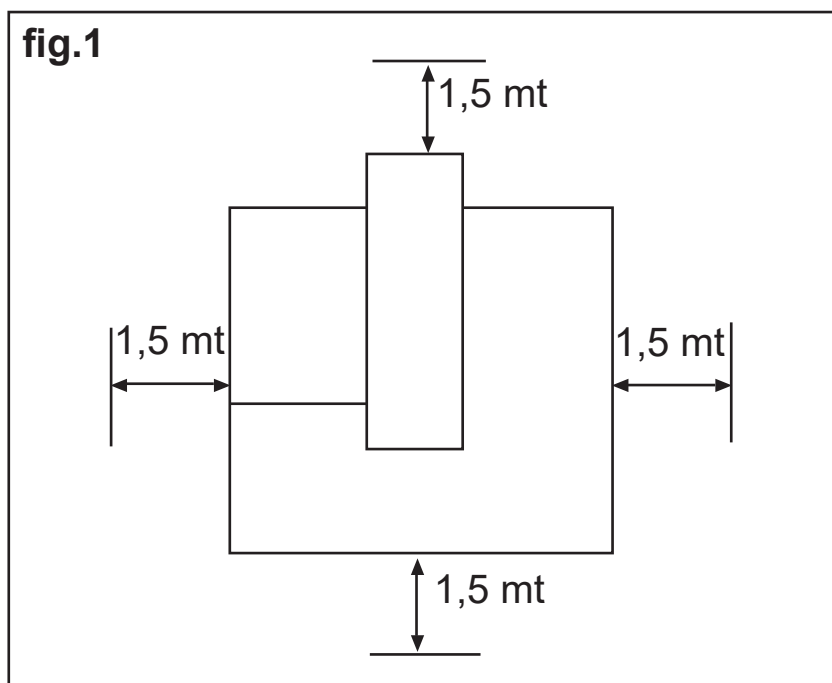
3 - GENERAL SAFETY REGULATIONS

3.2 POSITIONING THE MACHINE (fig.1)

An at least 1.5 meter space must be left around the machine for passage of persons and property without the danger of blows and to permit normal maintenance procedures.

Any area inside and/or in the vicinity of a machine where the presence of an exposed person is a risk for his health and safety is to be considered a DANGEROUS AREA. Any person who is located totally or partly inside a dangerous area is to be considered an EXPOSED PERSON.

The person(s) charged with installing, operating, adjusting, maintaining, cleaning, repairing and transporting a machine is to be considered an OPERATOR.



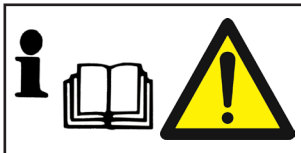
Before positioning the machine check that the floor is perfectly flat without slopes or impediments that could jeopardize the perfect stability of the machine.

Also check that the load-bearing capacity of the floor is compatible with the weight of the machine.

3 - GENERAL SAFETY REGULATIONS

3.3 DESCRIPTION OF SIGNS ON ALL MACHINES

Name plates and captions applied to the machine must not be removed and must be kept in good condition without impairing to their legibility. In case of damage they must be replaced.



DANGER! Information

- It is compulsory, before using the machine, to read the complete operating manual and understand its contents! All moving parts constitute hazards for the operator.



GENERAL DANGER!

- The machine is marked with this pictogram for all parts that are hazardous for the operator.



CAUTION!

- Machine use is prohibited for persons who are under the influence of alcohol, drugs, medicines or who lack the lucidity necessary for their safety.



COMPULSORY!

- It is compulsory to use earmuffs when using the machine.



COMPULSORY!

- It is compulsory to wear safety shoes when using the machine to protect against pieces from falling onto your feet.



COMPULSORY!

- It is compulsory to wear work gloves to protect yourself against chips and splinters



COMPULSORY!

- It is compulsory to wear work goggles or protective visor when working to protect against chips and splinters.

3 - GENERAL SAFETY REGULATIONS



PROHIBITED!

- It is prohibited to perform maintenance or make adjustments when the machine is on.



PROHIBITED!

- Users are prohibited from smoking while working



Volt 400

Volt 230

CAUTION! LIVE CURRENT

- Check that the voltage is correct as indicated on the motor name-plate 230V or 400V.



FOR MACHINES WITH ELECTRIC MOTOR

- Make sure that the motor rotates in the direction indicated by the arrow.



DANGER!

- Rotating blade: be careful for your hands



DANGER!

- Moving mechanical parts



ATTENTION !

- A single operator

Un solo operatore - Ein einziger Bediener - A single operator

3 - GENERAL SAFETY REGULATIONS

3.4 SAFETY DEVICES

The machine is equipped with a safety switch located on the flywheel cover. This cuts off electrical power whenever the cover is opened with the machine in movement.



CAUTION:

The blade braking system is not operational if the power supply is cut off. Always wait until the blade is totally stopped before performing any work on the machine



CAUTION: If the blade breaks the upper flywheel is not braked even if the emergency device is actuated. Always wait until the upper flywheel is totally stopped before performing any work on the machine.

SAFETY DEVICES WHEN WORKING IN ENCLOSED QUARTERS:

The machine has a dust outlet opening for working in enclosed quarters: the user must connect this outlet to an exhaust system (fig.2).

<p>La portata minima per l'aspirazione è: 450 m³/h</p>	<p>La velocità di aspirazione è 20 m/s Depressione minima = 1500 PA</p>
---	---

- Turn the exhaust system on before starting the machine.
- Wear a facemask to avoid exposure to dust.



IT IS COMPULSORY
TO PROTECT YOUR
RESPIRATORY TRACK



<p>Dust emission level when cutting 200 mm thick aerated concrete blocks</p>	<p>mg/Nmc 17,2</p>
--	------------------------

3 - GENERAL SAFETY REGULATIONS

3.5 SAFETY REGULATIONS



CAUTION !

all adjustment and maintenance procedures must be done with the machine stopped, the motor off and the power supply cut off! It is prohibited to tamper with or remove guards



PAY ATTENTION TO YOUR HANDS: ROTATING BLADE ! IT IS PROHIBITED TO CLEAN THE BLADE WHILE IT IS MOVING

IMPORTANT: Do not be distracted when working, keep your hands away from the cutting area. When cutting small pieces use special pushers with handles: make these yourself depending on the job being done.

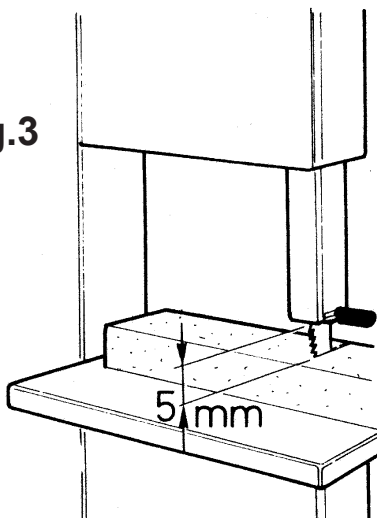


CAUTION ! THE LOWERING BLADE GUARD MUST BE CORRECTLY ADJUSTED AND CLAMPED 5 mm ABOVE THE PIECE TO BE CUT (fig. 3) BEFORE STARTING TO WORK.



CAUTION ! IT IS ABSOLUTELY NECESSARY THAT ALL WORK PROCEDURES BE PERFORMED BY A SINGLE OPERATOR AND NOT BY SEVERAL PERSONS.

fig.3



4 - PRELIMINARY CHECKS

4.1 SHIPMENT

The machine, given its exceptionally sturdy enbloc structure, can be easily shipped without requiring any disassembly operation: however it is important to keep to the following precautions:

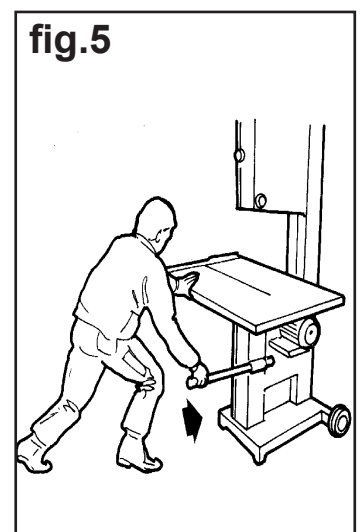
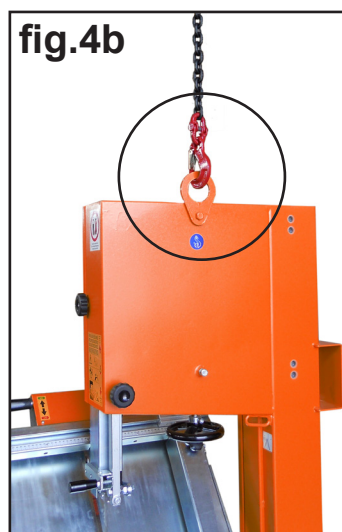
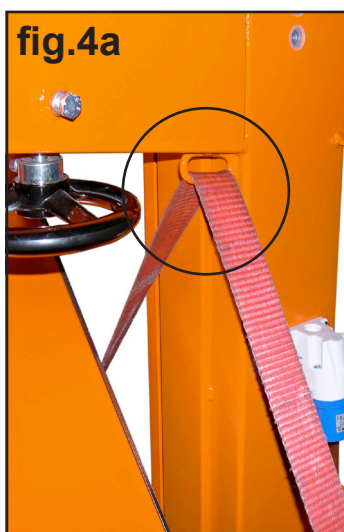
- make sure that hoisting or anchor cables do not rest on fragile parts, on protective covers or on tubes that protect the electrical system;
- for fixing the machine with strap or rope use exclusively through the appropriate place on the frame (Fig.4a);
- avoid sudden blows or jolts both during hoisting and when setting the structure back down;
- during long trips on roads which are not particularly straight it is very important to firmly anchor the structure to the transport vehicle to prevent accidents caused by speed during curves, bumps or slopes;
- All machines have special holes or hooks for hoisting. Please use these insofar as possible to avoid the problems specified above.

HOISTING

- The machine can be hoisted using a special hoisting hook. Use a standard market hoisting hook connected to a chain or cable with a minimum hoisting capacity of 300 Kg. (fig. 4b).
- The machine can also be hoisted by a lift truck, introducing the forks below the base of the machine (fig. 4c).

MOVING SMALL MOVEMENTS

Pull the drawbar all the way out (fig.5). Slightly lift the machine and push it in the desired direction.



5 - START-UP AND STOPPAGE

5.1 PRELIMINARY CHECKS



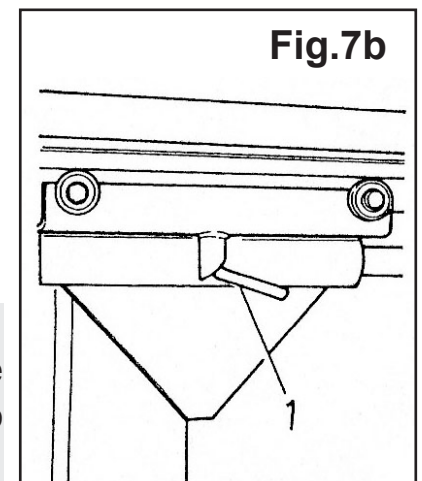
IT IS FORBIDDEN TO USE THE MACHINE WITHOUT A ANY SHELTER OR SAFETY DEVICE NOT EFFICIENT

To carry out movements, repairs, maintenance or checks, make sure that the machine is unplugged from the power socket.

Before plugging in the power socket, you need to:

- Place the machine on a stable and level surface, such as to guarantee support optimal.
- Check that the sharpness of the blade is in good condition. The blade must be free from cracks or cracks; have all teeth of the same length; be perfectly sharp.
- Before starting the machine, check that the blade is under tension (fig. 6)
- Make sure that the socket has the same phase characteristics as the motor and that the power supply line is equipped with a differential switch and magnetothermic protection, or fuse for short circuit (max 15 Amp). Carry out any additional grounding.
- After these preliminary operations, the electrical connection can be made.

In order to decrease the overall dimensions, the machine comes usually delivered with the table tilted. To put the table in the working position, it is necessary to loosen the hexagonal screw of lock placed under the table (Fig.7 pos.A), then lower the table itself, accompanying it with your hands and blocking still the vine. To free the longitudinal stroke, it is necessary release the lever (fig.7b - pos.1) located under the table.



ATTENTION:

Before starting the movement of the blade make sure that there is no near the tool no operator or various bjects.

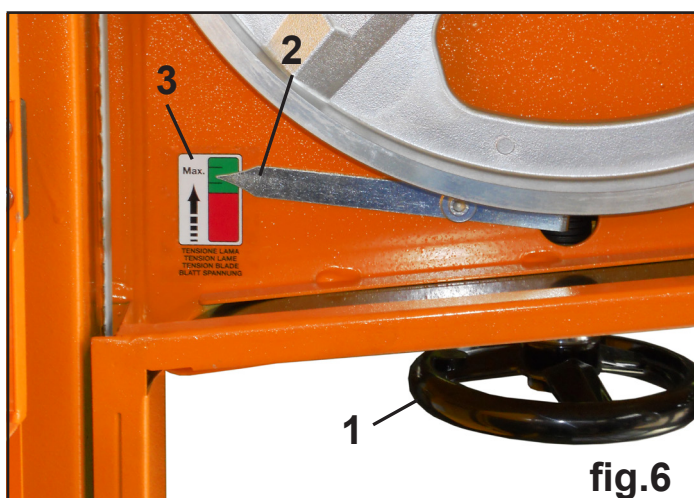


fig.6

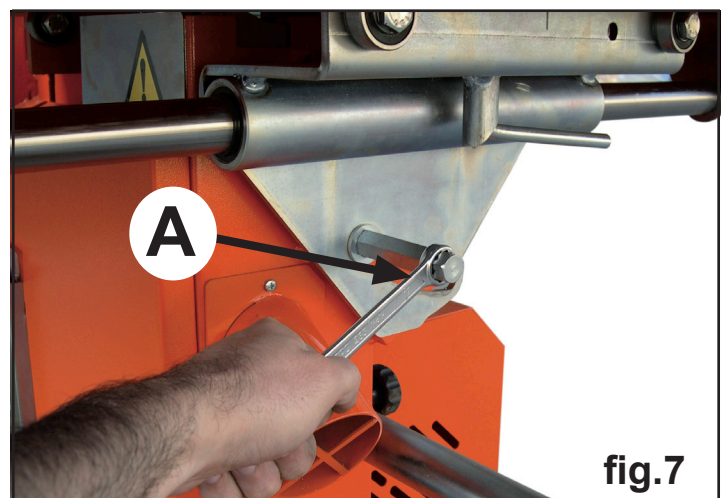


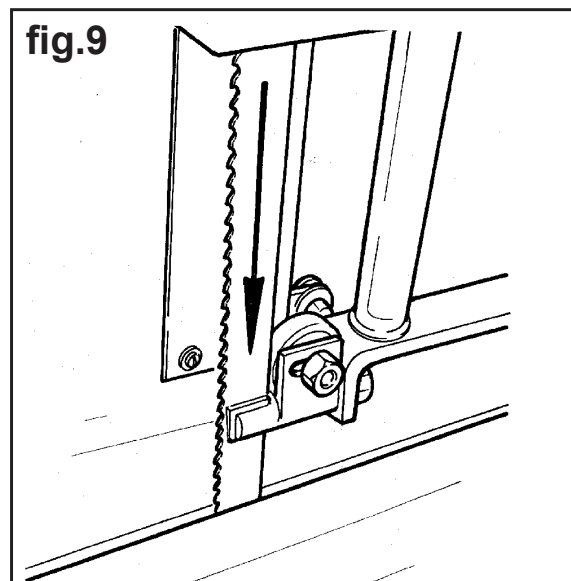
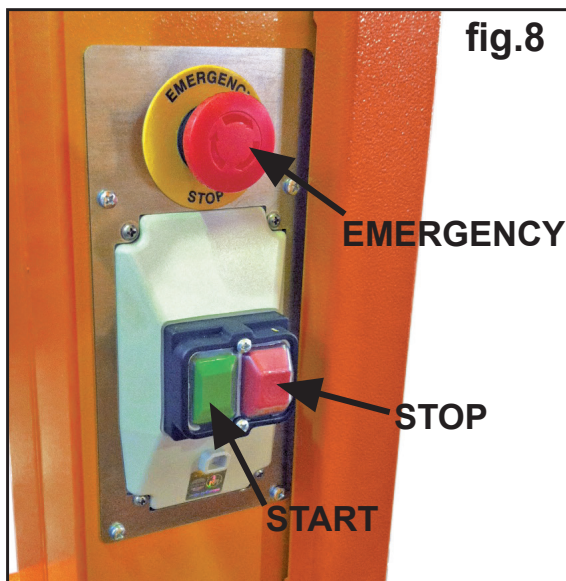
fig.7

5 - START-UP AND STOPPAGE

5.2 STARTING AND STOPPING THE MACHINE

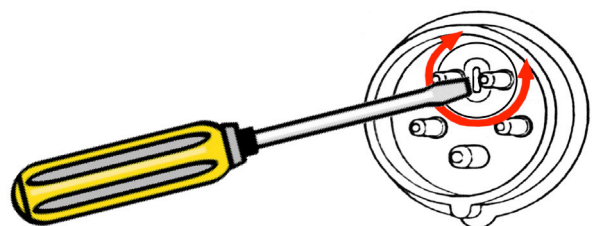
Correctly insert the EEC-compliant electric socket. The switch is placed in a convenient and accessible position from the operator's workplace. It is of motor protection type with thermal protection and with release coil in the absence of voltage.

After carrying out all the preliminary checks, insert the power plug into the machine socket. Press the green START button of the switch to switch on in motion the blade. Press the red STOP button on the switch to stop the machine (fig. 8). Check the direction of rotation and that the blade has teeth facing downwards (fig 9).



Three-phase motor rotation inverter

In the socket there is a phase inverter which allows you to change the direction of rotation of the motor: (insert a flat screwdriver, press and rotate 180 °).



IMPORTANT FOR GOOD OPERATION !

Use an electric cable with a section of 4 mm².

5.3 LIGHTING

The machines are not equipped with lighting, and therefore must be used in environments adequately illuminated. If it is not possible to have perfect visibility of the cutting line, the use of the machine must not be authorized.

6 - USE OF THE MACHINE

6.1 INFORMATION FOR USE



ATTENTION: BEFORE STARTING THE MACHINE MAKE SURE THE BLADE IS TIGHT USING OF THE INDICATIONS ON THE MACHINE.

While working: do not use your hands to clean the worktop, use one brush with handle, or a piece of wood.

During maintenance: use sturdy gloves to handle the blade and do it pay attention to the spring effect. If the machine is out of order due to an anomaly, report it always with a sign.



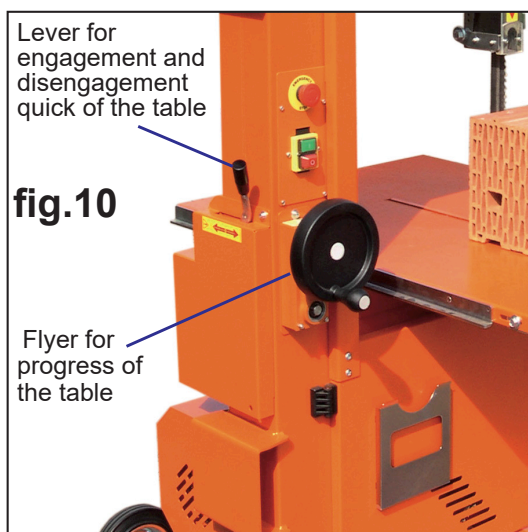
**ATTENTION ! :
USE OF THE MACHINE IS RECOMMENDED TO COMPETENT,
ADEQUATELY TRAINED PEOPLE E TRAIN.**



**BEWARE OF PEOPLE WHO IMPROVE AD USE THE SAW,
WITHOUT ANY INFORMATION ABOUT IT.**

6.2 DESCRIPTION OF THE MACHINE CONTROLS For cutting bricks

Poroton: use the bench advancement by means of the handwheel and the lava for grafting of the advancement (fig. 10). **For cutting Gasbeton bricks:** use the advancement of the bench by manual push using the special handles (fig. 11).



6 - USE OF THE MACHINE

6.3 CUTTING OF "POROTON" BRICKS

BEFORE STARTING THE CUT it is necessary to stabilize the piece. The piece must never swing on the table. Use a wooden wedge to stabilize it so that during the cutting phase does not transmit vibrations to the blade. Always clean the table with a brush before another cut.

THIS OPERATION MUST BE PERFORMED BY AN OPERATOR WITH GOOD SKILLS ED EXPERIENCE.

START-UP - CUTTING PHASE

By pressing the green button the blade starts moving and yes stops by itself at the end of the table travel. For each cut the green button must be reset.

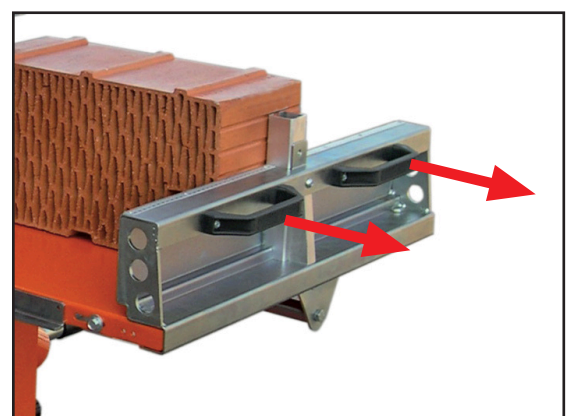
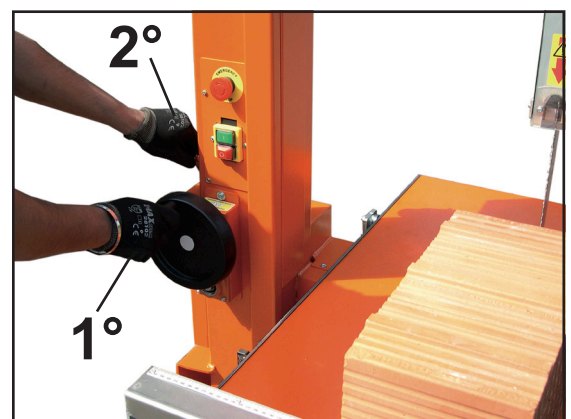
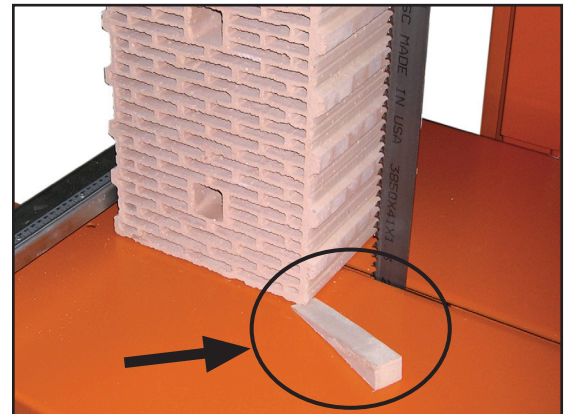
FLYER & TABLE ADVANCE

1st use the handwheel with your right hand.
2nd with the left hand hook the lever and hold hooked for advancement.

THE FLYER exerts strong pressure against the blade, therefore the advancement of the piece it must be gradual. At the end of the cut decrease advancement so that the blade comes out of the piece without vibrations.

FINISHED THE CUT:

Releasing lever **2** stops the movement of the bench. To return the desk to the position start, pull it back using the handles.



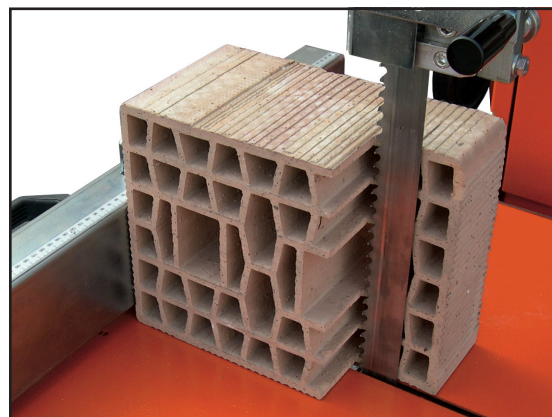
6 - USE OF THE MACHINE

6.4 4 INTERMEDIATE CUT

WARNINGS FOR INTERMEDIATE CUT

When an intermediate cut is made on a piece the blade does not stop by itself.

THEREFORE, THE OPERATOR THROUGH THE BUTTON STOP MUST FIRST STOP THE BLADE AND THEN REMOVE THE PIECES.



6.5 CUTTING OF EXPANDED CELLULAR CONCRETE (GASBETON-YTONG)

START-UP - CUTTING PHASE

Stabilize the workpiece. By pressing the green button the blade starts moving and yes stops by itself at the end of the table travel. For each cut the green button must be reset.



TABLE ADVANCE

To cut **GASBETON** use the feed manual of the table by pushing through the appropriate handles.

IMPORTANT: : ALWAYS PERFORM CUTS WITH MODERATION. (LEAVE TIME TO BLADE TO WORK).

Return the desk to its original position by pulling it always using the special handles.

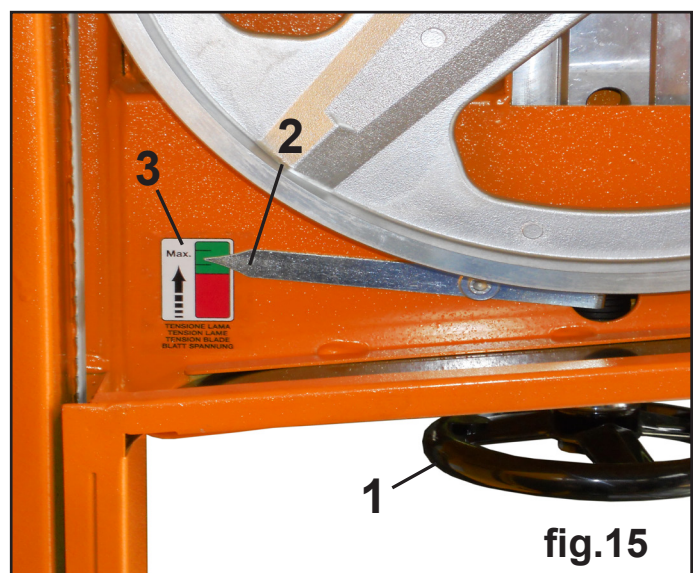
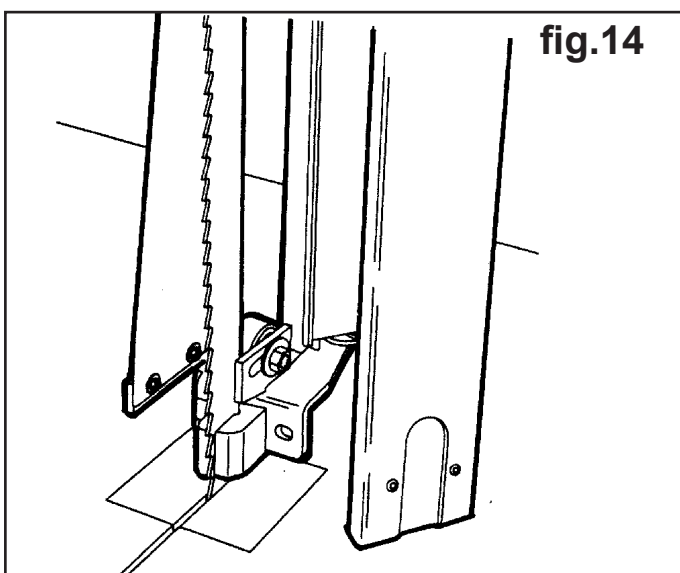
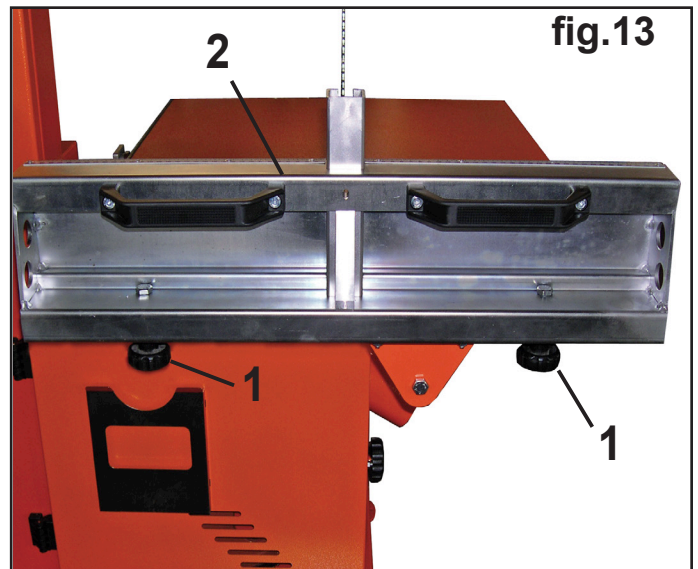
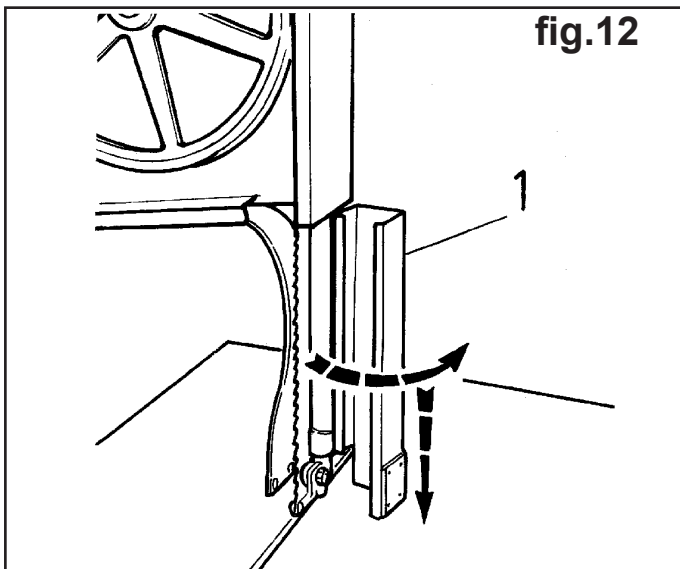


7 - MAINTENANCE

7.1 BLADE ADJUSTMENT AND REPLACEMENT



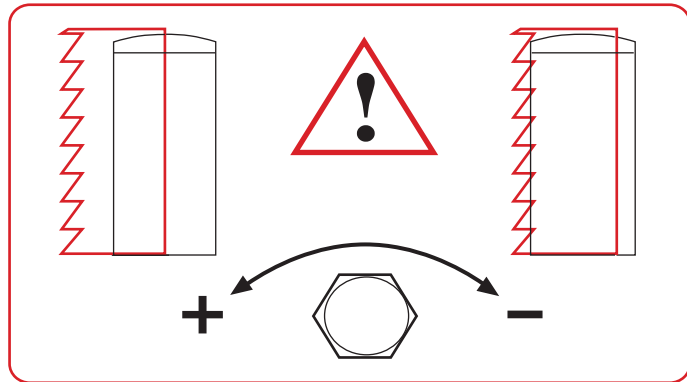
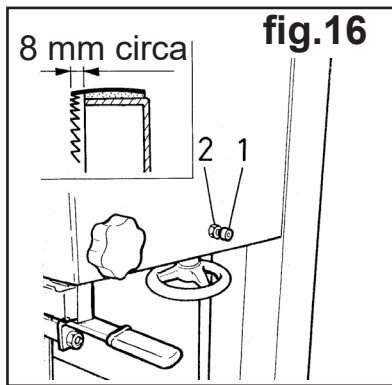
These operations must be carried out with the power socket disconnected. No protection must be removed to mount the blade. To remove the blade, open the doors, lower the protection (1 Fig. 12) up to table level and rotate it to the right. Unscrew and remove the knobs (1 Fig. 13) and remove the handle (2 Fig. 13). Then mount the blade and check that it is correctly seated in the blade guides (Fig. 14). The blade must be well stretched by means of the handwheel (1 Fig. 15) until the tip of the arrow (2 Fig. 15) goes in correspondence with the notch on the green color (3 Fig. 15).



7 - MAINTENANCE

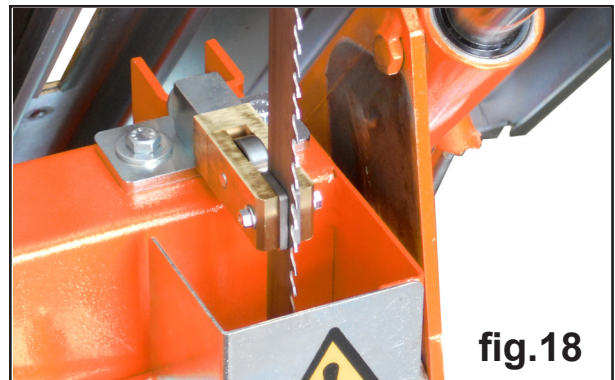
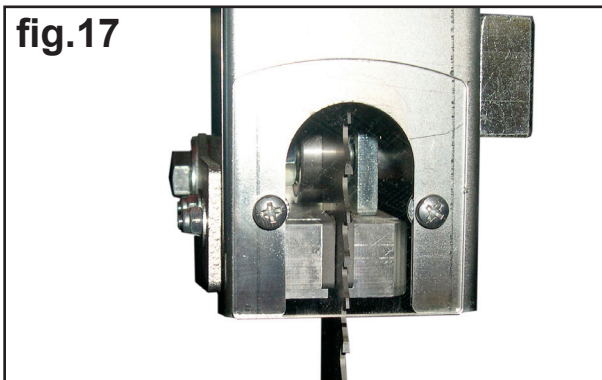
7.2 ALIGNMENT OF THE BLADE

If during rotation the blade does not have a correct position, to adjust it on the screw (1, Fig. 16) after loosening the lock nut (2, Fig. 16). Turning in the direction counterclockwise to increase the protrusion of the teeth, turning clockwise to decrease the protrusion of the teeth, after use it is not necessary to loosen the blade.



7.3 3 BLADE GUIDE

The two blade guides are of the type with widia inserts (Fig. 17-18). The widia inserts on the side of the blade keep the blade in the guide, while the bearing placed on the back of the blade holds the thrust. Make sure that these widia inserts always let the blade slide. It is necessary to blow with a jet of compressed air to keep the blade guides clean thus avoiding friction and replacing the bearings when they are worn.



When the pad placed on the back of the blade has a very pronounced groove replacement is essential

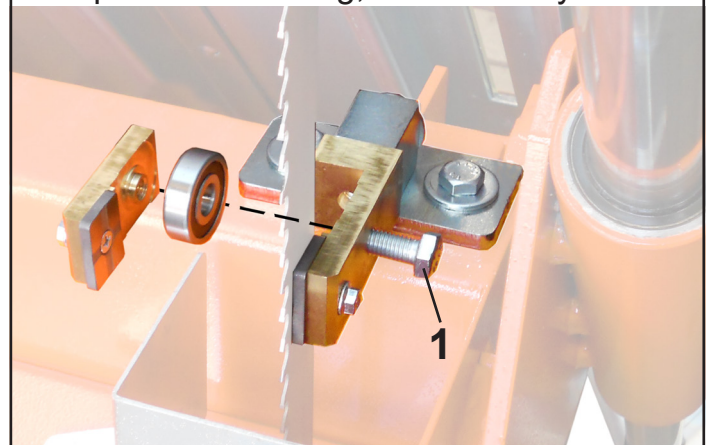
Example: →
worn bearing to replace



- Upper blade guide bearing:
code 62200.2rs = D30-D10-14
- Lower blade guide bearing:
code 6200.2rs = D30-D10-9

Lower blade guide

To replace the bearing, unscrew only screw 1



7 - MAINTENANCE

7.4 CLEANING AND LUBRICATION



ATTENTION! ALL ADJUSTMENT OPERATIONS AND MAINTENANCE MUST BE PERFORMED BY MACHINE OFF AND WITH VOLTAGE OFF! IT IS FORBIDDEN TO REMOVE OR TAMPER WITH THE PROTECTIONS

Periodically clean the machine, and remove any encrustations from the worktop. Work. lubricate the tension guide of the upper flywheel, lubricate the rod blade guide and all joints to avoid the formation of oxidation. Remove any deposits on the flywheels to avoid vibrations and blade breaking. Blow always the blade guides



ATTENTION TO YOUR HANDS, ROTATING BLADE! IT IS FORBIDDEN TO REMOVE RESIDUAL MATERIALS AND DUST WHILE THE BLADE IS IN MOTION. IT IS FORBIDDEN TO CLEAN THE BLADE WHILE IT IS MOVING.

7.5 CHECKING THE SAFETY DEVICES

To be carried out periodically: To check the correct functioning of the safety devices, observe this information: **CHECK ELECTRICAL COMPONENTS (switch)**

- 1) start the machine;
- 2) press the switch stop button (the machine stops);
- 3) start the machine again and press the emergency stop (the machine stops).

ELECTRICAL COMPONENTS CHECK (limit switch):

- 1) start the machine;
- 2) open the flywheel guards (the machine stops);
- 3) start the machine again and push the bench to the end stroke towards the blade (the machine stops);
- 4) the machine is equipped with a safety limit switch which it does not start the machine if the bench is tilted in the position of transport (fig. 19).



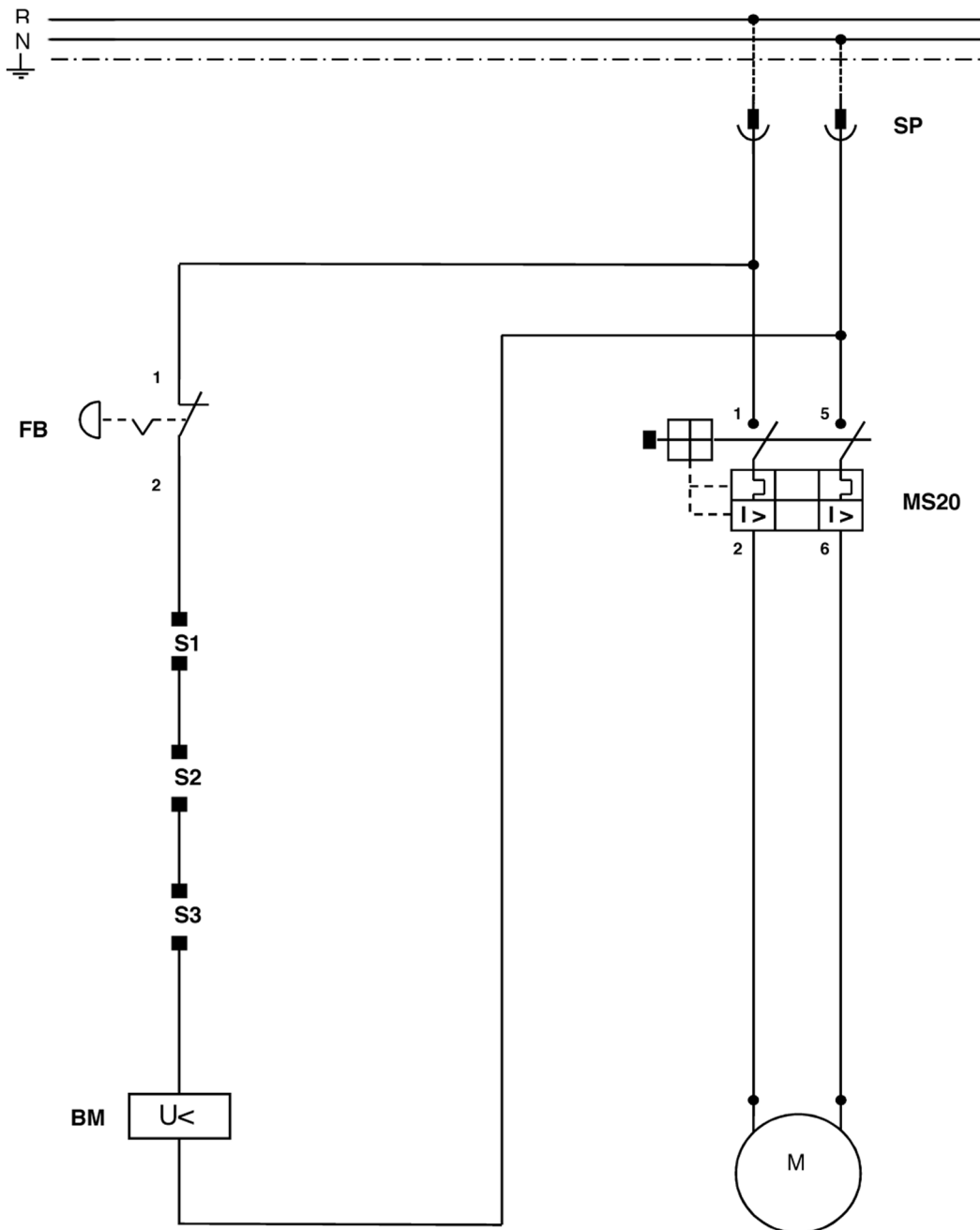
fig.19



ATTENTION: Periodically clean the limit switches properly to avoid the formation of encrustations that block the operation of such devices. Make sure that the piston do CLICK! (if the limit switch piston remains inserted the machine does not work)

8 - ELECTRICAL DIAGRAMS

8.1 SINGLE-PHASE 230V WIRING DIAGRAM

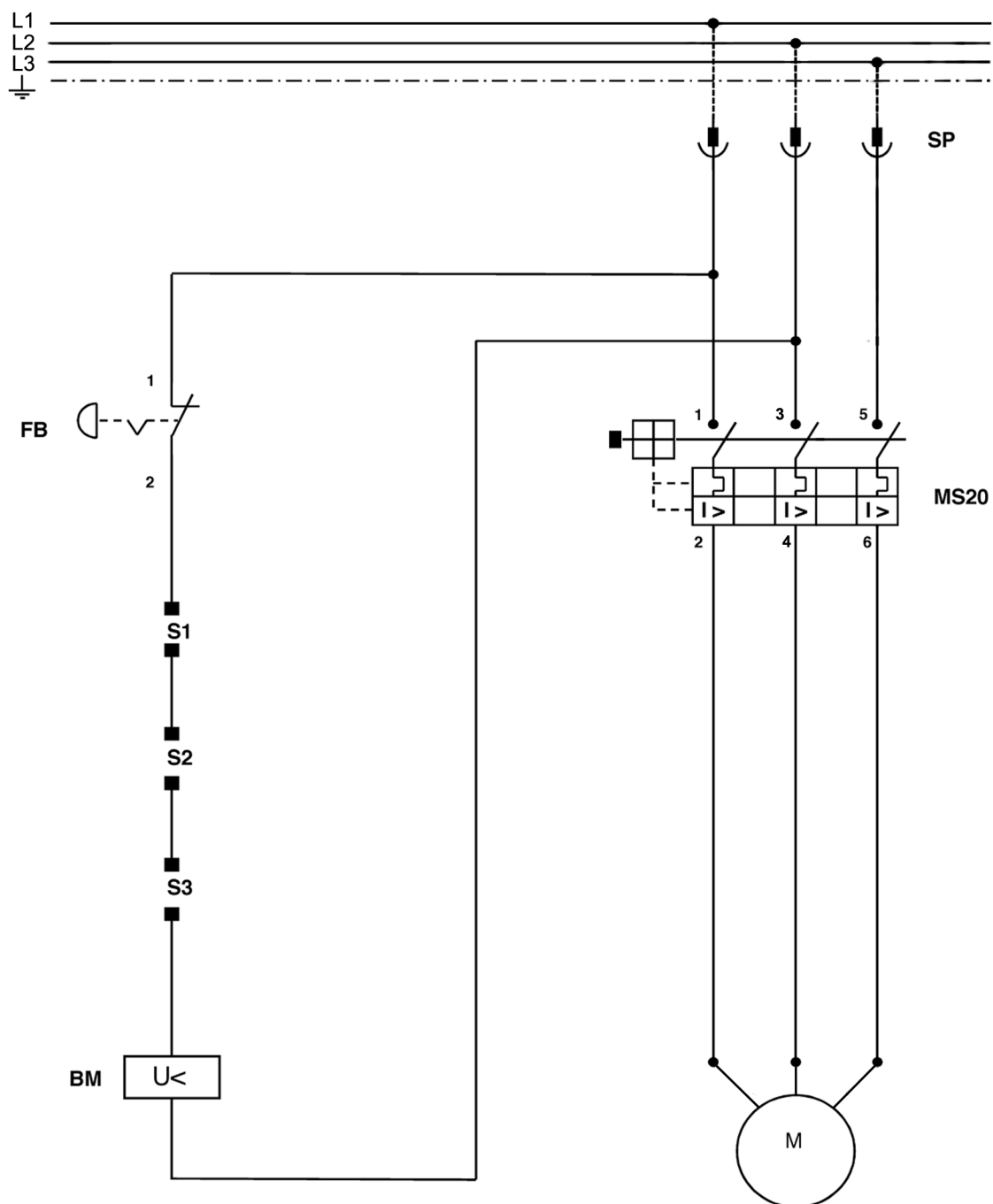


LEGENDA

- SP** Spina CEE 2P+T 16 A.
- MS20** Salvamotore magnetotermico MS20-16
- FB** Pulsante a fungo emergenza con blocco
- BM** Bobina di minima tensione
- S1** Finecorsa Carter
- S2** Finecorsa Ribaltamento Banco
- S3** Finecorsa Banco

8 - ELECTRICAL DIAGRAMS

8.2 THREE-PHASE 400V WIRING DIAGRAM

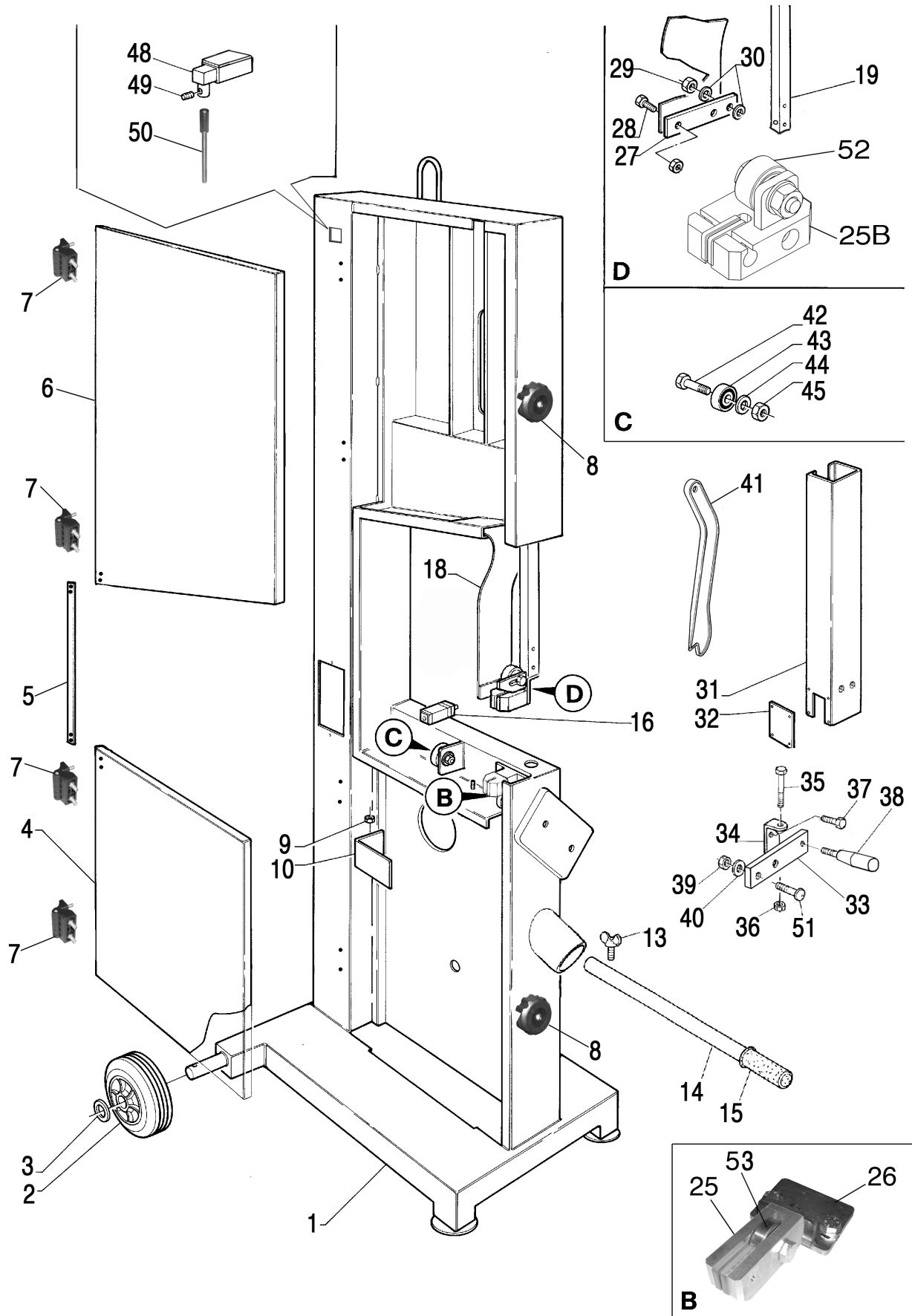


LEGENDA

- SP** Spina CEE 3P+T 16 A.
- MS20** Salvamotore magnetotermico MS20-16
- FB** Pulsante a fungo emergenza con blocco
- BM** Bobina di minima tensione
- S1** Finecorsa Carter
- S2** Finecorsa Ribaltamento Banco
- S3** Finecorsa Banco

9 - COMPONENT TABLES

9.1 - FRAME



9 - COMPONENT TABLES

9.1 - FRAME

TYPE

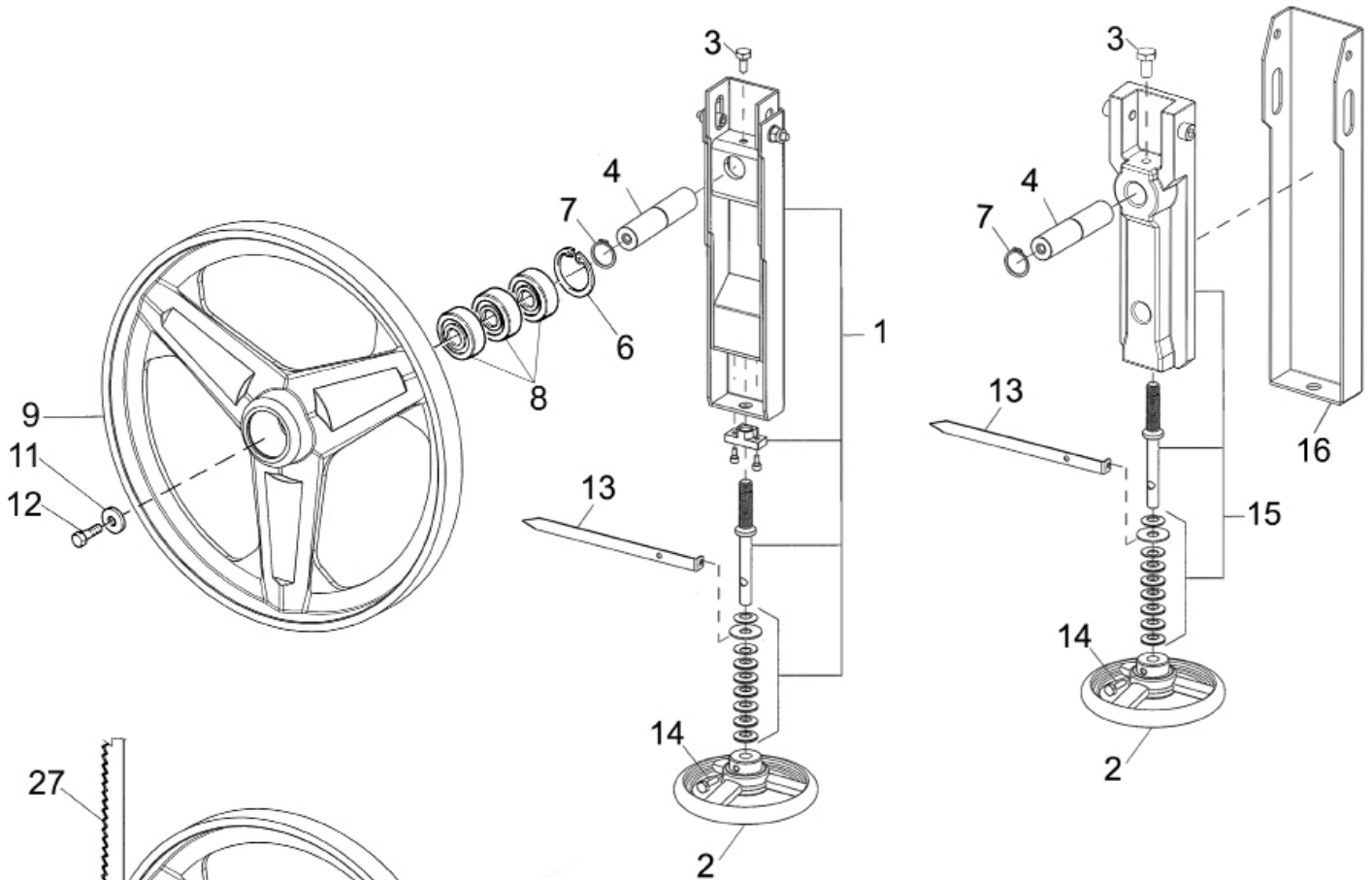
PU = Wear parts

NA = Not available

Pos.	Codice	Tipo	Descrizione
1	TSC2072	ND	telaio CCE 505 - SPH 505
2	SY0129		ruota d.200
3	103		rosetta
4	TSC2021		carter inferiore
5	TSC2074		staffa
6	TSC1956		carter superiore
7	0453-54		cerniera
8	5002160		pomello eccentrico
9	SY0111		dado
10	TSC2164		protezione
13	E0142		vite
14	E0141		timone
15	E0140		manopola
16	SY0135		finecorsa elettrico
18	SY01322	PU	lamina
19	SY01031.1		stelo cce 505 - sph 505
25	G025/41	PU	kit guidalama Lama 41
25B	G025ALW09	PU	kit guidalama Lama 41
26	TSC1932		staffa
27	TSC317.1		staffa
28	SY0107		vite
29	SY0109		dado
30	SY0110		rondella
31	TSC142N		protezione lama
32	TSC1071	PU	vetrino Plexiglass
33	TSC584AL		staffa
34	TSC583		cerniera
35	SY01035		vite
36	SY01036		dado
37	SY01037		vite
38	SY01038.1		pomello
39	SY01039		dado
40	SY01040		rondella
41	252-420	PU	spingitoio
42	SY0115		vite
43	D351011		cuscinetto
44	SY0112		rondella
45	SY0111		dado
48	SY0139		microinterruttore
49	SY0138		grano
50	TSC-D5-D8		perno
51	SY01051		vite
52	62200.2RS	PU	cuscinetto D30-D10-14
53	6200.2RS	PU	cuscinetto D30-D10-9

9 - COMPONENT TABLES

9.2 BLADE TRANSMISSION



TYPE

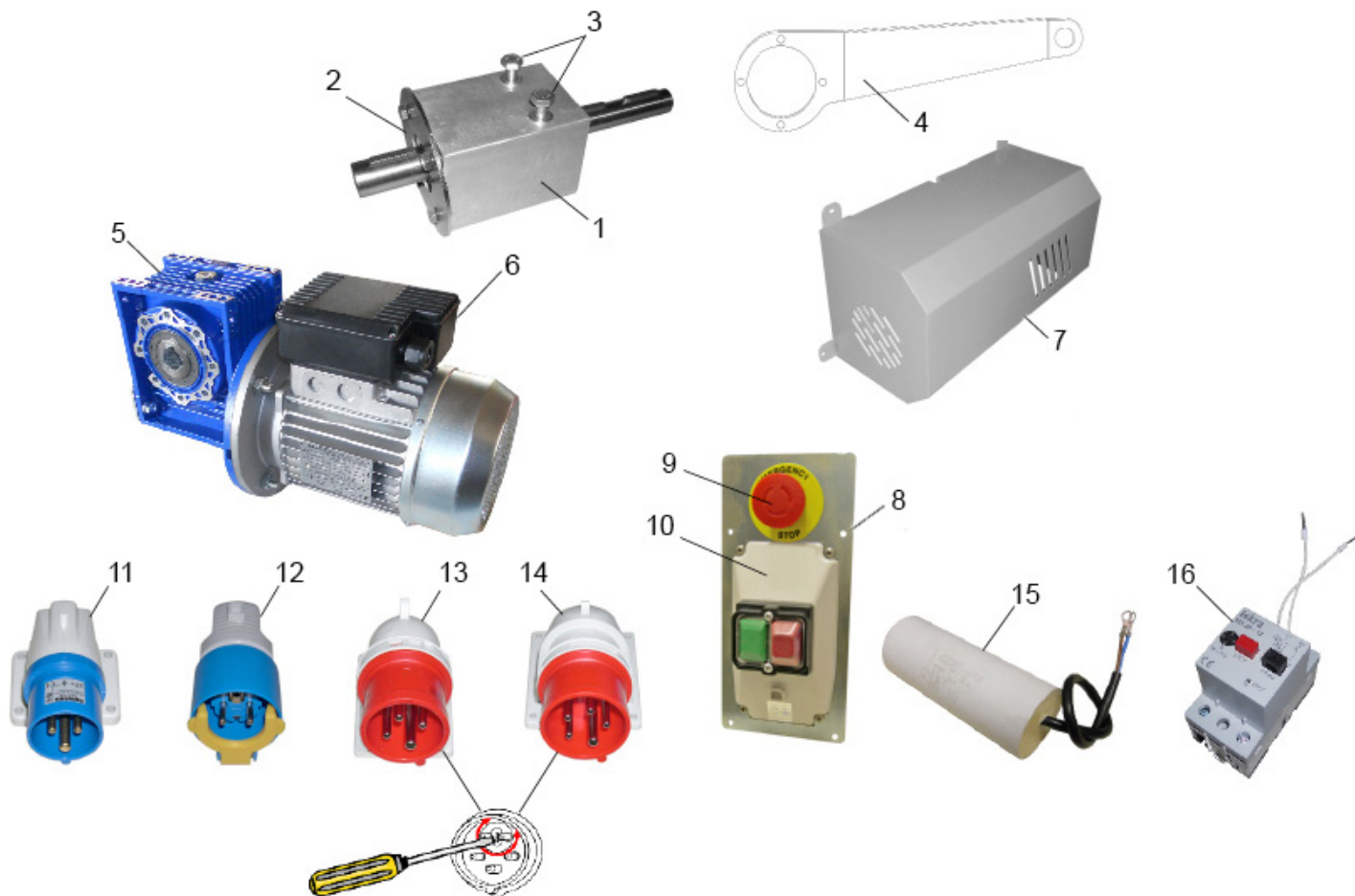
PU = Wear parts

NA = Not available

Pos.	Code	Tipo	Descrizione
1	SPH001		kit registro
2	SY022		volantino
3	M1020TE		vite M10x20
4	SY024.SPH		perno
6	SY026		anello seeger
7	SY027		anello seeger
8	SY028	PU	cuscinetti
9	SPH3R	PU	volano superiore
10	SPH3RB	PU	volano inferiore
11	SY0211		rondella
12	SY0212		vite
13	TSC2160		riscontro tiraggio lama
14	M825TE		vite M2x25
15	RT0716AL		kit registro NEW
16	TSC3287		supporto registro
27	SP50	PU	lama widia 41x3850mm

9 - COMPONENT TABLES

9.3 TRANSMISSION



TYPE

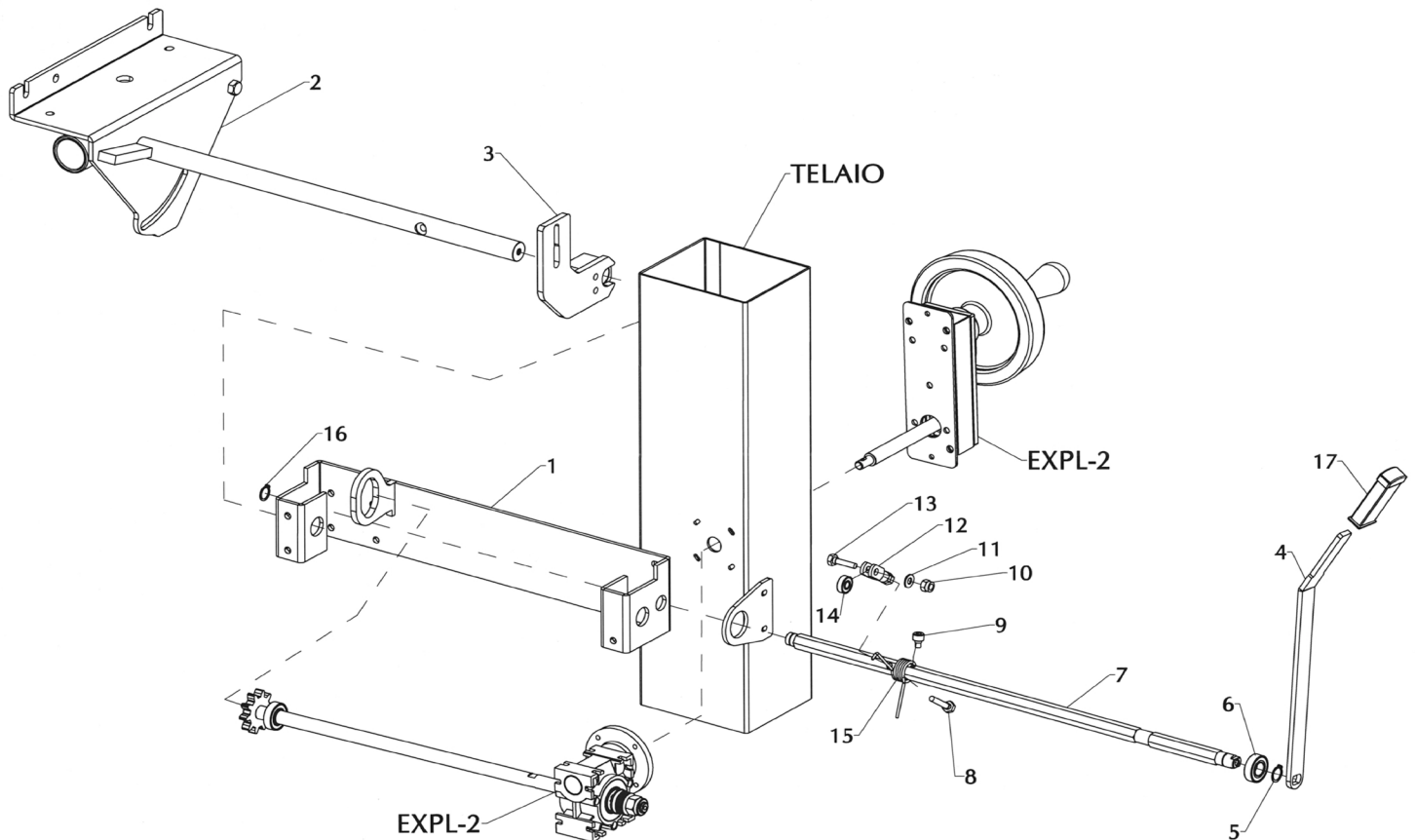
PU = Wear parts

NA = Not available

Pos.	Code	Tipo	Descrizione
1	50502001	PU	mandrino completo
2	50502002		flangia
3	50502004		vite
4	TSC2253		staffa
5	MRDV063/40-B5	PU	riduttore 1:40
6	50502010.1C	PU	motore 230V MEC80B5
6	50502010.2C	PU	motore 400V MEC80B5
7	TSC2256		carter
8	TSC1595H		Piastra
9	HY57B+NC		Fungo STOP EMERGENZA
10	ITR-0230		Interruttore 230V
10	ITR-0400		Interruttore 400V
11	GW60404		Presse CEE 230V
12	00373315		Presse SCHUKO 230V
13	77814		Presse CEE 400V - Phase Inverter
14	77815		Presse CEE 5poli 400V - Phase Inverter
15	μF60	PU	Condensatore μF60
16	ISKRA-MS20-16	PU	Frutto interruttore

9 - COMPONENT TABLES

9.4 BENCH DRIVE GROUP



TYPE

PU = Wear parts

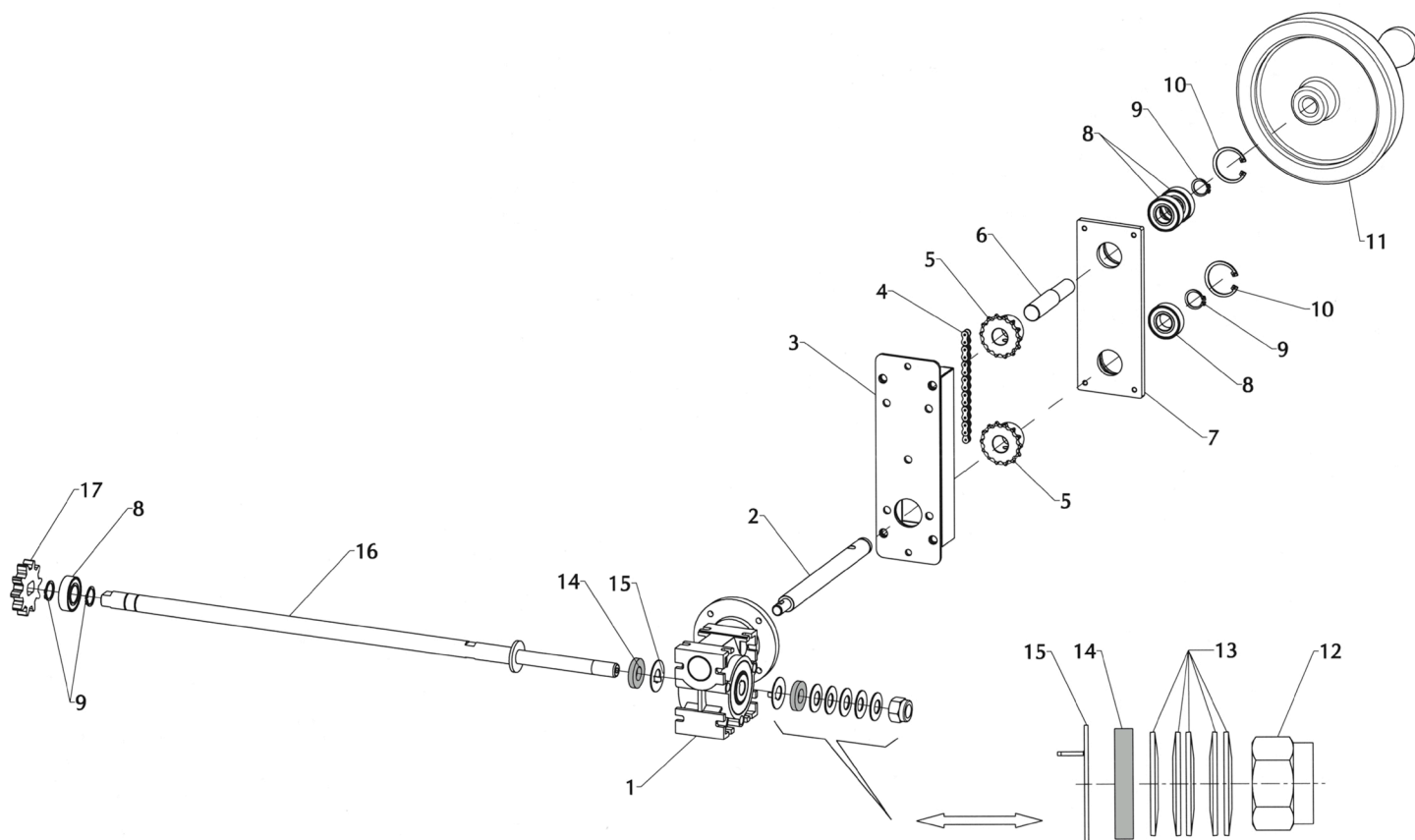
NA = Not available



Pos.	Code	Tipo	Descrizione
1	TSC2696		Staffa di supporto
2	TSC2698		Staffa banco
3	TSC2699		Staffa guida banco
4	TSC2714		Leva
5	A17U7435		Seeger A17
6	6003-2RS		Cuscinetto d17-d35-10
7	E17645		Barra innesto ingr.
8	V840		Vite M8x40
9	V810		Vite M8x10
10	D8AU		Dado M8 Autobl.
11	R8		Rondella
12	FK8X16		Forcella
13	V830		Vite M8x30
14	608-2RS		Cuscinetto d22-d8-7
15	MS3	PU	Molla di richiamo
16	A16U7435		Seeger A16
17	SPH3009	PU	Manopola

9 - COMPONENT TABLES

9.5 BENCH ADVANCE GROUP



TYPE

PU = Wear parts

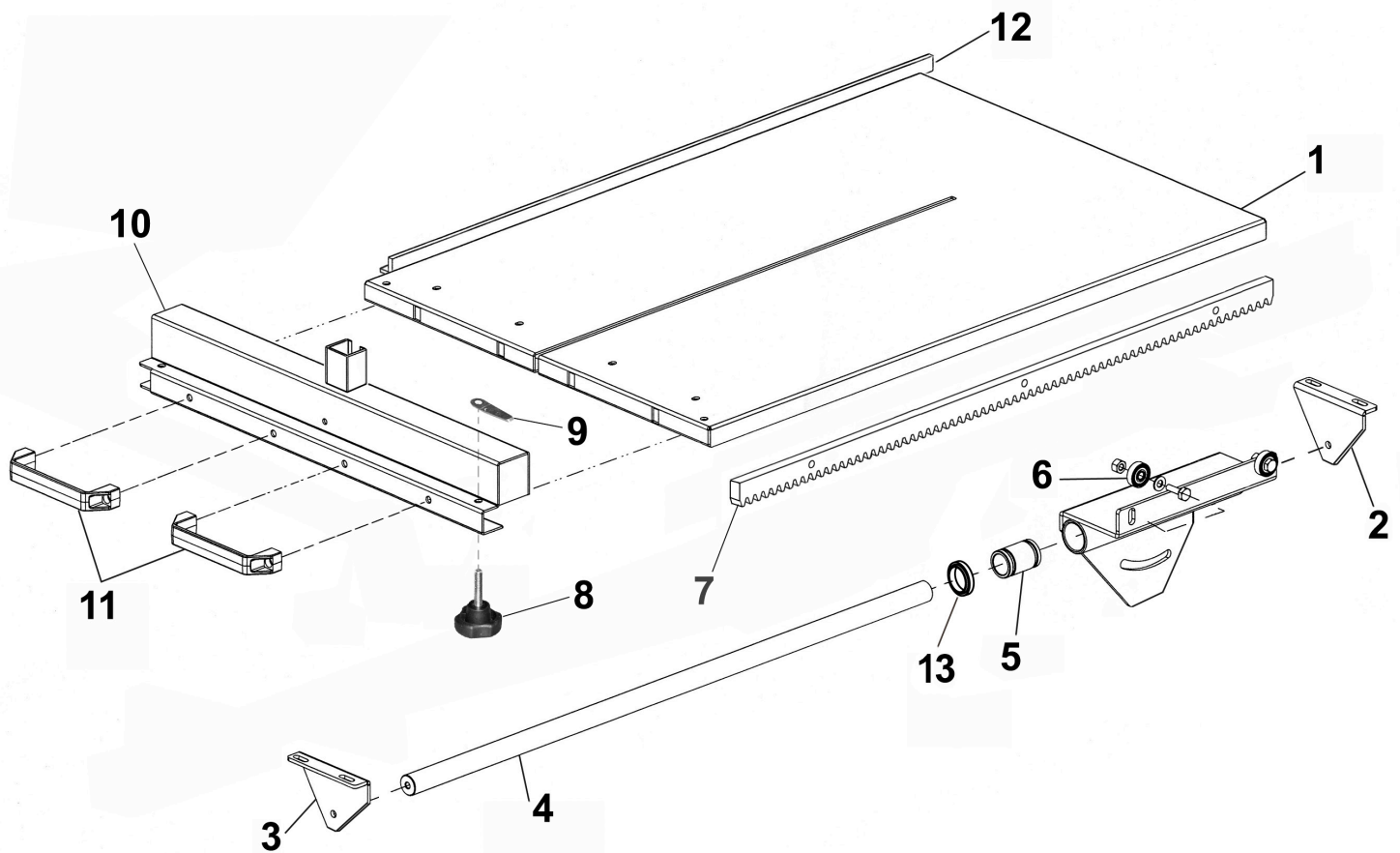
NA = Not available



Pos.	Code	Tipo	Descrizione
1	R030		Riduttore 030 1:20 Pam63 B14
2	P17220		Perno riduttore
3	TSC2688A		Staffa
4	CAT3/8		Catena 3/8
5	P3/8Z14		Pignone 3/8 Z14
6	SPH3038		Perno volante
7	SPH3037		Corpo rinvio
8	6003-2RS		Cuscinetto d35-d35-10
9	A17U7435		Seeger A17
10	F35U7437		Seeger F35
11	SPH3001		Volantino
12	D14AU		Dado M14 autobl.
13	D14D2093		Molle a tazza d14 (n.5)
14	FD301455	PU	Ferodo
15	TSC2712	PU	Flangia di trascinato
16	P17565		Albero trasmissione
17	M4Z12	PU	Ingranagio M4 Z14

9 - COMPONENT TABLES

9.6 BANK



TYPE

PU = Wear parts

NA = Not available

Pos.	Code	Tipo	Descrizione
1	SY031		Tavolo
2	SPH3002		Staffa
3	SPH3003		Staffa
4	SY0317	PU	Stelo BAT30990
5	SY0327		Cuscinetto NMKH3050PP
6	SY0319		Cuscinetto 6300.2RS
7	ASC0807	PU	Cremagliera 30X8M4-Z
8	V160V		Pomolo M10X60
9	TSC2069		Leva
10	TSC2703		Maniglia
11	SPH3024		Maniglia
12	SY032		Angolo guida
13	DO162-NB91-GD	PU	Paraolio d.30

10 - PICTOGRAMS

10.1 PICTOGRAM POSITION



operating, maintenance and spare parts booklet

1

SICUREZZA PER L'USO
Sequenze per il taglio dei laterizi e simili

VOLANTINO & AVANZAMENTO TAVOLO
1° con la mano destra accionare il volantino 2° con la mano sinistra agganciare la leva e tenere applicato per l'avanzamento. IL VOLANTINO esercita una forte pressione contro la lama, quindi l'avanzamento del pezzo deve essere graduale. Alla fine del taglio diminuire l'avanzamento in modo che la lama esca dal pezzo senza vibrazioni.

PRIMA DI INIZIARE IL TAGLIO occorre sbloccare il pezzo. Il pezzo non deve mai discendere al suolo. Servirsi di un canale di legno per stabilizzarlo in modo che durante la fase di taglio non trasmetta vibrazioni alla lama. Pulire sempre il tavolo con una spazzola prima di ogni taglio. QUESTA OPERAZIONE VA ESEGUITA DA UN OPERATORE CON BUONA CAPACITÀ ED ESPERIENZA.

MESSA IN MOTO - FASE DI TAGLIO
Premendo il pulsante verde la lama va in moto e si ferma da sola a fine corsa del tavolo. Per ogni taglio bisogna premerne il pulsante verde.

AVVERTENZE PER IL TAGLIO INTERMEDIO
Quando ha un pezzo si mangia un taglio interrompere la lama con il pignone da sola. L'OPERATORE NON DEVE FERMARE IL PULSANTE DI ARRESTO DEVE PRIMA FERMARE LA LAMA E POI TOGLIERE I PEZZI.

VOLANTINO AVANZAMENTO TAVOLO
IMPORTANTE: ESEGUIRE SEMPRE I TAGLI CON MISERIZIONE. ELASCIARE IL TEMPO ALLA LAMA DI LAVORARE. Per il taglio di GABRETON usare l'avanzamento manuale del tavolo.

MOTORE
DISATTIVARE SUBITO IL MOTORE SE LA LAMA SI BLOCCA.

NON LAVARE LA MACCHINA CON ACQUA
Per pulire la macchina usare un aspiratore, o un mini compressore. Non ingrossare. USARE SOLO L'OLIO NECESSITAZIO IN BOMBOLETTA.

AVVERTENZE
Evitare tassativamente di mettere le mani nella zona di taglio quando la lama è in movimento!
Se dovessero verificarsi guasti o difetti, non far funzionare la macchina finché non è stato posto in sicurezza.

2



3

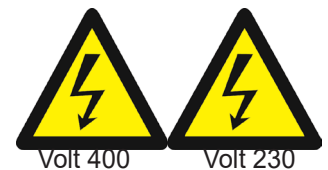
EURO T.S.C.
via Argentea n. 31/23
25016 GREDO (Brescia)
Tel. 030-3300208 Fax. 030-330031899
www.eurotec.com

2006/42/CE

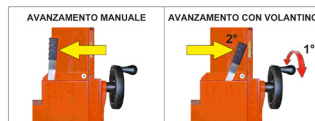
Description: _____
Mod.-Typ: _____

V: _____ A: _____ Km: _____ Hz: [50] Kg: _____
Ton: [10] [15] [20] [25] [30] [35] [40] [45] [50] [55] [60] [65] [70] [75] [80] [85] [90] [95] [100]

4



5



6

ATTENZIONE: TUTTE LE OPERAZIONI DI REGOLAZIONE E MANUTENZIONE DEVONO ESSERE FATTE CON LA MACCHINA SPESA E CON TENSIONE SPIN. SOTTO IL PROCESSO DI MANUTENZIONE IL PROTEZIONE. BARRARE ALI ADJUSTMENT AND MAINTENANCE PROCEDURE MUST BE DONE WITH THE MACHINE OFF AND THE ELECTRICAL ENERGY CUT OFF. IT IS PROHIBITED TO REMOVE OR TAMPER WITH SAFETY DEVICES.

AVVERTENZE: TUTTE LE OPERAZIONI DI REGOLAZIONE E MANUTENZIONE DEVONO ESSERE FATTE CON LA MACCHINA SPESA E LA TENSIONE SPIN. SOTTO IL PROCESSO DI MANUTENZIONE IL PROTEZIONE. BARRARE ALI ADJUSTMENT AND MAINTENANCE PROCEDURE MUST BE DONE WITH THE MACHINE OFF AND THE ELECTRICAL ENERGY CUT OFF. IT IS PROHIBITED TO REMOVE OR TAMPER WITH SAFETY DEVICES.

ALF. SALITA

DISCESA AB.

7



8

IMPORTANTE
PER IL BUON FUNZIONAMENTO !
Usare un cavo di sezione 3x4 mm²





www.bisonte-romania.ro



EuroT.S.C. s.r.l.
Via Artigianale n°31/33
25016 GHEDI (Brescia) ITALIA 039
tel. 030-902328 fax. 030-9031899
Sito internet: www.eurotsc.com
E-mail: info@eurotsc.com